

DRAIN UNBLOCKER PRRS 2 A2

(GB) (CY)

DRAIN UNBLOCKER

Operating instructions

(SI)

SPIRALA ZA ČIŠČENJE CEVI

Navodila za uporabo

(SK)

ŠPIRÁLA NA ČISTENIE POTRUBIA

Návod na obsluhu

(RS)

SPIRALA ZA ČIŠČENJE CEVI

Uputstvo za upotrebu

(AL)

SPIRALE PËR ZHBLOKIMIN E TUBAVE

Udhëzime përdorimi

(BG)

СПИРАЛА ЗА ПОЧИСТВАНЕ НА ТРЪБИ

Ръководство за експлоатация

(DE) (AT) (BE) (CH)

ROHRREINIGUNGSSPIRALE

Bedienungsanleitung

(HU)

CSŐTISZTÍTÓ SPIRÁL

Használati utasítás

(CZ)

SPIRÁLA NA ČIŠTĚNÍ POTRUBÍ

Návod k obsluze

(HR)

SPIRALA ZA ČIŠČENJE CIJEVI

Upute za upotrebu

(MK)

СПИРАЛА ЗА ЧИСТЕЊЕ ОДВОДИ

Упатства за работа

(RO)

SPIRALĂ DE CURĂȚARE A ȚEVILOR

Instrucțiuni de utilizare

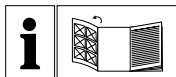
(GR) (CY)

ΣΠΙΡΑΛ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΣΩΛΗΝΩΝ

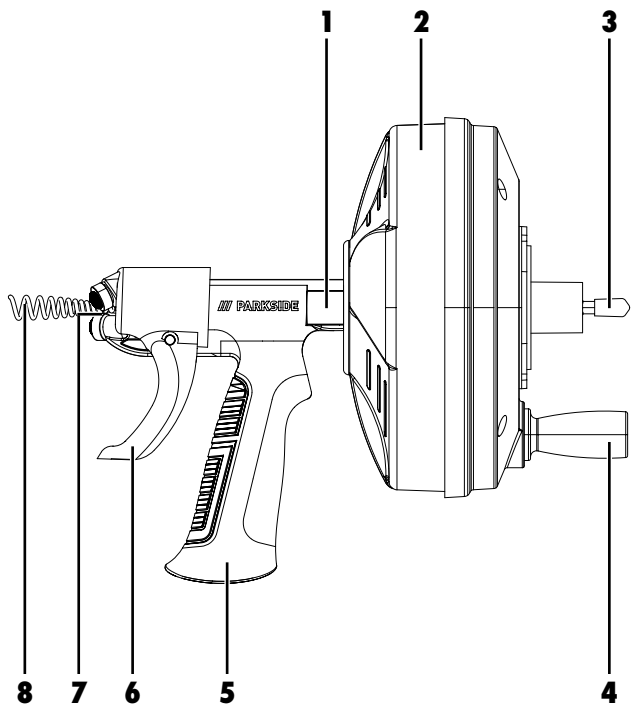
Οδηγίες χρήσης

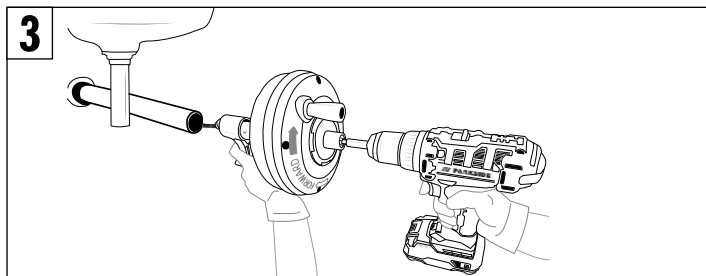
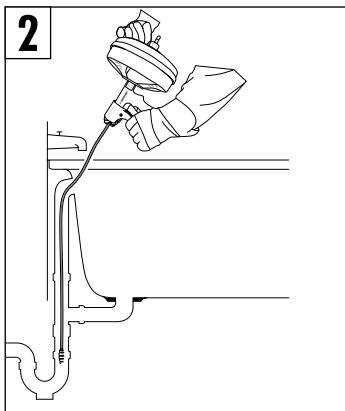
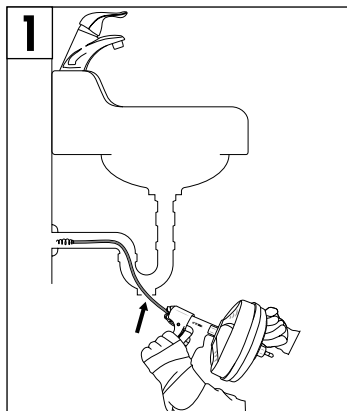
IAN 514968_2510

(HU) (SI) (CZ) (SK) (HR) (RS)
(MK) (AL) (RO) (BG) (GR) (CY)



English	Operating instructions	Page	1
Magyar	Használati utasítás	Oldal	13
Slovenščina	Navodila za uporabo	Stran	27
Česky	Návod k obsluze	Strana	41
Slovenčina	Návod na obsluhu	Strana	53
Hrvatski	Upute za upotrebu	Stranica	65
Srpski	Uputstvo za upotrebu	Strana	77
Македонски	Упатства за работа	Страница	91
Shqip	Udhëzime përdorimi	Faqe	105
Română	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	117
Български	Ръководство за експлоатация	Страница	131
Ελληνικά	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	145
Deutsch	Bedienungsanleitung	Seite	159





Contents

1. Intended use	2
2. Warnings and symbols used	2
3. Safety information	3
4. Package contents and transport inspection	5
5. Appliance description	5
6. Technical data	6
7. Before use	6
8. Use	7
9. Operation and use	8
10. Storage	10
11. Maintenance	10
12. Cleaning	10
13. Disposal	10
14. Warranty GB /CY	11
15. Service	12
16. Importer	12

1. Intended use

This appliance is used to clean drains. The appliance may only be used in accordance with its intended purpose. Any use beyond this is deemed as improper. The user, not the manufacturer, is liable for any resulting damage or injuries of any kind. Please note that our appliances are not constructed for commercial, manual trade or industrial use. We accept no warranty liability if the appliance is used in commercial, manual trade or industrial operations or equivalent activities.

2. Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation which will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation which could result in death or serious injury if not avoided.
	CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation that could result in a minor or moderate injury if not avoided.
	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation which could result in property damage if not avoided.
	Note: A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.
	Read and follow the instructions for use! Familiarize yourself with all instructions regarding safety and use before using the product. Please pass all product documentation on to any future owner.
	Wear protective goggles!
	Wear protective gloves!

	This symbol indicates the danger of hands, fingers or other parts of the body becoming caught in the pipe cleaning spiral or being trapped or crushed by it.
	This product satisfies the requirements of the applicable European and national regulations.
 	Dispose of the packaging in an environmentally-responsible manner.
	The packaging is made of recyclable materials. Observe the labelling on the packaging material when sorting for disposal: The material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.
	This mark confirms that the product complies with the product safety requirements applicable in the Republic of Serbia.

3. Safety information

WARNING!

This section contains important safety instructions that apply specifically to this appliance. Read these safety instructions carefully before using the appliance to avoid the risk of electric shock or serious injury.

- Before use, familiarise yourself with these instructions, the operating instructions for the drill, if you are using one, and the instructions for any other equipment used. Failure to follow all instructions may result in property damage and/or serious injury.

- Always wear safety goggles and intact leather work gloves when using the appliance. Use latex or rubber gloves, a visor, protective clothing, respirators or other appropriate protective equipment when chemicals, bacteria or other toxic or infectious substances are likely to be present to minimise the risk of infection, burns or other serious injury. Wear latex or rubber gloves under leather gloves.
- Always pay attention to cleanliness. Wash your hands and all parts of your body that have come into contact with waste water thoroughly after using the appliance.
- Do not eat or smoke while using the appliance to avoid contamination with toxic or infectious substances.
- Do not use the appliance with a drill with a mains cable. There is an increased risk of electric shock when using a drill with a mains cable.
- Do not use the appliance if you are standing in water. Working with the appliance in water increases the risk of electric shock.
- The end of the spiral must not stop rotating while the drill is running. This can put too much strain on the spiral, causing it to twist, kink or break. This can lead to serious injuries.
- Position the appliance at a maximum distance of 10 cm from the drain opening or support the exposed spiral if the distance is greater than 10 cm. Larger distances can cause the spiral to twist, kink or break. Twisting, kinking or breaking of the spiral can cause impact or crushing injuries.

- Do not wear loose clothing or jewellery when using the appliance. Keep hair and clothing away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair can be caught by moving parts.
- Only use the appliance to clean drains that meet the specifications listed in these instructions. Using or modifying the appliance for other purposes may increase the risk of injury and damage to property.

4. Package contents and transport inspection

The package contents include the following components (see fold-out page for illustrations):

- Pipe cleaning spiral
- Instructions for use

i Note

- Check the package for completeness and signs of visible damage.
- If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Customer Service hotline (see **15. Service** section).

5. Appliance description

(See fold-out page for illustrations)

- 1 Guide tube
- 2 Drum
- 3 Drum shaft
- 4 Crank
- 5 Handle
- 6 Trigger
- 7 Mechanism for pushing the spiral forwards and backwards
- 8 Spiral

6. Technical data

Pipe diameter	12.6 mm - 40 mm
Drum capacity	8 m (spiral diameter 6.3 mm)
Spiral	6.3 mm x 8 m
Drum speed	Maximum 500 rpm
Weight	approx. 1.7 kg
Dimensions	approx. 27 x 23 x 18.4 cm

7. Before use

WARNING!

- Inspect the appliance before each use and rectify any problems to reduce the risk of injury from electric shocks, a twisted or broken spiral **(8)**, injury from chemicals, infections and other causes and to prevent damage to the appliance.
- 1) Remove all oil, grease and dirt from all equipment, including all handles and controls. This makes inspection easier and helps to prevent appliances or operating elements from slipping out of your hands. Remove all foreign objects from the spiral and drum **(2)**.
- 2) Check the appliance for the following points:
 - Correct assembly and completeness
 - Broken, worn, missing, incorrectly adjusted or jammed parts
 - Smooth and free movement of trigger **(6)** and drum
 - Other circumstances that could prevent safe and normal operation.If you notice any problems, do not use the appliance until you have rectified the problems.
- 3) Remove all residues from the spiral. Check the spiral for damage and wear and pay attention to the following points:
 - Obvious flattening on the outside of the spiral (the profile of the spiral wire should be round).
 - Multiple or excessively large kinks (small kinks up to 15 degrees can be straightened).

- Spaces in the spiral, which indicate deformation due to buckling, stretching or reverse running.
- Excessive corrosion due to damp storage or contact with cleaning chemicals.

These types of damage and wear will weaken the spiral, causing twisting, kinking or breakage of the spiral to occur more quickly during use. Do not use the appliance if the spiral is damaged or worn.

- 4) When using the appliance with a drill, inspect the drill in accordance with the instructions for use. Ensure that the drill is in perfect condition and functions properly. Make sure that the drill can be set to a maximum of 500 rpm.

8. Use

WARNING!

- Prepare the appliance and work area according to these instructions to reduce the risk of injury from electric shock, fire, the appliance tipping over, a twisted or broken spiral **(8)**, injury from chemicals, infections or other causes and to prevent damage to the appliance.
- 1) Make sure that the work area is suitable for the task. Work in a clear, level, stable and dry place. Do not use the appliance if you are standing in water.
 - 2) Make sure that the appliance is suitable for the task (see **6. Technical data** section).
The use of unsuitable appliances can cause injury and/or damage.
 - 3) Make sure that the appliance has been checked properly.
 - 4) Check the drain to be cleaned. If possible, determine the access point(s) to the drain, size and length of the drain, distance to main lines, type of blockage, and presence of cleaning chemicals or other chemicals. If chemicals are present in the drain, the specific safety measures for working in the presence of these chemicals must be known. Ask the manufacturer of the chemicals for the relevant product information.
 - 5) If necessary, fit protective covers in the work area. Dirt can accumulate during drain cleaning.
 - 6) If you are using the appliance manually, make sure that the crank **(4)** is in place and firmly attached to the appliance.
 - 7) If necessary, take appropriate measures to reach the blocked drain:
 - For many drains, the spiral can be routed through the drain strainer.
 - For washbasins with a pop-up valve, remove the lifting rod and valve. Be sure to place a container under the cleaning opening or under the odour trap to catch any leaking water.

- For other washbasins, a cleaning plug or an odour trap may need to be removed (see Fig. 1). Be sure to place a container under the cleaning opening or under the odour trap to catch any leaking water.
 - Never route the spiral through the drain in bathtubs. This will damage the spiral. Always use the overflow instead (see Fig. 2).
- 8) Check that the appliance can be kept at a maximum distance of 10 cm from the drain opening. A greater distance from the drain opening increases the risk of the spiral twisting or kinking. If the distance is greater, the drain opening must be extended with pipes and connections of the same size so that the appliance can be placed a maximum of 10 cm in front of the drain opening (see Fig. 3). If the spiral is insufficiently supported, it can kink, twist and be damaged or injure the user.

9. Operation and use

WARNING!

- Always wear safety goggles and intact leather work gloves when using the appliance. Wear latex or rubber gloves under leather gloves. Use mouth and nose protection, protective clothing, respirators or other appropriate protective equipment when chemicals, bacteria or other toxic or infectious substances are likely to be present to reduce the risk of infection, burns or other serious injury.
 - Follow the instructions for use to minimise the risk of injury from a twisted or broken spiral **(8)**, from hitting spiral ends, from the appliance tipping over, or injuries from chemicals, infections and other causes.
- 1) Check that the appliance and work area have been properly prepared. Ensure that there are no bystanders or obstacles in the working area.
 - 2) For better control of the spiral and appliance, choose a suitable working position that ensures the following points:
 - Good balance without overstretching
 - Supervision of the appliance (and drill, if used)
 - Ability to keep the appliance a maximum of 10 cm away from the drain opening.

- 3) Pull the spiral out of the drum **(2)** and push it as far as possible into the drain. The spiral must be at least 30 cm inside the drain so that the end of the spiral cannot move out of the drain and flail around when the spiral starts to rotate.
- 4) If you are using a drill, set it to a low speed (maximum 500 rpm). Clamp a bit holder firmly into the chuck of the drill and place the bit holder on the drum shaft **(3)**. Alternatively, you can also clamp the drum shaft in the chuck of the drill without a bit holder.
- 5) Make sure that the appliance is at a maximum distance of 10 cm from the drain opening. Maintain this distance during the cleaning process. This prevents twisting and kinking of the spiral.
- 6) Keep one hand on the handle **(5)**/trigger **(6)** of the appliance and the other on the handle of the drill or on the crank **(4)**.
- 7) Turn the drum clockwise (visible by the arrow on the back of the drum, see Fig. 3) and press the trigger. Operating the trigger guides the spiral into the drain. You can also quickly advance and retract the spiral by pulling it out of the drum or pushing it in by hand.
- 8) Continue to move the spiral forwards until you encounter resistance. Carefully move the spiral through the blockage. Do not use force to move the spiral forwards. The spiral does not clean the drain if it is not rotating. It may be necessary to turn the spiral without moving it forwards or to move the spiral forwards very slowly to clear the blockage.
- 9) If the spiral is blocked or stuck, do not turn the drum any further. If you continue to turn the drum, the spiral may twist and kink. It may be necessary to remove the spiral from the blockage by turning the drum backwards.

In some cases it may be possible to pull the spiral together with the blockage out of the drain by hand. In this case, make sure that you do not damage the spiral. Remove the blockage from the spiral and push the spiral back into the drum. Continue cleaning the drain as described above.
- 10) As soon as you have cleared the blockage and the drain is clear again, turn the water back on if possible to flush any remaining residue out of the drain.
- 11) Continue cleaning the drain. Pay attention to how far the spiral has been inserted into the drain. Do not insert the spiral too far into a larger drain. The spiral can become knotted or cause damage.
- 12) Turn the drum anticlockwise as soon as the drain has been cleaned. Press the trigger to retract the spiral. Proceed with caution, as the spiral can become jammed during retraction.

- 13) Release the trigger and stop turning the drum when the end of the spiral approaches the drain opening. Do not pull the end of the spiral out of the drain while it is rotating. The whipping end of the spiral can cause serious injuries.
- 14) We recommend several passes through a pipe for complete cleaning. If necessary, repeat the procedure described above.
- 15) Pull the remaining part of the spiral out of the drain by hand and push the spiral back into the drum.

10. Storage

WARNING!

- Store the appliance in a closed area out of the reach of children and people who are not familiar with the appliance. This appliance can cause serious injury if it is used by untrained persons.
- ◆ Store the appliance in a dry place away from direct sunlight.

11. Maintenance

- ◆ The appliance is maintenance-free.

12. Cleaning

- ◆ Clean the spiral **(8)**, drum **(2)** and mechanism for pushing the spiral forwards and backwards **(7)** thoroughly with water after each use to remove chemicals and sediment residues.
- ◆ If necessary, clean the outside with hot soapy water and/or disinfectant.
- ◆ Empty the drum by tipping it forwards into a sink after each use and cleaning.

13. Disposal

Dispose of the product via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

14. Warranty GB /CY

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below. The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase. If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred. If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery. The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and can therefore be considered wearing parts, such as saw blades, replacement blades, abrasive papers, etc. or for damage to fragile parts, such as switches or parts made of glass. The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided. This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN) 514968_2510 available as proof of purchase. You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.

If functional faults or other defects occur, please first contact the service department listed below by telephone or use our contact form, which you can find on parkside-diy.com in the Service category. You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

15. Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 051 897 0

Contact form on parkside-diy.com

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4242

Contact form on parkside-diy.com

IAN 514968_2510

16. Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tartalomjegyzék

1. Rendeltetésszerű használat	14
2. Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	14
3. Biztonsági utasítások	16
4. A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése	18
5. A készülék leírása	18
6. Műszaki adatok	18
7. Üzembe helyezés előtt	19
8. Üzembe helyezés	20
9. Használat és működtetés	21
10. Tárolás	23
11. Karbantartás	23
12. Tisztítás	23
13. Ártalmatlanítás	24
14. Garanciája HU	24
15. Szerviz	26
16. Gyártja	26

1. Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék lefolyók tisztítására szolgál. A készüléket csak rendeltetésének megfelelően szabad használni. Minden más célú használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Az így okozott bármilyen kárért vagy sérülésért a felhasználó/kezelő személy tartozik felelősséggel, nem pedig a gyártó. Kérjük, vegye figyelembe, hogy készülékeinket nem kereskedelmi, kisipari vagy ipari célú használatra tervezték. A garancia érvényét veszíti, ha a készüléket kereskedelmi, kisipari vagy ipari üzemekben, valamint hasonló tevékenységek végzésére használják.

2. Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken, a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk (ha alkalmazható):

	VESZÉLY! Az ezzel a szimbólummal és a „VESZÉLY” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem előzik meg.
	FIGYELMEZTETÉS! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	VIGYÁZAT! Az ezzel a szimbólummal és a „VIGYÁZAT” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely csekély vagy enyhe sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	FIGYELEM! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.
	Tudnivaló: Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.

	Olvassa el és kövesse a használati útmutató utasításait! A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.
	Viseljen védőszemüveget!
	Viseljen védőkesztyűt!
	Ez a szimbólum arra a veszélyre figyelmeztet, hogy a kezek, ujjak vagy más testrészek beakadhatnak, beszorulhatnak vagy összenyomódhatnak a csőtisztító spirálban.
	Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek követelményeinek.
 	Ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot környezetbarát módon.
 	A csomagolás újrahasznosított anyagból készült. A hulladékok szétválogatásánál vegye figyelembe a csomagolóanyagokon lévő jelölést: Ezek rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, amelyek jelentése a következő: 1-7: műanyagok, 20-22: papír és karton, 80-98: kompozit anyagok.
	Ez a termék megfelel a Szerb Köztársaság nemzeti irányelveiben rögzített követelményeknek.

3. Biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS!

Ez a rész fontos biztonsági utasításokat tartalmaz, amelyek kifejezetten erre a készülékre vonatkoznak. A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági utasításokat, hogy megelőzze az áramütés és súlyos sérülések veszélyét.

- Használat előtt ismerkedjen meg ezekkel az utasításokkal, a fúrógép használati útmutatójával, ha ilyet használ, és az egyéb felhasznált felszerelésekre vonatkozó utasításokkal. Az utasítások figyelmen kívül hagyása anyagi károkat és/vagy súlyos személyi sérüléseket okozhat.
- A készülék működtetése során mindig viseljen védőszemüveget és ép bőr védőkesztyűt. Használjon latex- vagy gumikesztyűt, arcvédő pajzsot, védőruházatot, légzőkészüléket vagy egyéb megfelelő védőfelszerelést, ha vegyszerek, baktériumok vagy más mérgező vagy fertőző anyagok jelenlétével kell számolni, hogy csökkentse a fertőzés, égési sérülés vagy más súlyos sérülés kockázatát. Viseljen latex- vagy gumikesztyűt a bőrkesztyű alatt.
- Mindig ügyeljen a tisztaságra. A készülék használata után alaposan mossa meg a kezét és minden testrészét, amely szennyvízzel érintkezett.
- Ne egyen és ne dohányozzon a készülék használata közben, hogy megelőzze a mérgező vagy fertőző anyagokkal való szennyeződést.

- Ne használja a készüléket hálózati üzemű fűrógéppel. Növeli az áramütés veszélyét, ha a készüléket hálózatról működtetett fűrógéppel használja.
- Ne használja a készüléket vízben állva. Növeli az áramütés veszélyét, ha vízben állva dolgozik a készülékkel.
- A spirál vége nem hagyja abba a forgást, amíg a fűrógép jár. Emiatt a spirál túl nagy igénybevételnek lehet kitéve, kicsavarodhat, elgörbülhet vagy eltörhet. Ez súlyos sérülésekhez vezethet.
- Helyezze a készüléket legfeljebb 10 cm távolságra a lefolyónyílástól vagy támassza alá a szabadon lévő spirált, ha a távolság nagyobb, mint 10 cm. Nagyobb távolságok esetén a spirál kicsavarodhat, elgörbülhet vagy eltörhet. A spirál kicsavarodása, elgörbülése vagy eltörése ütési vagy zúzódási sérüléseket okozhat.
- Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert, ha a készüléket használja. Tartsa távol a haját és ruháját a mozgó részektől. A bő ruházatot, az ékszert vagy a hosszú haját a mozgó részek magukkal ragadhatják.
- Csak olyan lefolyók tisztításához használja a készüléket, amelyek megfelelnek a jelen útmutatóban felsorolt előírásoknak. A készülék más célra történő használata vagy átalakítása növeli a személyi sérülések és anyagi károk kockázatát.

4. A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése

A készüléket az alábbi komponensekkel szállítjuk (ábrákat lásd a kihajtható oldalon):

- csőtisztító spirál
- használati útmutató

Tudnivaló

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **15. Szerviz** fejezetet).

5. A készülék leírása

(Az ábrákat lásd a kihajtható oldalon)

- 1 vezetőcső
- 2 dob
- 3 dobtengely
- 4 forgatókar
- 5 markolat
- 6 ravasz
- 7 mechanizmus a spirál előre és hátra tolásához
- 8 spirál

6. Műszaki adatok

Vezetékátmérő	12,6 mm - 40 mm
Dobkapacitás	8 m (spirálátmérő 6,3 mm)
Spirál	6,3 mm x 8 m
Dobfordulatszám	legfeljebb 500 fordulat/perc
Súly	kb. 1,7 kg
Méreték	kb. 27 x 23 x 18,4 cm

7. Üzembe helyezés előtt

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Minden használat előtt ellenőrizze a készüléket és szüntesse meg az esetleges problémákat, hogy csökkentse az áramütésből, kicsavarodott vagy eltört spirálból **(8)** eredő sérülésveszélyt, vegyszerek okozta, illetve fertőzésekből és egyéb okokból eredő sérüléseket és megelőzze a készülék károsodását.
- 1) Távolítson el minden olajat, zsírt és szennyeződést a teljes berendezésről, az összes markolatról és kezelőelemről is. Ez megkönnyíti az ellenőrzést, és segít megelőzni, hogy a készülékek vagy a kezelőelemek kicsússzanak a kezéből. Távolítsa el az idegen tárgyakat a spirálról és a dobrol **(2)**.
- 2) Ellenőrizze a készüléket a következők tekintetében:
 - helyes összeszerelés és teljesség
 - törött, kopott, hiányzó, helytelenül beállított vagy szoruló alkatrészek
 - a ravasz **(6)** és a dob egyenletes és szabad mozgása
 - egyéb körülmények, amelyek akadályozhatják a biztonságos és normál működést.Ha problémát észlel, ne használja a készüléket, amíg nem szüntette meg a problémát.
- 3) Távolítson el minden maradványt a spirálról. Ellenőrizze a spirált sérülések és kopás tekintetében, és ügyeljen a következő pontokra:
 - Nyilvánvaló laposodás a spirál külső oldalán (a spirálhuzal profiljának köralakúnak kell lennie).
 - Több vagy túl nagy törés (a kisebb, legfeljebb 15 fokos törések kiegyenesíthetők).
 - Hézagok a spirálban, amelyek törés, nyúlás vagy fordított irányú futás okozta deformációra utalnak.
 - Nedves tárolásból vagy tisztító vegyszerekkel való érintkezésből eredő túlzott korrózió.Az ilyen típusú károsodások és kopások gyengítik a spirált, aminek következtében a használat során gyorsabban kicsavarodik, elgörbül vagy eltörik a spirál. Ne használja a készüléket, ha a spirál sérült vagy kopott.
- 4) Ha a készüléket fűrőgéppel használja, ellenőrizze azt a használati útmutatónak megfelelően. Ellenőrizze, hogy a fűrőgép kifogástalan állapotban van és megfelelően működik-e. Gondoskodjon róla, a fűrőgép fordulatszáma ne haladhatta meg az 500 fordulat/perc értéket.

8. Üzembe helyezés

FIGYELMEZTETÉS!

- Készítse elő a készüléket és a munkaterületet a jelen utasítások szerint, hogy csökkentse az áramütés, tűz, a készülék felborulása, kicsavarodott vagy eltört spirál **(8)** okozta sérülés-vesélyt, vegyszerek okozta, illetve fertőzésekől és egyéb okokból eredő kockázatokat és megelőzze a készülék károsodását.
- 1) Ügyeljen arra, hogy a munkaterület alkalmas legyen a munkavégzés megkezdéséhez. Dolgozon átlátható, sima, stabil és száraz helyen. Ne használja a készüléket vízben állva.
- 2) Győződjön meg arról, hogy a készülék alkalmas az adott feladat elvégzésére (lásd a **6. Műszaki adatok** fejezetet). A feladatra nem alkalmas készülékek használata esetén személyi sérülés és/vagy anyagi kár fordulhat elő.
- 3) Győződjön meg arról, hogy a készülék megfelelően ellenőrizve lett.
- 4) Ellenőrizze a tisztítandó lefolyót. Ha lehetséges, határozza meg a lefolyóhoz való hozzáférési pontot (pontokat), a lefolyó méretét és hosszát, a fővezetékektől való távolságot, az eltömődés típusát, valamint tisztítószer vagy más vegyszerek jelenlétét. Ha vegyszerek vannak a lefolyóban, ismerni kell az ilyen vegyszerek jelenlétében történő munkavégzésre vonatkozó speciális biztonsági intézkedéseket. Tájékozódjon a vegyszer gyártójánál a vonatkozó termékinformációk tekintetében.
- 5) Szükség esetén helyezzen el védőburkolatokat a munkaterületen. A lefolyótisztítás során szennyeződés halmozódhat fel.
- 6) Ha manuálisan használja a készüléket, győződjön meg arról, hogy a forgatókar **(4)** a helyén van és stabilan rögzítve van a készüléken.
- 7) Ha szükséges, tegyen megfelelő intézkedéseket, hogy elérje az eltömődött lefolyót:
 - Sok lefolyó esetében a spirál átvezethető a lefolyószűrőn.
 - A felugró lefolyódugóval ellátott mosdókagylók esetében távolítsa el az emelőrudat és a lefolyódugót. Mindenképpen helyezzen egy edényt a tisztítónyílás vagy a szifon alá, hogy összegyűjtse a kifolyó vizet.

- Más mosdókagylóknál előfordulhat, hogy el kell távolítani egy tisztítódugót vagy szifont (lásd az 1. ábrát). Mindenképpen helyezzen egy edényt a tisztítónyílás vagy a szifon alá, hogy összegyűjtse a kifolyó vizet.
 - Fürdőkádak esetén soha ne vezesse keresztül a spirált a lefolyónyíláson. Ebben az esetben kár keletkezhet a spirálban. Ehelyett használja mindig a túlfolyót (lásd a 2. ábrát).
- 8) Ellenőrizze, hogy a készüléket a lefolyónyílástól legfeljebb 10 cm távolságra lehet-e tartani. A lefolyónyílástól való nagyobb távolság növeli a spirál kicsavarodásának vagy elgörbülésének kockázatát. Ha nagyobb a távolság, akkor meg kell hosszabbítani a lefolyónyílást azonos méretű csövekkel és csatlakozásokkal, hogy a készüléket legfeljebb 10 cm-rel a lefolyónyílás előtt lehessen elhelyezni (lásd a 3. ábrát). Ha a spirál nem megfelelően van alátámasztva, akkor elgörbülhet, kicsavarodhat és károsodhat vagy a kezelő személy sérülését okozhatja.

9. Használat és működtetés

FIGYELMEZTETÉS!

- A készülék használata során mindig viseljen védőszemüveget és ép bőr védőkesztyűt. Viseljen latex- vagy gumikesztyűt a bőrkesztyű alatt. Használjon száj- és orrvédőt, védőruházatot, légzőkészüléket vagy egyéb megfelelő védőfelszerelést, ha vegyszerek, baktériumok vagy más mérgező vagy fertőző anyagok jelenlétével kell számolni, hogy csökkentse a fertőzés, vegyszeres marás vagy más súlyos sérülés kockázatát.
 - Kövesse a használatra vonatkozó utasításokat, hogy csökkentse a kicsavarodott vagy eltört spirál **(8)**, a spirál ide-oda csapkodó vége, a készülék felborulása okozta sérülésveszélyt, a vegyszerek okozta, illetve a fertőzésekkel és egyéb okokból eredő sérüléseket.
- 1) Ellenőrizze, hogy a készülék és a munkaterület megfelelően elő van-e készítve. Gondoskodjon arról, hogy a munkaterületen ne legyenek illetéktelen személyek vagy akadályok.
 - 2) Válasszon olyan munkapozíciót, amely biztosítja az alább felsorolt feltételek teljesülését, hogy jobban tudja irányítani a spirált és a készüléket:
 - jó egyensúlyi helyzet, túlnyújtzkodás nélkül
 - teljes ellenőrzés a készülék (és a fúrógép, ha használ) fölött
 - a lehetőség, hogy a készüléket legfeljebb 10 cm távolságra tartsa a lefolyónyílástól.

- 3) Húzza ki a spirált a doból **(2)** és tolja a lefolyóba, amennyire lehet. A spirálnak legalább 30 cm-re a lefolyóban kell lennie, hogy a spirál vége ne tudjon kimozdulni a lefolyóból és ide-oda csapkodni, amikor a spirál forogni kezd.
- 4) Fúrógép használata esetén állítsa a fúrógépet alacsony fordulatszámra (legfeljebb 500 fordulat/perc). Rögzítsen stabilan egy bittartót a fúrógép befogótokmányába és helyezze a bitbefogót a dobtengelyre **(3)**. Alternatív megoldásként a dobtengelyt bittartó nélkül is rögzítheti a fúrógép befogótokmányába.
- 5) Ügyeljen arra, hogy a készülék legfeljebb 10 cm távolságra legyen a lefolyónyílástól. Tartsa meg ezt a távolságot a tisztítási folyamat során. Ezzel megakadályozható a spirál kicsavarodása és elgörbülése.
- 6) Tartsa egyik kezét a készülék markolatán **(5)**/ravaszon **(6)**, a másik kezét pedig a fúrógép markolatán vagy a forgatókaron **(4)**.
- 7) Forgassa a dobot az óramutató járásával megegyező irányba (a dob hátulján lévő nyíl szerint, lásd a 3. ábrát) és nyomja meg a ravaszt.
A ravasz megnyomásával a mechanizmus a spirált a lefolyóba vezeti. Azt is megteheti, hogy gyorsan előretolja és visszahúzza a spirált úgy, hogy kézzel kihúzza a doból, ill. beletolja.
- 8) Mozgassa tovább a spirált előre, amíg ellenállásba ütközik.
Óvatosan mozgassa át a spirált az eltömődésen. Ne mozgassa erővel előre a spirált. A spirál nem tudja megtisztítani a lefolyót, ha nem forog. Előfordulhat, hogy a dugulás megszüntetéséhez a spirált anélkül kell forgatni, hogy előre felé mozgatná, vagy a spirált nagyon lassan kell előre felé mozgatni.
- 9) Ne forgassa tovább a dobot, ha a spirál akadályba ütközött, ill. elakadt. Ha tovább forgatja a dobot, a spirál kicsavarodhat és elgörbülhet. Előfordulhat, hogy a spirált el kell távolítani a dugulásból a dob visszafelé forgatásával. Bizonyos esetekben a spirált a dugulással együtt kézzel ki lehet húzni a lefolyóból. Ebben az esetben ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a spirált. Távolítsa el a dugulást okozó anyagot a spirálról és tolja vissza a spirált a dobba. Folytassa a lefolyó tisztítását a fent leírtak szerint.
- 10) Miután megszüntette a dugulást és a lefolyó ismét szabad, lehetőség szerint nyissa meg ismét a vizet és öblítse ki a maradványokat a lefolyóból.

- 11) Folytassa a lefolyó tisztítását. Mindig legyen tudatában annak, hogy a spirál milyen mélyen lett bevezetve a lefolyóba. Ne vezesse a spirált túl mélyre egy nagyobb lefolyóba. Ebben az esetben a spirál csomóba gabalyodhat vagy károkat okozhat.
- 12) Miután megtisztította a lefolyót, forgassa a dobót az óramutató járásával ellentétes irányba. A spirál behúzásához nyomja meg a ravaszt. Legyen óvatos, amikor ezt teszi, mivel a spirál behúzáskor elakadhat.
- 13) Engedje el a ravaszt és ne forgassa tovább a dobót, ha a spirál vége a lefolyónyílás közelébe ér. Ne húzza ki a spirál végét a lefolyóból, amíg az forog. A spirál csapkodó vége súlyos sérüléseket okozhat.
- 14) A teljes tisztításhoz javasoljuk, hogy többször végezze el ezt a műveletet az adott csővezetékben. Szükség esetén ismételje meg az előzőekben ismertetett eljárást.
- 15) Húzza ki kézzel a spirál többi részét a lefolyóból és tolja vissza a spirált a dobba.

10. Tárolás

FIGYELMEZTETÉS!

- Tárolja a készüléket zárt helyen, gyermekek és olyan személyek elől elzárva, akik nem ismerik a készüléket. Súlyos sérüléseket okozhat, ha ez a készülék képzetlen felhasználók kezébe kerül.
- ◆ Tárolja a készüléket száraz, közvetlen napsugárzástól védett helyen.

11. Karbantartás

- ◆ A készülék nem igényel karbantartást.

12. Tisztítás

- ◆ Minden használat után alaposan tisztítsa meg vízzel a spirált **(8)**, a dobót **(2)** és a spirál előre és hátra mozgatására szolgáló mechanizmust **(7)**, hogy eltávolítsa a vegyszereket és az üledékmaradványokat.
- ◆ Szükség esetén tisztítsa meg a külső felületet forró szappanos vízzel és/vagy fertőtlenítőszerrel.
- ◆ Űritse ki a dobót úgy, hogy minden használat és tisztítás után előrebillenti egy mosdókagylóba.

13. Ártalmatlanítás

A terméket kizárólag engedélyezett hulladékkezelő üzemben vagy a kommunális hulladékkezelő létesítményben ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a hatályos előírásokat. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.

Az elhasználódott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.

Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon.

14. Garanciája HU

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlől.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejártá után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, ezért kopóalkatrésznek tekinthetők, mint pl. fűrészlapok, cserepengék, csiszolópapír stb. vagy törékeny részekre, mint pl. kapcsolók vagy üvegből készült alkatrészek.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelyek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélősszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 514968_2510.

A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.

Működési vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel telefonon vagy a kapcsolattartó űrlapon keresztül, amit a parkside-diy.com oldalon a Szerviz kategóriában talál.

Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.

15. Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21647

Kapcsolatfelvételi űrlap a parkside-diy.com oldalon

IAN 514968_2510

16. Gyártja

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Kazalo

1. Predvidena uporaba	28
2. Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih	28
3. Varnostna navodila	30
4. Vsebina kompleta in pregled po prevozu	31
5. Opis naprave	32
6. Tehnični podatki	32
7. Pred prvo uporabo	32
8. Začetek uporabe	33
9. Uporaba in delovanje	35
10. Shranjevanje	37
11. Vzdrževanje	37
12. Čiščenje	37
13. Odstranjevanje	37
14. Pooblaščen servisier SI	38
15. Postopek pri uveljavljanju garancije	38
16. Garancijski list	38

1. Predvidena uporaba

Ta naprava se uporablja za čiščenje odtokov. Naprava se sme uporabljati samo za predvideno uporabo. Vsaka uporaba, ki presega te okvire, ni predvidena. Za tako nastalo škodo ali kakršne koli telesne poškodbe je odgovoren uporabnik in ne proizvajalec. Upoštevajte, da naše naprave po svoji zasnovi niso predvidene za poslovno, obrtno ali industrijsko uporabo. Če se naprava uporablja v poslovnih, obrtnih ali industrijskih obratih in pri tem enakovrednih dejavnostih, ne prevzemamo nobenega jamstva.

2. Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih

V teh navodilih za uporabo, na embalaži in napravi se (lahko) uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril in simbolov:

	NEVARNOST! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »NEVARNOST« označuje neposredno grozečo nevarno situacijo, ki ima za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	OPOZORILO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	PREVIDNO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »PREVIDNO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico lažjo ali zmerno telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	POZOR! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »POZOR« označuje možno situacijo, ki bi lahko imela za posledico materialno škodo, če se ne prepreči.
	Opomba: Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.
	Preberite in upoštevajte navodila za uporabo! Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Ob predaji izdelka drugim priložite vso dokumentacijo.

	Nosite zaščitna očala!
	Nosite zaščitne rokavice!
	Ta simbol opozarja na nevarnost, da se dlani, prsti ali drugi deli telesa lahko zataknejo v spirali za čiščenje cevi ali pa jih ta zajame ter stisne.
	Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih in državnih predpisov.
	Embalažo odstranite na okolju prijazen način.
	Embalaža iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Pri ločevanju odpadkov upoštevajte oznake na embalaži: Označene so s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: sestavljeni materiali.
	Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih in državnih predpisov Republike Srbije.

3. Varnostna navodila

OPOZORILO!

To poglavje vsebuje pomembna varnostna navodila, ki veljajo posebej za to napravo. Pred uporabo naprave ta varnostna navodila skrbno preberite, da preprečite nevarnost električnega udara ali resnih telesnih poškodb.

- Pred uporabo se seznanite s temi navodili, navodili za uporabo vrtnega stroja, če ga uporabljate, in navodili za opremo, ki jo poleg tega še uporabljate. Če ne sledite vsem navodilom, lahko to povzroči materialno škodo in/ali hude telesne poškodbe.
- Med uporabo naprave vedno nosite zaščitna očala in nepoškodovane usnjene delovne rokavice. Uporabljajte rokavice iz lateksa ali gume, vizir, zaščitno obleko, dihalne aparate ali drugo primerno zaščitno opremo, če je mogoče pričakovati prisotnost kemikalij, bakterij ali drugih strupenih in kužnih snovi, da preprečite tveganje okužbe, opeklin ali drugih hudih telesnih poškodb. Pod usnjenimi rokavicami nosite rokavice iz lateksa ali gume.
- Vedno pazite na čistočo. Po uporabi naprave si temeljito operite roke in dele telesa, ki so prišli v stik z odpadno vodo.
- Da preprečite onesnaženje s strupenimi ali kužnimi snovmi, med uporabo naprave ne jejte in ne kadite.
- Naprave ne uporabljajte z vrtnim strojem z električnim kablom. Pri uporabi vrtnega stroja z električnim kablom se poveča nevarnost električnega udara.

- Naprave ne uporabljajte, če stojite v vodi. Pri delu z napravo v vodi se poveča nevarnost električnega udara.
- Konec spirale se ne sme nehati vrteti, medtem ko vrtni stroj deluje. Na ta način se lahko spirala preobremeni, nepravilno zasuka, upogne ali zlomi. To lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- Napravo postavite na razdalji največ 10 cm do odprtine odtoka, če pa je razdalja večja od 10 cm, prosti del spirale podprite. Večje razdalje lahko povzročijo, da se spirala nepravilno zasuka, upogne ali zlomi. Takšno nepravilno sukanje, upogibanje ali zlom spirale lahko povzroči udarnine ali zmečkanine.
- Pri uporabi naprave ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase in oblačila imejte varno oddaljene od premikajočih se delov. Premikajoči se deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- Napravo uporabljajte samo za čiščenje odtokov, ki ustrezajo specifikacijam, navedenim v teh navodilih. Pri drugi vrsti uporabe ali spremembi naprave za druge namene se lahko tveganje telesnih poškodb in materialne škode poveča.

4. Vsebina kompleta in pregled po prevozu

Komplet obsega naslednje komponente (glejte slike na zloženi strani):

- spirala za čiščenje cevi
- navodila za uporabo

i Opomba

- Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in da ti nimajo vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **14. Pooblašeni serviser SI**).

5. Opis naprave

(slike so na zloženi strani)

- 1 Vodilna cev
- 2 Boben
- 3 Gred bobna
- 4 Ročica
- 5 Ročaj
- 6 Sprožilo
- 7 Mehanizem za potiskanje spirale naprej in nazaj
- 8 Spirala

6. Tehnični podatki

Premjer napeljave	12,6–40 mm
Kapaciteta bobna	8 m (premer spirale 6,3 mm)
Spirala	6,3 mm x 8 m
Število vrtljajev bobna	največ 500 vrt./min
Teža	pribl. 1,7 kg
Mere	pribl. 27 x 23 x 18,4 cm

7. Pred prvo uporabo

OPOZORILO!

- ▶ Napravo preverite pred vsako uporabo in odpravite morebitne težave, da preprečite nevarnost telesnih poškodb zaradi električnih udarov, nepravilno zasukane ali zlomljene spirale **(8)**, telesnih poškodb zaradi kemikalij, okužb in drugih vzrokov ter poškodbe naprave.
- 1) Odpravite vsakršno olje, maščobe in umazanijo s celotne opreme, vključno z vsemi ročaji in upravljalnimi elementi. To vam olajša pregledovanje in pomaga preprečiti drsenje naprav ali upravljalnih elementov iz rok. Odstranite vse tujke s spirale in bobna **(2)**.

2) Napravo preglejte glede naslednjih točk:

- pravilna montaža in celovitost;
- zlomljeni, obrabljeni, manjkajoči, napačno nastavljeni ali zataknjeni deli;
- enakomerna in prosta gibljivost sprožila **(6)** ter bobna;
- druge okoliščine, ki bi lahko preprečile varno in normalno delovanje.

Če ugotovite težave, napravo uporabljajte šele, ko ste težave odpravili.

3) Odstranite vse ostanke s spirale. Spiralo preverite glede poškodb in obrabe ter pri tem pazite na naslednje točke:

- Vidna ploska mesta na zunanji strani spirale (profil žice spirale mora biti okrogel).
- Več mest ali prekomerno velika mesta pregiba (manjša mesta pregiba do 15 stopinj je mogoče poravnati).
- Vmesni prostori pri spirali, ki kažejo na spremembo oblike zaradi prepogibanja, raztezanja ali vzratnega delovanja.
- Prekomerna korozija zaradi shranjevanja na vlažnem ali zaradi stika s čistilnimi kemikalijami.

Te vrste poškodb in obrabe oslabijo spiralo, to pa pomeni, da se nepravilno sukanje, pregibanje ali zlom spirale pri uporabi lahko hitreje pojavijo. Naprave ne uporabljajte, če je spirala poškodovana ali obrabljena.

4) Pri uporabi naprave z vrtnim strojem tega preverite v skladu z navodili za uporabo. Prepričajte se, da je vrtni stroj v brezhibnem stanju in pravilno deluje. Prepričajte se, da je vrtni stroj mogoče nastaviti na največ 500 vrt./min.

8. Začetek uporabe

OPOZORILO!

- Napravo in delovno območje pripravite v skladu s temi navodili, da preprečite nevarnost telesnih poškodb zaradi električnih udarov, ognja, prevrnitve naprave, nepravilno zasukane ali zlomljene spirale **(8)**, telesnih poškodb zaradi kemikalij, okužb in drugih vzrokov ter poškodbe naprave.

1) Poskrbite, da bo delovno območje primerno za vaše opravilo. Delo izvajajte na preglednem, ravnem, stabilnem in suhem mestu. Naprave ne uporabljajte, če stojite v vodi.

- 2) Prepričajte se, da je naprava primerna za vašo nalogo (glejte poglavje **6. Tehnični podatki**). Uporaba neprimernih naprav lahko povzroči telesne poškodbe in/ali škodo.
- 3) Prepričajte se, da je bila naprava ustrezno preverjena.
- 4) Preverite odtok, ki ga želite očistiti. Po možnosti določite točko/točke dostopa do odtoka, velikost in dolžino odtoka, razdaljo od glavnih napeljav, vrsto zamašitve in prisotnost čistilnih ali drugih kemikalij. Če so v odtoku kemikalije, morate poznati specifične varnostne ukrepe za delo ob prisotnosti teh kemikalij. Proizvajalca kemikalij povprašajte za ustrezne informacije o izdelkih.
- 5) Po potrebi na delovnem območju namestite zaščitna prekritja. Pri čiščenju odtoka lahko nastane umazanija.
- 6) Če napravo uporabljate ročno, se prepričajte, ali je ročica **(4)** prisotna in ali je trdno nameščena na napravo.
- 7) Po potrebi izvajajte ustrezne ukrepe, da lahko dosežete zamašeni odtok:
- Pri mnogih odtokih je spiralo mogoče speljati skozi sito dotoka.
 - Pri umivalnikih z dviznim ventilom odstranite dvizno palico in ventil. Pod odprtino za čiščenje ali pod sifon obvezno postavite posodo, da prestrežete iztekajočo vodo.
 - Pri drugih umivalnikih bo morda treba odstraniti čistilni čep ali sifon (glejte sliko 1). Pod odprtino za čiščenje ali pod sifon obvezno postavite posodo, da prestrežete iztekajočo vodo.
 - Pri kopalnih kadeh spirale nikoli ne vstavite v odtok. Spirala se pri tem poškoduje. Namesto tega vedno uporabite preliv (glejte sliko 2).
- 8) Preverite, ali napravo lahko držite največ 10 cm do odprtine odtoka. Večja razdalja do odprtine odtoka pomeni tveganje, da se spirala nepravilno zasuka ali prepogne. Če bi bila razdalja večja, je treba odprtino odtoka podaljšati s cevmi in priključki enake velikosti, tako da je napravo mogoče namestiti največ 10 cm pred odprtino odtoka (glejte sliko 3). Če spirala ni dovolj podprta, se lahko prepogne, nepravilno zasuka in poškoduje ali pa poškoduje uporabnika.

9. Uporaba in delovanje

OPOZORILO!

- Med uporabo naprave vedno nosite zaščitna očala in nepoškodovane usnjene delovne rokavice. Pod usnjenimi rokavicami nosite rokavice iz lateksa ali gume. Uporabljajte zaščito ust in nosu, zaščitno obleko, dihalne aparate ali drugo primerno zaščitno opremo, če je mogoče pričakovati prisotnost kemikalij, bakterij ali drugih strupenih in kužnih snovi, da preprečite tveganje okužbe, opeklin ali drugih hudih telesnih poškodb.
 - Upoštevajte navodila za uporabo, da preprečite nevarnost telesnih poškodb zaradi nepravilno zasukane ali zlomljene spirale **(8)**, udarjanja koncev spirale, prevračanja naprave, telesne poškodbe zaradi kemikalij, okužb in drugih vzrokov.
- 1) Preverite, ali sta naprava in delovno območje pravilno pripravljena. Zagotovite, da na delovnem območju ni neudeleženih oseb ali ovir.
 - 2) Izberite primeren delovni položaj, ki izpolnjuje spodnje točke, da lahko spiralo in napravo bolje nadzorujete:
 - dobro ravnotežje brez prekomernega raztezanja;
 - nadzor nad napravo (in vrtnim strojem, če ga uporabljate);
 - možnost držanja naprave največ 10 cm pred odprtino odtoka.
 - 3) Spiralo izvlecite iz bobna **(2)** in jo potisnite v odtok, kolikor lahko. Spirala mora v odtok segati za najmanj 30 cm, tako da se konec spirale ne more premikati v odtoku in udarjati okrog sebe, ko se spirala začne vrteti.
 - 4) Če uporabljate vrtni stroj, ga nastavite na nizko število vrtljajev (največ 500 vrt./min). V vpenjalno glavo vrtnega stroja trdno vpnite vijačni nastavek in držalo za vijačne nastavke namestite na gred bobna **(3)**. Druga možnost je, da gred bobna vpnete v vpenjalno glavo vrtnega stroja brez držala za nastavke.
 - 5) Prepričajte se, da je naprava od odprtine odtoka oddaljena največ 10 cm. Med potekom čiščenja ohranjanje to razdaljo. Tako preprečite nepravilno sukanje in prepogibanje spirale.
 - 6) Eno roko imejte na ročaju **(5)**/sprožil **(6)** naprave, drugo pa na ročaju vrtnega stroja ali na ročici **(4)**.

- 7) Boben zavrtite v smeri urnega kazalca (kot to prikazuje puščica na hrbtni strani bobna, glejte sliko 3) in pritisnite sprožilo. S pritiskom na sprožilo se spirala pomika v odtok. Spiralo lahko tudi hitro premikate naprej in povlečete nazaj, tako da jo ročno vlečete iz bobna oz. potiskate vanj.
- 8) Spiralo premikajte naprej tako dolgo, da zadenete ob oviro. Spiralo previdno premikajte skozi oviro. Pri tem spirale ne premikajte naprej s silo. Spirala odtoka ne čisti, ko se ne vrti. Morda morate spiralo vrteti, ne da bi jo pri tem potiskali naprej, ali pa spiralo naprej premikajte zelo počasi, da boste lahko odstranili zamašitev.
- 9) Ko je spirala blokirana oz. se ustavi, bobna ne vrtite več naprej. Če bi boben vrteli še naprej, bi se lahko spirala nepravilno zasukala in prepognila. Morda morate spiralo odstraniti iz zamašitve, tako da boben vrtite vzvratno. V nekaterih primerih je mogoče spiralo skupaj z zamašitvijo ročno povleči iz odtoka. Pri tem pazite, da v tem primeru spirale ne poškodujete. Odstranite zamašitev s spirale in potisnite spiralo nazaj v boben. Odtok še naprej čistite, kot je opisano zgoraj.
- 10) Ko ste zamašitev popolnoma odpravili in je odtok znova prost, po možnosti odprite vodo, da prisotne ostanke splaknete iz odtoka.
- 11) Nadaljujte s čiščenjem odtoka. Bodite pozorni, kako daleč je bila spirala vstavljena v odtok. Spirale ne vstavite predaleč v večji odtok. Spirala se pri tem lahko zavozla ali povzroči škodo.
- 12) Ko je odtok očiščen, zavrtite boben v nasprotni smeri urnega kazalca. Pri tem pritisnite na sprožilo, da spiralo povlečete noter. Bodite previdni, saj se spirala pri vlečenju noter lahko zatakne.
- 13) Sprožilo spustite in bobna ne vrtite več, ko se konec spirale približa odprtini odtoka. Konca spirale ne vlecite iz odtoka, medtem ko se vrti. Udarjajoči konec spirale lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- 14) Za dokončno očiščenje ene napeljave priporočamo več ponovitev postopka. Pri tem po potrebi ponovite zgoraj opisani način ravnanja.
- 15) Ročno izvlecite preostali del spirale iz odtoka in potisnite spiralo nazaj v boben.

10. Shranjevanje

OPOZORILO!

- ▶ Napravo shranite v zaprtem prostoru zunaj dosega otrok in oseb, ki naprave ne poznajo. Če bi ta naprava zašla v roke neusposobljenih uporabnikov, lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- ◆ Napravo hranite na suhem mestu, zaščitenem pred neposredno sončno svetlobo.

11. Vzdrževanje

- ◆ Naprava ne potrebuje vzdrževanja.

12. Čiščenje

- ◆ Spiralo **(8)**, boben **(2)** in mehanizem za potiskanje spirale naprej in nazaj **(7)** po vsaki uporabi temeljito očistite z vodo, da odstranite kemikalije in ostanke obloge.
- ◆ Po potrebi zunanjo stran očistite z vročo milnico in/ali dezinfekcijskim sredstvom.
- ◆ Po vsaki uporabi in čiščenju izpraznite boben z nagibom naprej v umivalnik.

13. Odstranjevanje

Odpadni izdelek oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjevanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. Če o čem niste prepričani, se obrnite na svoje podjetje za odstranjevanje odpadkov.

O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Embalaža je iz okolju prijaznih materialov in jo lahko oddate na lokalnih zbirališčih reciklažnih odpadkov.

Embalažo zavrzite na okolju prijazen način.

14. Pooblašчени serviser SI

SI Servis Slovenija

Tel.: 0800 814 00

Kontaktni obrazec na strani parkside-diy.com

IAN 514968_2510

15. Postopek pri uveljavljanju garancije

Da zagotovite hitro obdelavo svojega zahtevka, upoštevajte naslednja navodila:

Prosimo vas, da imate za morebitna vprašanja pripravljen blagajniški račun in številko izdelka (IAN) 514968_2510 kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na tipski ploščici na izdelku, na gravuri na izdelku, na naslovnici navodil za uporabo (spodaj levo) ali na nalepki na zadnji ali spodnji strani izdelka.

Če pride do napak v delovanju ali do drugih pomanjkljivosti, se najprej obrnite na spodaj navedeni oddelek servisne službe po telefonu ali pa s pomočjo našega kontaktnega obrazca, ki ga najdete na parkside-diy.com v kategoriji Storitve.

Okvarjenemu izdelku priložite dokazilo o nakupu (blagajniški račun) in navedbo, katera pomanjkljivost je prisotna in kdaj je do nje prišlo, ter ga potem brezplačno pošljite na naslov servisne službe, ki ste ga prejeli.

16. Garancijski list

1. S tem garancijskim listom KOMPENASS HANDELS GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.

4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.

12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan. Garancija ne obsega delov izdelkov, ki so izpostavljeni normalni obrabi in se zato lahko dojemajo kot obrabni deli, kot npr. žagini listi, nadomestna rezila, brusni papir itd., prav tako ne poškodovanih lomljivih delov, npr. stikal ali delov, izdelanih iz stekla.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obsah

1. Použití v souladu s určením	42
2. Použitá výstražná upozornění a symboly	42
3. Bezpečnostní pokyny	44
4. Rozsah dodávky a kontrola po přepravě	45
5. Popis přístroje	46
6. Technické údaje	46
7. Před uvedením do provozu	46
8. Uvedení do provozu	47
9. Obsluha a provoz	48
10. Skladování	50
11. Údržba	50
12. Čištění	50
13. Likvidace	51
14. Záruka CZ	51
15. Servis	52
16. Dovoze	52

1. Použití v souladu s určením

Tento přístroj slouží k čištění odtoků. Přístroj se smí používat pouze v souladu s jeho určením. Jakékoliv jiné použití je použitím, které není v souladu s určením. Za všechny takto vzniklé škody nebo zranění jakéhokoliv druhu odpovídá uživatel/obsluhující osoba a nikoliv výrobce. Mějte na zřeteli, že naše přístroje podle určení nebyly zkonstruovány pro komerční, řemeslné nebo průmyslové použití. Nepřebíráme žádné ručení za přístroj, který bude používán ke srovnatelným činnostem v komerčních, řemeslných nebo průmyslových závodech.

2. Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na obalu a na přístroji (pokud je to možné) jsou použita následující varování a symboly:

	NEBEZPEČÍ! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, má za následek vážné poranění nebo smrt.
	VÝSTRAHA! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „VÝSTRAHA“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek vážné poranění nebo smrt.
	OPATRŇ! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „OPATRŇ“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo střední poranění.
	POZOR! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „POZOR“ označuje případnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek hmotnou škodu.
	Upozornění: Upozornění označuje doplňující informace, usnadňující manipulaci s přístrojem.
	Přečtěte si a dodržujte návod k obsluze! Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním všechny podklady.

	Noste ochranné brýle!
	Noste ochranné rukavice!
	Tento symbol poukazuje na nebezpečí zachycení nebo sevření a stlačení rukou, prstů nebo jiných částí těla ve spirále na čištění potrubí.
	Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.
	Obal poté odevzdejte k ekologické likvidaci.
	Obal z recyklovatelných materiálů. Při třídění odpadu dodržujte označení obalových materiálů: Jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1-7: plasty, 20-22: papír a lepenka, 80-98: kompozitní materiály.
	Tento výrobek splňuje požadavky platných národních směrnic Srbské republiky.

3. Bezpečnostní pokyny

VÝSTRAHA!

Tento odstavec obsahuje důležité bezpečnostní pokyny, které se týkají konkrétně tohoto přístroje. Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tyto bezpečnostní pokyny, abyste předešli nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo vážného zranění.

- Před použitím se seznámte s těmito pokyny, s návodem k obsluze vrtačky, pokud ji používáte, a s pokyny k jinému použitému vybavení. Nedodržení všech pokynů může mít za následek hmotné škody a/nebo vážná zranění.
- Při práci s přístrojem vždy používejte ochranné brýle a nedotčené kožené pracovní rukavice. V případě pravděpodobného výskytu chemikálií, bakterií nebo jiných toxických či infekčních látek používejte latexové nebo gumové rukavice, ochranný štít, ochranný oděv, dýchací přístroje nebo jiné vhodné ochranné pomůcky, abyste minimalizovali riziko infekce, popálení nebo jiného vážného zranění. Pod koženými rukavicemi noste latexové nebo gumové rukavice.
- Dbejte stále na čistotu. Po použití přístroje si důkladně umyjte ruce a všechny části těla, které přišly do styku s odpadní vodou.
- Během používání přístroje nejezte a nekuřte, abyste zabránili kontaminaci toxickými nebo infekčními látkami.
- Přístroj nepoužívejte s vrtačkou se síťovým kabelem. Při provozu vrtačky se síťovým kabelem hrozí zvýšené nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Přístroj nepoužívejte, pokud stojíte ve vodě. Práce s přístrojem ve vodě zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Konec spirály se nesmí za chodu vrtačky přestat otáčet. To může spirálu příliš namáhat a způsobit její zkroucení, zalomení nebo prasknutí. To může vést k vážným zraněním.
- Přístroj umístěte do vzdálenosti maximálně 10 cm od odtokového otvoru, nebo odhalenou spirálu podepřete, pokud je vzdálenost větší než 10 cm. Větší vzdálenosti mohou způsobit zkroucení, zalomení nebo prasknutí spirály. Zkroucení, zalomení nebo prasknutí spirály může způsobit poranění nárazem nebo pohmožděním.
- Při používání přístroje nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy a oděv udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Široký oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny.
- Přístroj používejte pouze k čištění odtoků, které splňuje specifikace uvedené v tomto návodu. Použití nebo úprava přístroje pro jiné účely může zvýšit riziko zranění a hmotných škod.

4. Rozsah dodávky a kontrola po přepravě

Rozsah dodávky se skládá z následujících komponentů (obrázky viz výklopná strana):

- spirála na čištění trubek
- návod k obsluze

Upozornění

- Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozená.
- V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **15. Servis**).

5. Popis přístroje

(obrázky viz výklopná strana)

- 1 vodicí trubka
- 2 buben
- 3 hřídel bubnu
- 4 klika
- 5 rukojeť
- 6 spoušť
- 7 mechanismus k posouvání spirály vpřed a vzad
- 8 spirála

6. Technické údaje

Průměr vedení	12,6 - 40 mm
Kapacita bubnu	8 m (průměr spirály 6,3 mm)
Spirála	6,3 mm x 8 m
Otáčky bubnu	maximálně 500 ot/min
Hmotnost	cca 1,7 kg
Rozměry	cca 27 x 23 x 18,4 cm

7. Před uvedením do provozu

VÝSTRAHA!

- Před každým použitím přístroj zkontrolujte a odstraňte případné problémy, abyste snížili nebezpečí úrazu elektrickým proudem, zranění zkroucenou nebo zlomenou spirálou **(8)**, poranění chemikáliemi, infekcemi a z dalších příčin a zabránili poškození přístroje.
- 1) Z veškerého vybavení, včetně všech rukojetí a ovládacích prvků, odstraňte veškerý olej, mastnotu a nečistoty. To usnadní prohlídku a zabrání tomu, aby vám přístroje nebo ovládací prvky vyklouzly z rukou. Ze spirály a bubnu **(2)** odstraňte všechny cizí předměty.

2) Přístroj zkontrolujte se zaměřením na tyto body:

- správná montáž a kompletnost;
- zlomené, opotřebené, chybějící, nesprávně nastavené nebo zaseknuté díly;
- rovnoměrný a volný pohyb spouště **(6)** a bubnu ;
- jiné okolnosti, které by mohly bránit bezpečnému a normálnímu provozu.

Pokud zjistíte nějaké problémy, používejte přístroj až po jejich odstranění.

3) Ze spirály odstraňte všechny zbytky. Zkontrolujte, zda není spirála poškozená a opotřebená, přičemž věnujte pozornost následujícím bodům:

- Zjevné zploštění na vnější straně spirály (profil spirálového drátu by měl být kulatý).
- Vícenásobné nebo příliš velké zalomení (malé zalomení do 15 stupňů lze narovnat).
- Meziprostory ve spirále, které naznačují deformaci způsobenou zalomením, protažením nebo zpětným chodem.
- Nadměrná koroze způsobená skladováním ve vlhku nebo kontaktem s čisticími prostředky.

Tyto typy poškození a opotřebení oslabují spirálu a způsobují, že během používání dochází rychleji ke kroucení, zalomení nebo prasknutí spirály. Přístroj nepoužívejte, pokud je spirála poškozená nebo opotřebená.

4) Při používání přístroje s vrtačkou ji zkontrolujte podle návodu k použití. Ujistěte se, že je vrtačka v bezvadném stavu a funguje správně. Ujistěte se, že vrtačku lze nastavit na maximálně 500 ot./min.

8. Uvedení do provozu

VÝSTRAHA!

- Připravte přístroj a pracovní prostor podle pokynů, abyste minimalizovali nebezpečí úrazu elektrickým proudem, požáru, převrácení přístroje, zkroucení nebo zlomení spirály **(8)**, zranění chemikáliemi, infekcemi nebo z jiných příčin a abyste zabránili poškození přístroje.
- 1) Ujistěte se, že je pracovní prostor vhodný pro daný úkol. Pracujte na přehledném, rovném, stabilním a suchém místě. Přístroj nepoužívejte, pokud stojíte ve vodě.
- 2) Ujistěte se, že je přístroj vhodný pro daný úkol (viz kapitola **6. Technické údaje**). Použití nevhodných přístrojů může způsobit zranění a/nebo škody.

- 3) Ujistěte se, že byl přístroj řádně zkontrolován.
- 4) Zkontrolujte odtok, který má být vyčištěn. Pokud je to možné, zjistěte přístupové místo (místa) k odtoku, velikost a délku odtoku, vzdálenost od hlavních potrubí, typ ucpaní a přítomnost čistících nebo jiných chemikálií. Pokud jsou v odtoku přítomny chemikálie, je třeba znát konkrétní bezpečnostní opatření pro práci v přítomnosti těchto chemikálií. Požádejte výrobce chemikálií o příslušné informace k výrobku.
- 5) V případě potřeby umístěte do pracovního prostoru ochranné kryty. Při čištění odtoku se mohou hromadit nečistoty.
- 6) Pokud přístroj používáte ručně, ujistěte se, že je klika **(4)** na svém místě a pevně sedí na přístroji.
- 7) V případě potřeby proveďte odpovídající opatření, abyste se dostali k ucpanému odtoku:
 - U mnoha odtoků lze spirálu protáhnout odtokovým sítkem.
 - U umyvadel s výsuvným ventilem odstraňte zvedací tyč a ventil. Pod čistící otvor nebo sifon bezpodmínečně umístěte nádobu, která zachytí vytékající vodu.
 - U ostatních umyvadel může být nutné odstranit čistící zátku nebo sifon (viz obr. 1). Pod čistící otvor nebo sifon bezpodmínečně umístěte nádobu, která zachytí vytékající vodu.
 - U van spirálu nikdy neprotáčejte odtokem. Došlo by tím k poškození spirály. Místo toho vždy používejte přepad (viz obr. 2).
- 8) Zkontrolujte, zda lze přístroj držet v maximální vzdálenosti 10 cm od odtokového otvoru. Větší vzdálenost od odtokového otvoru zvyšuje riziko zkroucení nebo zalomení spirály. Pokud je vzdálenost větší, je třeba odtokový otvor rozšířit o trubky a přípojky stejné velikosti tak, aby bylo možné přístroj umístit maximálně 10 cm před odtokový otvor (viz obr. 3). Není-li spirála dostatečně podepřena, může se zalomit, zkroutit a poškodit nebo zranit obsluhu.

9. Obsluha a provoz

VÝSTRAHA!

- Při používání přístroje vždy noste ochranné brýle a neporušené kožené pracovní rukavice. Pod koženými rukavicemi noste latexové nebo gumové rukavice. V případě pravděpodobného výskytu chemikálií, bakterií nebo jiných toxických či infekčních látek používejte ochranu úst a nosu, ochranný oděv, dýchací přístroje nebo jiné vhodné ochranné pomůcky, abyste minimalizovali riziko infekce, popálení nebo jiného vážného zranění.

- Dodržujte pokyny k obsluze, abyste snížili riziko poranění v důsledku zkroucení nebo zlomení spirály **(8)**, nárazu do konců spirály, převrácení přístroje, poranění chemikáliemi, infekcemi a z jiných příčin.
- 1) Zkontrolujte, zda byl přístroj a pracovní prostor řádně připraven. Zajistěte, aby se v pracovním prostoru nenacházely žádné neúčastnžené osoby nebo překážky.
 - 2) Zvolte vhodnou pracovní polohu, která zajistí následující body pro lepší kontrolu spirály a přístroje:
 - dobrá rovnováha bez přetěžování;
 - kontrola přístroje (a vrtačky, je-li používána);
 - možnost držet přístroj ve vzdálenosti maximálně 10 cm od odtokového otvoru.
 - 3) Vytáhněte spirálu z bubnu **(2)** a zatlačte ji co nejdále do odtoku. Spirála musí být alespoň 30 cm uvnitř odtoku, aby se konec spirály nemohl posunout ven z odtoku a vymrštit se, když se spirála začne otáčet.
 - 4) Pokud používáte vrtačku, nastavte ji na nízké otáčky (maximálně 500 ot./min.). Řádně upněte držák bitů do skličidla vrtačky a upnutí bitů nasadíte na hřídel bubnu **(3)**. Alternativně můžete také upnout hřídel bubnu do skličidla vrtačky bez držáku bitů.
 - 5) Ujistěte se, že se přístroj nachází ve vzdálenosti maximálně 10 cm od odtokového otvoru. Tuto vzdálenost udržujte i během čištění. Zabráníte tak zkroucení a zalomení spirály.
 - 6) Jednu ruku ponechte na rukojeti **(5)** / spoušti **(6)** přístroje a druhou na rukojeti vrtačky nebo na klice **(4)**.
 - 7) Otáčejte bubnem ve směru hodinových ručiček (viditelné podle šipky na zadní straně bubnu, viz obr. 3) a stiskněte spoušť. Stisknutím spouště se spirála zavede do odtoku. Spirálu můžete také rychle posunout dopředu a dozadu tak, že ji ručně vytáhnete z bubnu nebo do něj zasunete.
 - 8) Pokračujte v pohybu spirály vpřed, dokud nenarazíte na odpor. Opatrně posouvejte spirálu skrz ucpání. Spirálu přitom neposouvejte dopředu násilím. Pokud se spirála nebude otáčet, odtok nevyčistí. Případně je nutné otáčet spirálou, aniž byste s ní pohybovali dopředu, nebo spirálou pohybovat dopředu velmi pomalu, aby se ucpání uvolnilo.
 - 9) Pokud je spirála zablokovaná nebo zaseknutá, bubnem dále neotáčejte. Pokud budete bubnem dále otáčet, může se spirála zkroutit a zalomit. Spirálu bude případně nutné odstranit z ucpání otáčením bubnu dozadu. V některých případech může být možné spirálu spolu s ucpáním

vytáhnout z odtoku ručně. V takovém případě dbejte na to, abyste spirálu nepoškodili. Odstraňte ucpání ze spirály a zasuněte spirálu zpět do bubnu. Pokračujte v čištění odtoku, jak je popsáno výše.

- 10) Jakmile odstraníte ucpání a odtok bude opět volný, pusťte pokud možno znovu vodu, aby se z odtoku vyplavily všechny zbývající zbytky.
- 11) Pokračujte v čištění odtoku. Dávejte pozor na to, jak hluboko byla spirála zasunuta do odtoku. Spirálu nezasouvajte příliš hluboko do většího odtoku. To může způsobit zauzlení spirály nebo její poškození.
- 12) Jakmile je odtok vyčištěn, otočte buben proti směru hodinových ručiček. Stisknutím spouště spirálu zatáhněte zpět. Buďte při tom opatrní, protože spirála se může při zatahování zaseknout.
- 13) Uvolněte spoušť a přestaňte otáčet bubnem, když se konec spirály přiblíží k odtokovému otvoru. Během otáčení nevytahujte konec spirály z odtoku. Šlehající konec spirály může způsobit vážné zranění.
- 14) Pro úplné vyčištění doporučujeme několik průchodů potrubím. V případě potřeby zopakujte výše popsaný postup.
- 15) Zbývající část spirály vytáhněte rukou z odtoku a spirálu zasuněte zpět do bubnu.

10. Skladování

VÝSTRAHA!

- Přístroj skladujte v uzavřeném prostoru mimo dosah dětí a osob, které nejsou s přístrojem obeznámeny. Pokud se přístroj dostane do rukou neškolených uživatelů, může způsobit vážné zranění.
- ◆ Skladujte přístroj na čistém a suchém místě, mimo dosah přímého slunečního záření.

11. Údržba

- ◆ Přístroj je bezúdržbový.

12. Čištění

- ◆ Po každém použití důkladně vyčistěte vodou spirálu **(8)**, buben **(2)** a mechanismus k posouvání spirály vpřed a vzad **(7)**, abyste odstranili zbytky chemikálií a usazenin.
- ◆ V případě potřeby očistěte vnější část horkou mýdlovou vodou a/nebo dezinfekčním prostředkem.
- ◆ Po každém použití a čištění vyprázdněte buben **(2)** naklopením dopředu do dřezu.

13. Likvidace

Výrobek zlikvidujte prostřednictvím schváleného podniku pro likvidaci odpadu nebo Vašeho komunálního sběrného dvora. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.

Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá obecní nebo městská správa.

Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech.

Obal zlikvidujte ekologicky.

14. Záruka CZ

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou. Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu.

Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tento rozsah záruky se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, např. pilové listy, náhradní čepele, brusné papíry atd. nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout. Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 514968_2510 jako doklad o koupi.

Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

Pokud by se vyskytly funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení telefonicky nebo použijte náš kontaktní formulář, který najdete na parksidediy.com v kategorii Servis.

Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.

15. Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800023611

Kontaktní formulář na parksidediy.com

IAN 514968_2510

16. Dovoze

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

1. Používanie v súlade s určeným účelom	54
2. Použitie výstražné upozornenia a symboly	54
3. Bezpečnostné pokyny	56
4. Rozsah dodávky a kontrola po preprave	57
5. Opis prístroja	58
6. Technické údaje	58
7. Pred uvedením do prevádzky	58
8. Uvedenie do prevádzky	59
9. Obsluha a prevádzka	60
10. Uskladnenie	62
11. Údržba	62
12. Čistenie	62
13. Likvidácia	63
14. Záruka SK	63
15. Servis	64
16. Dovozca	64

1. Používanie v súlade s určeným účelom

Tento prístroj slúži výlučne na čistenie odtokov. Prístroj sa smie používať len v súlade s jeho účelom. Akékoľvek iné používanie sa považuje za používanie v rozpore s účelom. Za škody alebo poranenia každého druhu, ktoré by tým boli spôsobené, ručí používateľ/obsluhujúca osoba, nie výrobca. Myslíte na to, že naše prístroje nie sú skonštruované na komerčné, remeselné alebo priemyselné použitie. Nepreberáme žiadnu záruku za použitie prístroja na komerčné, remeselné alebo priemyselné účely ani pri porovnateľných činnostiach.

2. Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly (ak je to relevantné):

	NEBEZPEČENSTVO! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ označuje bezprostrednú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, má za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	VÝSTRAHA! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „VÝSTRAHA“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	OPATRNE! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „OPATRNE“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok malé alebo mierne poranenie.
	POZOR! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „POZOR“ označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok vecnú škodu.
	Upozornenie: Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.

	Prečítajte si návod na obsluhu a dodržiavajte ho! Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.
	Noste ochranné okuliare!
	Noste ochranné rukavice!
	Tento symbol upozorňuje na to, že ruky, prsty alebo iné časti tela sa môžu zachytiť v špirále na čistenie potrubia alebo ňou môžu byť zovreté alebo pomliaždené.
	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc.
 	Obal odovzdajte na ekologickú likvidáciu.
	Obal z recyklovateľných materiálov. Pri triedení odpadu dbajte na označenie obalových materiálov: Sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1 - 7: plasty, 20 - 22: papier a lepenka, 80 - 98: kompozitné materiály.
	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných národných smerníc Srbskej republiky.

3. Bezpečnostné pokyny

VÝSTRAHA!

Táto časť obsahuje dôležité bezpečnostné pokyny, ktoré platia špeciálne pre tento prístroj. Pred použitím prístroja si starostlivo prečítajte tieto bezpečnostné pokyny, aby ste zabránili nebezpečenstvu zásahu elektrickým prúdom alebo vážnym poraneniam.

- Pred použitím prístroja sa oboznámte s týmito pokynmi, s návodom na obsluhu vŕtačky, ktorú prípadne používate, a s pokynmi pre ostatné použité vybavenie. Keď sa nedodržia všetky pokyny, môže to viesť k vecným škodám a/alebo ťažkým poraneniam.
- Pri prevádzke prístroja noste vždy ochranné okuliare a neporušené kožené pracovné rukavice. Používajte latexové alebo gumené rukavice, štít, ochranný odev, dýchacie prístroje alebo iné vhodné ochranné vybavenie, keď je možná prítomnosť chemikálií, baktérií alebo iných toxických alebo infekčných látok, aby bolo možné znížiť riziko infekcií, popálenín alebo iných ťažkých poranení. Pod koženými rukavicami noste latexové alebo gumené rukavice.
- Vždy dbajte na čistotu. Po použití prístroja si dôkladne umyte ruky a všetky časti tela, ktoré sa dostanú do kontaktu s odpadovými vodami.
- Počas používania prístroja nejedzte a nefajčite, aby ste predišli kontaminácii jedovatými alebo infekčnými látkami.
- Prístroj nepoužívajte v kombinácii s vŕtačkou so sieťovým káblom. Pri prevádzke s vŕtačkou so sieťovým káblom sa zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

- Prístroj nepoužívajte, keď stojíte vo vode. Pri práci s prístrojom je zvýšené nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Keď vírtačka beží, koniec špirály sa nesmie prestať točiť. Inak by sa mohla špirála príliš namáhať, pretočiť, zalomiť alebo zlomiť. To môže viesť k ťažkým poraneniam.
- Prístroj umiestnite vo vzdialenosti maximálne 10 cm k vypúšťaciemu otvoru alebo podprite voľne položenú špirálu, keď je vzdialenosť väčšia ako 10 cm. Väčšie vzdialenosti môžu viesť k tomu, že sa špirála pretočí, zalomí alebo zlomí. Pretočenie, zalomenie alebo zlomenie špirály môže spôsobiť poranenia v dôsledku nárazu alebo pomliaždenia.
- Keď používate prístroj, nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy a odev majte mimo pohybujúcich sa častí prístroja. Široké oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť pohybujúcimi sa časťami prístroja.
- Prístroj používajte len na čistenie odtokov, ktoré zodpovedajú špecifikáciám uvedeným v tomto návode. Pri inom použití alebo úprave prístroja na iné účely sa riziko poranení a vecných škôd môže zvýšiť.

4. Rozsah dodávky a kontrola po preprave

Dodané boli nasledujúce komponenty (obrázky pozri na roztvárackej strane):

- Špirála na čistenie potrubia
- Návod na obsluhu

i Upozornenie

- Skontrolujte, či je dodávka kompletná a či nie je viditeľne poškodená.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo prepravou sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu **15. Servis**).

5. Opis prístroja

(obrázky sú na roztváracíj strane)

- 1 Vodiaca rúra
- 2 Bubon
- 3 Hriadeľ bubna
- 4 Kľuka
- 5 Rukoväť
- 6 Spúšť
- 7 Mechanizmus na posúvanie špirály dopredu a späť
- 8 Špirála

6. Technické údaje

Priemer potrubia	12,6 mm – 40 mm
Kapacita bubna	8 m (priemer špirály 6,3 mm)
Špirála	6,3 mm x 8 m
Otáčky bubna	maximálne 500 ot/min
Hmotnosť	cca 1,7 kg
Rozmery	cca 27 x 23 x 18,4 cm

7. Pred uvedením do prevádzky

VÝSTRAHA!

- Pred každým použitím skontrolujte prístroj a odstráňte prípadné problémy, aby ste minimalizovali nebezpečenstvo poranenia v dôsledku zásahov elektrickým prúdom, pretočenej alebo zlomenej špirály **(8)**, chemikálií, infekcií a iných príčin a zabránili poškodeniu prístroja.
- 1) Z celého vybavenia, vrátane všetkých rukovätí a ovládacích prvkov, odstráňte všetok olej, tuk a špinu. To uľahčí kontrolu a pomôže zabrániť vyklznutiu prístrojov alebo ovládacích prvkov z vašich rúk. Odstráňte všetky cudzie telesá zo špirály a bubna **(2)**.
- 2) Skontrolujte prístroj podľa týchto bodov:
 - Správna montáž a úplnosť
 - Zlomené, opotrebované, chýbajúce, nesprávne nastavené alebo zasekávajúce sa diely

- Rovnomerná a voľná pohyblivosť spúšte **(6)** a bubna
- Iné okolnosti, ktoré by mohli brániť bezpečnej a normálnej prevádzke.

Ak zistíte problémy, prístroj použite až vtedy, keď problémy odstránite.

3) Odstráňte všetky zvyšky zo špirály. Skontrolujte špirálu vzhľadom na poškodenia a opotrebenie a dávajte pritom pozor na nasledujúce body:

- Viditeľné sploštenia na vonkajšej strane špirály (profil drôtu špirály by mal byť okrúhly).
- Viaceré alebo nadmerne veľké miesta zalomenia (malé miesta zalomenia do 15 stupňov sa môžu vyrovnáť).
- Medzipriestory v špirále, ktoré upozorňujú na deformáciu v dôsledku zalomenia, roztiahnutia alebo spätného chodu.
- Nadmerná korózia v dôsledku skladovania vo vlhkom prostredí alebo kontaktu s čistiacimi chemikáliami.

Tieto druhy poškodenia a opotrebenia oslabujú špirálu, čo vedie k tomu, že sa pri použití rýchlejšie vyskytne pretočenie, zalomenie alebo zlomenie špirály. Prístroj nepoužívajte, keď je špirála poškodená alebo opotrebovaná.

4) Pri použití prístroja s vrtáčkou skontrolujte vrtáčku podľa návodu na obsluhu. Uistite sa, že je vrtáčka v bezchybnom stave a že funguje správne. Uistite sa, že vrtáčka sa dá nastaviť na maximálne 500 ot/min.

8. Uvedenie do prevádzky

VÝSTRAHA!

► Prístroj a pracovný priestor pripravte podľa týchto pokynov, aby ste minimalizovali nebezpečenstvo poranenia v dôsledku zásahov elektrickým prúdom, požiaru, preklopenia prístroja, pretočenej alebo zlomenej špirály **(8)**, chemikálií, infekcií a iných príčin a zabránili poškodeniu prístroja.

1) Dbajte na to, aby bol pracovný priestor vhodný na danú úlohu. Pracujte na prehľadnom, rovnom, stabilnom a suchom mieste. Prístroj nepoužívajte, keď stojíte vo vode.

2) Uistite sa, že je prístroj vhodný na danú úlohu (pozri kapitolu **6. Technické údaje**). Použitie nevhodných prístrojov môže spôsobiť poranenia a/alebo škody.

3) Uistite sa, že bol prístroj riadne skontrolovaný.

- 4) Čistený odtok skontrolujte. Ak je to možné, zistite prístupové body k odtoku, veľkosť a dĺžku odtoku, vzdialenosť od hlavných vedení, druh upchatia, ako aj prítomnosť čistiacich alebo iných chemikálií. Ak sa v odtoku nachádzajú chemikálie, musia byť známe špecifické bezpečnostné opatrenia pre prácu pri prítomnosti týchto chemikálií. Zistite si od výrobcu chemikálií príslušné informácie o produkte.
- 5) V prípade potreby použite v pracovnom priestore ochranné kryty. Pri čistení odtoku môže vzniknúť špina.
- 6) Keď prístroj používate manuálne, uistite sa, že je k dispozícii kľuka **(4)** a že je pevne osadená v prístroji.
- 7) Ak je to potrebné, vykonajte zodpovedajúce opatrenia, aby ste sa dostali k upchatému odtoku:
- Pri mnohých odtokoch sa môže špirála viesť cez odtokové sito.
 - Pri umývadlách s pop up ventilom odmontujte zdvihaciu tyč a ventil. Pod čistiaci otvor alebo sifón bezpodmienečne postavte nádobu, aby ste zachytili vytekajúcu vodu.
 - Pri ostatných umývadlách sa musí v prípade potreby vytiahnuť čistiaca zátka alebo sifón (pozri obr. 1). Pod čistiaci otvor alebo sifón bezpodmienečne postavte nádobu, aby ste zachytili vytekajúcu vodu.
 - Pri vaniach nikdy neprechádzajte špirálou cez odtok. Tým sa špirála poškodí. Namiesto toho vždy využite prepád (pozri obr. 2).
- 8) Skontrolujte, či sa môže prístroj držať vo vzdialenosti maximálne 10 cm od vypúšťacieho otvoru. Pri väčšej vzdialenosti od vypúšťacieho otvoru je väčšie riziko, že sa špirála pretočí alebo zalomí. Ak by bola vzdialenosť väčšia, vypúšťací otvor sa musí predĺžiť rúrami a prípojkami rovnakej veľkosti tak, aby sa mohol prístroj umiestniť maximálne 10 cm pred vypúšťacím otvorom (pozri obr. 3). Keď je špirála nedostatočne podporená, môže sa zalomiť, pretočiť a poškodiť alebo môže poraniť obsluhu.

9. Obsluha a prevádzka

VÝSTRAHA!

- Pri používaní prístroja noste vždy ochranné okuliare a neporušené kožené pracovné rukavice. Pod koženými rukavicami noste latexové alebo gumené rukavice. Používajte chrániče úst a nosa, ochranné oblečenie, dýchacie prístroje alebo iné vhodné ochranné vybavenie, keď je možné očakávať prítomnosť chemikálií, baktérií alebo iných toxických alebo infekčných látok, aby sa znížilo riziko infekcií, poleptaní alebo iných ťažkých poranení.

- Riadťte sa pokynmi na obsluhu, aby ste minimalizovali nebezpečenstvo poranenia v dôsledku pretočenej alebo zlomenej špirály **(8)**, udierajúcich koncov špirály, preklopenia prístroja, chemikálií, infekcií a iných príčin.
- 1) Skontrolujte, či je správne pripravený prístroj a pracovný priestor. Uistite sa, že sa v pracovnom priestore nenachádzajú žiadne nepovolane osoby ani prekážky.
- 2) Zvoľte vhodnú pracovnú polohu, pri ktorej sa dodržia nasledujúce body, aby bolo možné špirálu a prístroj lepšie kontrolovať:
 - správna rovnováha bez naťahovania
 - kontrola prístroja (a vŕtačky, ak sa používa)
 - možnosť držať prístroj maximálne 10 cm od vypúšťacieho otvoru.
- 3) Vytiahnite špirálu z bubna **(2)** a zasunite ju do odtoku tak ďaleko, ako je to možné. Špirála sa musí nachádzať minimálne 30 cm v odtoku, aby sa koniec špirály nemohol dostať z odtoku a udierať do strán, keď sa začne špirála otáčať.
- 4) Ak používate vŕtačku, nastavte ju na nízke otáčky (maximálne 500 ot/min). Držiak bitov upnite pevne do skľučovadla vŕtačky a nasadte držiak bitov na hriadeľ bubna **(3)**. Prípadne môžete hriadeľ bubna upnúť aj do skľučovadla vŕtačky bez držiaka bitov.
- 5) Uistite sa, že sa prístroj nachádza vo vzdialenosti maximálne 10 cm od vypúšťacieho otvoru. Počas čistenia dodržte túto vzdialenosť. Tým sa zabráni pretočeniu a zalomeniu špirály.
- 6) Jednou rukou používajte rukoväť **(5)**/spúšť **(6)** prístroja a druhou rukoväť vŕtačky alebo kľuku **(4)**.
- 7) Otočte bubon v smere hodinových ručičiek (viditeľné na šípke na zadnej strane bubna, pozri obr. 3) a stlačte spúšť. Stlačením spúšte sa špirála zavedie do odtoku. Špirálu môžete tiež rýchlo posúvať dopredu a ťahať späť tak, že ju budete rukou vyťahovať z bubna, resp. zasúvať dnu.
- 8) Pohybujte špirálou ďalej dopredu, až kým nenarazíte na odpor. Pohybujte špirálou opatrne cez miesto upchatia. Pohybujte pritom špirálou dopredu bez použitia sily. Špirála odtok nevyčistí, keď sa neotáča. Prípadne je potrebné, aby ste otáčali špirálou bez toho, aby sa pohybovala dopredu, alebo aby ste špirálou pohybovali dopredu veľmi pomaly, aby sa uvoľnilo upchatie.
- 9) Keď sa špirála zablokuje, resp. zasekne, bubon neotáčajte. Keď budete bubon ďalej otáčať, môže sa špirála pretočiť a zalomiť. Prípadne je potrebné, aby ste špirálu vytiahli z miesta upchatia tak, že otočíte bubon smerom späť. V niektorých prípadoch môže byť možné ručne vytiahnuť špirálu aj s nečistotami z odtoku.

V tomto prípade dávajte pozor na to, aby sa špirála nepoškodila. Odstráňte nečistotu zo špirály a špirálu zasunúť späť do bubna. Odtok čistite ďalej, ako už bolo opísané.

- 10) Hneď ako odstránite príčinu upchatia a odtok bude znova voľný, znova zapnite vodu, aby ste vypláchli z odtoku ešte zostávajúce zvyšky.
- 11) Pokračujte s čistením odtoku. Dávajte pozor na to, ako ďaleko bola špirála zavedená do odtoku. Špirálu vo väčšom odtoku nevedzte príliš ďaleko. Špirála by sa mohla zauzliť alebo spôsobiť škody.
- 12) Po vyčistení odtoku otočte bubon proti smeru hodinových ručičiek. Pritom stlačte spúšť, aby ste špirálu vtiahli. Postupujte pritom opatrne, pretože špirála sa môže pri vtiahnutí zovrieť.
- 13) Pustíte spúšť a bubon neotáčajte, keď sa koniec špirály približuje k vypúšťaciemu otvoru. Keď sa špirála otáča, nevyťahujte ju z odtoku. Pohybujúci sa koniec špirály môže spôsobiť ťažké poranenia.
- 14) Na úplné vyčistenie odporúčame vykonať čistenie jedného potrubia viackrát. V prípade potreby zopakujte opísaný postup.
- 15) Vytiahnite zvyšnú časť špirály rukou z odtoku a zasunúť špirálu späť do bubna.

10. Uskladnenie

VÝSTRAHA!

- Prístroj skladujte v uzamknutom priestore mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oboznámené s prístrojom. Keď sa tento prístroj dostane do rúk nevyškolených používateľov, môže spôsobiť ťažké poranenia.
- ◆ Prístroj uskladnite na suchom mieste bez priameho slnečného žiarenia.

11. Údržba

- ◆ Prístroj si nevyžaduje údržbu.

12. Čistenie

- ◆ Po každom použití dôkladne vyčistite vodou špirálu **(8)**, bubon **(2)** a mechanizmus na posúvanie špirály dopredu a späť **(7)**, aby sa odstránili chemikálie a zvyšky usadení.
- ◆ V prípade potreby vyčistite vonkajšiu stranu horúcou mydlovou vodou a/alebo dezinfekčným prostriedkom.
- ◆ Po každom použití a vyčistení vyprázdnite bubon naklopením do umývadla.

13. Likvidácia

Výrobok zlikvidujte v autorizovanom podniku na likvidáciu odpadov alebo v miestnom zbernom stredisku na likvidáciu odpadov. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte váš miestny zberný dvor.

Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych recyklačných strediskách. Obal zlikvidujte ekologicky.

14. Záruka SK

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie. Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol. Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný. Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, takže ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ako napr. pilové listy, náhradné čepele, brúsny papier atď., ani na poškodenia krehkých dielov, ako napr. spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje. Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 514968_2510 ako doklad o nákupe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, najskôr telefonicky kontaktujte servisné oddelenie uvedené nižšie alebo využite náš kontaktný formulár, ktorý sa nachádza na stránke parksidediy.com v časti Servis

Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.

15. Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0800 003 409

Kontaktný formulár na stránke parksidediy.com

IAN 514968_2510

16. Dovoza

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Sadržaj

1. Namjenska uporaba	66
2. Korištena upozorenja i simboli	66
3. Sigurnosne napomene	67
4. Opseg isporuke i provjera transporta	69
5. Opis uređaja	69
6. Tehnički podaci	70
7. Prije uključivanja uređaja	70
8. Puštanje u rad	71
9. Rukovanje i rad	72
10. Čuvanje	74
11. Održavanje	74
12. Čišćenje	74
13. Zbrinjavanje	74
14. Jamstvo HR	75
15. Servis	76
16. Uvoznik	76

1. Namjenska uporaba

Ovaj uređaj služi za čišćenje odvoda. Uređaj se smije koristiti samo za svrhu za koju je namijenjen. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom. Za oštećenja ili ozljede bilo koje vrste odgovara korisnik / osoba koja rukuje uređajem, a ne proizvođač. Imajte na umu da naši uređaji nisu namijenjeni za komercijalne, obrtničke i industrijske primjene. Ne preuzimamo nikakvo jamstvo ako se uređaj koristi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim poslovima ili za slične aktivnosti.

2. Korištena upozorenja i simboli

U ovim uputama za uporabu, na pakiranju i na uređaju, korištena su sljedeća upozorenja i simboli (ako je primjenjivo):

	OPASNOST! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPASNOST“ označava neposrednu opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	UPOZORENJE! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	OPREZ! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati lakšim ili srednje teškim ozljedama.
	POZOR! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „POZOR“ označava moguću situaciju koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati materijalnu štetu.
	Napomena: Napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.
	Pročitajte upute za uporabu i pridržavajte ih se! Prije korištenja proizvoda upoznajte se sa svim uputama za uporabu i svim sigurnosnim napomenama. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama predajte i svu dokumentaciju.
	Nosite zaštitne naočale!

	Nosite zaštitne rukavice!
	Ovaj simbol ukazuje na opasnost da se ruke, prsti ili drugi dijelovi tijela mogu zahvatiti u spiralu za čišćenje cijevi ili njome priključiti ili nagnječiti.
	Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve važećih europskih i nacionalnih direktiva.
	Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način.
	Ambalaža izrađena od materijala koji se mogu reciklirati. Prilikom odvajanja otpada vodite računa o oznakama na materijalu ambalaže: Isti su označeni kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.
	Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve važećih nacionalnih direktiva Republike Srbija.

3. Sigurnosne napomene

UPOZORENJE!

Ovaj odjeljak sadrži važne sigurnosne informacije specifične za ovaj uređaj. Prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte ove sigurnosne upute kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara ili ozbiljne ozljede.

- Prije uporabe, upoznajte se s ovim uputama, uputama za uporabu bušilice ako je koristite i uputama za bilo koju drugu opremu koja se koristi. Ako se ne poštuju sve upute, može doći do oštećenja imovine i/ili ozbiljnih ozljeda.

- Prilikom rada s uređajem uvijek nosite zaštitne naočale i neoštećene kožne radne rukavice. Koristite rukavice od lateksa ili gume, vizir, zaštitnu odjeću, respiratore ili drugu odgovarajuću zaštitnu opremu kada se očekuje prisutnost kemikalija, bakterija ili drugih otrovnih ili zaraznih tvari, kako biste smanjili rizik od infekcije, opekline ili drugih ozbiljnih ozljeda. Ispod kožnih rukavica nosite rukavice od lateksa ili gume.
- Uvijek pazite na čistoću. Nakon korištenja uređaja temeljito operite ruke i sve dijelove tijela koji su došli u dodir s kanalizacijom.
- Nemojte jesti ni pušiti dok koristite uređaj kako biste izbjegli kontaminaciju otrovnim ili zaraznim tvarima.
- Ne koristite uređaj s električnom bušilicom s produžnim kabelom. Rukovanje bušilicom s kabelom za napajanje povećava rizik od strujnog udara.
- Ne koristite uređaj dok stojite u vodi. Rad s uređajem u vodi povećava opasnost od strujnog udara.
- Kraj spirale se ne smije prestati okretati dok bušilica radi. To može dovesti do prenaprezanja, uvijanja, savijanja ili loma spirale. To može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- Postavite uređaj unutar 10 cm od odvodnog otvora ili poduprite izloženu spiralu ako je udaljenost veća od 10 cm. Veće udaljenosti mogu uzrokovati uvijanje, savijanje ili lom spirale. Uvijanje, savijanje ili lom spirale može uzrokovati ozljede uslijed udarca ili prignječenja.
- Ne nosite široku odjeću ili nakit dok koristite uređaj. Kosu i odjeću držite podalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.

- Uređaj koristite samo za čišćenje odvoda koji zadovoljavaju specifikacije navedene u ovom priručniku. Korištenje ili modificiranje uređaja u druge svrhe može povećati rizik od ozljeda i materijalne štete.

4. Opseg isporuke i provjera transporta

Opseg isporuke sastoji se od sljedećih komponenti (za slike vidi preklapnu stranicu):

- Spirala za čišćenje cijevi
- Upute za uporabu

i Napomena

- Provjerite cjelovitost opsega isporuke i provjerite postoje li na uređaju vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili štete uzrokovane nedostatnim pakiranjem, kao i štete nastale prilikom transporta, nazovite telefonski broj servisne službe (vidi poglavlje **15. Servis**).

5. Opis uređaja

(Za slike vidi preklapnu stranicu)

- 1 Vodeća cijev
- 2 Bubanj
- 3 Osovina bubnja
- 4 Ručica
- 5 Ručka
- 6 Okidač
- 7 Mehanizam za guranje spirale naprijed i nazad
- 8 Spirala

6. Tehnički podaci

Promjer cijevi	12,6 mm - 40 mm
Kapacitet bubnja	8 m (promjer spirale 6,3 mm)
Spirala	6,3 mm x 8 m
Broj okretaja bubnja	maksimalno 500 o/min
Težina	oko 1,7 kg
Dimenzije	oko 27 x 23 x 18,4 cm

7. Prije uključivanja uređaja

UPOZORENJE!

- Provjerite uređaj prije svake uporabe i otklonite sve probleme kako biste smanjili rizik od ozljeda uzrokovanih strujnim udarom, uvrnutom ili slomljenom spiralom **(8)**, ozljeda uzrokovanih kemikalijama, infekcijama i drugim uzrocima te kako biste spriječili oštećenje uređaja.
- 1) Uklonite svo ulje, mast i prljavštinu sa sve opreme, uključujući sve ručke i upravljačke elemente. To olakšava pregled i sprječava da vam uređaji ili upravljački elementi iskliznu iz ruku. Uklonite sve strane predmete sa spirale i bubnja **(2)**.
- 2) Provjerite sljedeće na uređaju:
 - Ispravna montaža i potpunost
 - Slomljeni, istrošeni, nedostajući, neravni ili zaglavljani dijelovi
 - Ravnomjerno i slobodno kretanje okidača **(6)** i bubnja
 - Druge okolnosti koje bi mogle spriječiti siguran i normalan rad.Ako primijetite bilo kakve probleme, ne koristite uređaj dok ne otklonite probleme.
- 3) Uklonite sve ostatke sa spirale. Provjerite eventualno oštećenje i istrošenost spirale i obratite pozornost na sljedeće:
 - Očigledno spljošteni dijelovi na vanjskoj strani spirale (profil spiralne žice mora biti okrugao).
 - Višestruki ili pretjerano veliki pregibi (mali pregibi do 15 stupnjeva mogu se izravnati).
 - Razmaci u spirali koji ukazuju na deformaciju uslijed savijanja, rastezanja ili hoda unazad.
 - Prekomjerna korozija zbog skladištenja na vlažnom mjestu ili dodira s kemikalijama za čišćenje.

Ove vrste oštećenja i trošenja oslabljuju spiralu, uzrokujući da se spiral brže uvrne, svine ili slomi tijekom upotrebe. Ne koristite uređaj ako je spirala oštećena ili istrošena.

- 4) Ako uređaj koristite s bušilicom, provjerite je prema uputama za uporabu. Provjerite je li bušilica u ispravnom stanju i radi li ispravno. Provjerite može li se bušilica postaviti na maksimalno 500 okretaja u minuti.

8. Puštanje u rad

UPOZORENJE!

- Pripremite uređaj i radno područje u skladu s ovim uputama kako biste smanjili rizik od ozljeda uzrokovanih strujnim udarom, požarom, prevrtanjem uređaja, uvrnutom ili slomljenom spiralom **(8)**, ozljeda uzrokovanih kemikalijama, infekcijama ili drugim uzrocima te kako biste spriječili oštećenje uređaja.
- 1) Provjerite je li radno područje prikladno za zadatak. Radite na čistom, ravnom, stabilnom i suhom području. Ne koristite uređaj dok stojite u vodi.
- 2) Provjerite je li uređaj prikladan za zadatak (pogledajte poglavlje **6. Tehnički podaci**). Uporaba neprikladnih uređaja može uzrokovati ozljede i/ili štetu.
- 3) Provjerite je li uređaj ispravno testiran.
- 4) Provjerite odvod koji treba očistiti. Ako je moguće, odredite pristupne točke odvodu, veličinu i duljinu odvoda, udaljenost od glavnog voda, vrstu začepljenja i prisutnost kemikalija za čišćenje ili drugih kemikalija. Ako su u odvodu prisutne kemikalije, važno je znati posebne sigurnosne mjere za rad u prisutnosti tih kemikalija. Za specifične informacije o proizvodu provjerite kod proizvođača kemikalije.
- 5) Ako je potrebno, postavite zaštitne poklopce u radnom području. Prilikom čišćenja odvoda može se nakupiti prljavština.
- 6) Ako uređaj koristite ručno, provjerite je li ručica **(4)** prisutna i je li sigurno pričvršćena na uređaj.
- 7) Ako je potrebno, poduzmite odgovarajuće mjere kako biste došli do začepljenog odvoda:
 - Kod mnogih se odvoda spirala može provesti kroz sito odvoda.
 - Za umivaonike s podiznim ventilom uklonite polugu za podizanje i ventil. Obavezno stavite posudu ispod otvora za čišćenje ili ispod sifona kako biste prikupili vodu koja iscuri.
 - Za druge umivaonike možda će biti potrebno ukloniti čep za čišćenje ili sifon (vidi sliku 1).

Obavezno stavite posudu ispod otvora za čišćenje ili ispod sifona kako biste prikupili vodu koja iscuri.

- Nikada ne gurajte spiralu kroz odvode u kadama. Time možete oštetiti spiralu . Umjesto toga, uvijek koristite otvor za preliv (vidi sliku 2).
- 8) Provjerite može li se uređaj držati unutar 10 cm od odvodnog otvora. Veća udaljenost od odvodnog otvora povećava rizik od uvijanja ili savijanja spirale. Ako je udaljenost veća, odvodni otvor je potrebno produžiti cijevima i priključcima iste veličine kako bi se uređaj mogao postaviti maksimalno 10 cm ispred odvodnog otvora (vidi sliku 3). Ako spirala nije dostatno poduprta, može se saviti, uvrnuti i oštetiti ili ozlijediti korisnika.

9. Rukovanje i rad

UPOZORENJE!

- Uvijek nosite zaštitne naočale i neoštećene kožne radne rukavice. Ispod kožnih rukavica nosite rukavice od lateksa ili gume. Koristite zaštitu za usta i nos, zaštitnu odjeću, respiratore ili drugu odgovarajuću zaštitnu opremu kada se očekuje da prisutnost kemikalija, bakterija ili drugih otrovnih ili zaraznih tvari, kako biste smanjili rizik od infekcije, kemijskih opeklin ili drugih ozbiljnih ozljeda.
 - Slijedite upute za uporabu kako biste smanjili rizik od ozljeda uzrokovanih uvrtnjem ili lomom spirale **(8)**, lupanjem krajeva spirale, prevrtanjem uređaja, ozljeda uzrokovanih kemijskim opeklinama, infekcijama i drugim uzrocima.
- 1) Provjerite jesu li uređaj i radni prostor ispravno pripremljeni. Uvjerite se da u radnom području nema drugih osoba ili prepreka.
 - 2) Za bolju kontrolu spirale i uređaja, odaberite odgovarajući radni položaj koji osigurava sljedeće:
 - dobru ravnotežu bez prenaprezanja
 - kontrolu uređaja (i bušilice, ako se koristi)
 - mogućnost držanja uređaja maksimalno 10 cm od odvodnog otvora.
 - 3) Izvucite spiralu iz bubnja **(2)** i gurnite je što dublje u odvod. Spirala mora biti uronjena u odvod najmanje 30 cm, tako da se kraj spirale ne može pomaknuti iz odvoda i udarati uokolo kada se spirala počne okretati.

- 4) Ako koristite bušilicu, postavite je na nisku brzinu (maksimalno 500 o/min). Čvrsto stegnite držač nastavaka u steznu glavu bušilice i postavite držač nastavaka na osovinu bubnja **(3)**. Alternativno možete osovinu bubnja stegnuti u steznu glavu bušilice bez držača nastavaka.
- 5) Uvjerite se da je uređaj unutar 10 cm od odvodnog otvora. Održavajte tu udaljenost tijekom procesa čišćenja. Time se sprječava uvijanje i savijanje spirale.
- 6) Jednu ruku držite na ručki **(5)** / okidaču **(6)** uređaja, a drugu na ručki bušilice ili na ručici **(4)**.
- 7) Okrećite bubanj u smjeru kazaljke na satu (označeno strelicom na stražnjoj strani bubnja, vidi sliku 3) i pritisnite okida. Aktiviranjem okidača spirala se vodi u odvod.
Također možete brzo pomicati i uvlačiti spiralu tako da je ručno izvučete ili gurnete u bubanj.
- 8) Nastavite pomicati spiralu prema naprijed dok ne naidete na otpor. Pažljivo provedite spiralu kroz blokadu.
Spiralu pritom nemojte gurati silom. Spirala neće očistiti odvod ako se ne okreće.
Možda će biti potrebno okretati zavojnicu bez pomicanja prema naprijed ili spiralu jako sporo pomicati prema naprijed kako biste uklonili blokadu.
- 9) Ako se spirala blokira ili zaglavi, prestanite okretati bubanj. Ako nastavite okretati bubanj, spirala se može uvrnuti i svinuti. Možda će biti potrebno ukloniti spiralu iz blokade okretanjem bubnja unazad. U nekim slučajevima može biti moguće spiralu ručno izvući iz odvoda zajedno s blokadom. U tom slučaju pazite da ne oštetite spiralu.
Uklonite blokadu sa spirale i gurnite spiralu natrag u bubanj. Nastavite s čišćenjem odvoda kao što je prethodno opisano.
- 10) Kada uklonite blokadu i odvod je ponovno čist, pustite vodu da teče ako je moguće kako biste iz odvoda isprali sav preostali otpad.
- 11) Nastavite s čišćenjem odvoda. Pazite na to koliko je spirala umetnuta u odvod. Spiralu ne uvodite predaleko u veći odvod. Spirala se može zaplesti ili oštetiti.
- 12) Okrećite bubanj u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kada je odvod očišćen. Pritom pritisnite okidač kako biste uvukli spiralu. Pritom budite oprezni, jer se spirala može zaglaviti prilikom uvlačenja.
- 13) Pustite okidač i prestanite okretati bubanj kada se kraj spirale približi otvoru za odvod. Nemojte izvlačiti kraj spirale iz odvoda dok se okreće. Kraj spirale koji lamata uokolo može uzrokovati ozbiljne ozljede.

14) Za potpuno čišćenje preporučujemo nekoliko prolaza kroz isti odvod. Po potrebi ponovite prethodno opisani postupak.

15) Preostali dio spirale rukom izvucite iz odvoda i gurnite spiralu nazad u bubanj.

10. Čuvanje

UPOZORENJE!

- ▶ Čuvajte uređaj u zatvorenom prostoru izvan dohvata djece i osoba koje nisu upoznate s radom uređaja. Ako ovaj uređaj dospije u ruke korisnika koji nisu obučeni za rad s njim, može izazvati ozbiljne ozljede.
- ◆ Uređaj čuvajte na suhom mjestu zaštićenom od izravne sunčeve svjetlosti.

11. Održavanje

- ◆ Uređaj ne zahtijeva održavanje.

12. Čišćenje

- ◆ Nakon svake upotrebe temeljito očistite spiralu **(8)**, bubanj **(2)** i mehanizam za guranje spirale naprijed i nazad **(7)** kako biste uklonili kemikalije i ostatke sedimenta.
- ◆ Ako je potrebno, vanjski dio očistite toplom vodom i sapunicom i/ili sredstvom za dezinfekciju.
- ◆ Ispraznite bubanj naginjanjem prema naprijed u umivaonik nakon svake upotrebe i čišćenja.

13. Zbrinjavanje

Proizvod zbrinite preko autoriziranog poduzeća za zbrinjavanje ili preko Vaše komunalne ustanove za zbrinjavanje otpada. Poštujte važeće propise. U slučaju dvojbe obratite se mjesnom poduzeću za zbrinjavanje otpada.

O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu. Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš koji se mogu zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje.

Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

14. Jamstvo HR

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren. Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi normalnom trošenju i habanju te se stoga mogu smatrati potrošnim dijelovima, kao što su npr. listovi pile, rezervne oštrice, brusni papir, itd. niti oštećenje lomljivih dijelova, kao što su npr. prekidači ili dijelovi izrađeni od stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjernog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 514968_2510 kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.

Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije kontaktirajte u nastavku navedeni servisni odjel telefonski ili putem našeg formulara za kontakt koji možete pronaći na stranici parksidediy.com u kategoriji Servis.

Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.

15. Servis

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 805 933

Obrazac za kontakt na parksidediy.com

IAN 514968_2510

16. Uvoznik

Lidl Hrvatska d. o. o. k. d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NJEMAČKA
www.kompernass.com

Sadržaj

1. Namenska upotreba	78
2. Korišćene napomene upozorenja i simboli	78
3. Bezbednosne napomene	80
4. Obim isporuke i pregled posle transporta	81
5. Opis uređaja	82
6. Tehnički podaci	82
7. Pre puštanja u rad	82
8. Puštanje u rad	83
9. Rukovanje i rad	85
10. Čuvanje	87
11. Održavanje	87
12. Čišćenje	87
13. Odlaganje	87
14. Servis RS	88
15. Garancija i garantni list	88

1. Namenska upotreba

Ovaj uređaj služi za čišćenje odvoda. Uređaj sme da se koristi samo u skladu sa svojom namenom. Svaka druga upotreba, osim navedene, se smatra nenamenskom. Za štete ili povrede bilo koje vrste, koje su usled toga izazvane, odgovara korisnik/rukovalac, a ne proizvođač. Molimo Vas da imate na umu da naši uređaji nisu konstruisani namenski za komercijalnu, zanatsku ili industrijsku primenu. Mi ne preuzimamo garanciju kada se uređaj upotrebi u komercijalnim, zanatskim ili industrijskim pogonima ili za istovetne delatnosti.

2. Korišćene napomene upozorenja i simboli

U ovom uputstvu za upotrebu, na pakovanju i aparatu, se koriste sledeće napomene upozorenja i simboli (ukoliko je primenjivo):

	OPASNOST! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPASNOST“ označava neposredno predstojeću opasnu situaciju koja dovodi do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.
	UPOZORENJE! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.
	OPREZ! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do neznatne ili umerene povrede, ako se ne izbegne.
	PAŽNJA! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „PAŽNJA“ označava moguću situaciju koja bi mogla da dovede do materijalne štete, ako se ne izbegne.
	Napomena: Napomena označava dodatne informacije koje olakšavaju rukovanje aparatom.
	Pročitajte uputstvo za upotrebu i pridržavajte ga se! Pre korišćenja proizvoda upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

	Nosite zaštitne naočare!
	Nosite zaštitne rukavice!
	Ovaj simbol upućuje na opasnost da šake, prsti ili drugi delovi tela mogu da budu zahvaćeni spiralom za čišćenje cevi ili da usled dejstva spirale mogu da se zaglave ili prignječe.
	Ovaj proizvod ispunjava zahteve važećih evropskih i nacionalnih direktiva.
	Predajte ambalažu na odlaganje na ekološki prihvatljiv način.
	Ambalaža od materijala koji mogu da se recikliraju. Obratite pažnju na oznake ambalažnih materijala prilikom razdvajanja otpada: Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.
	Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

3. Bezbednosne napomene

UPOZORENJE!

Ovaj odeljak sadrži važne bezbednosne napomene koje važe posebno za ovaj uređaj. Pažljivo pročitajte ove napomene pre upotrebe uređaja, da bi se izbegla opasnost od strujnog udara ili ozbiljnih povreda.

- Pre korišćenja, upoznajte se sa ovim instrukcijama, sa uputstvom za upotrebu bušilice, ako koristite bušilicu, i sa instrukcijama za ostalu opremu koju koristite. Ukoliko se ne pridržavate svih instrukcija, to može da dovede do materijalne štete i/ili teških povreda.
- U toku rada sa uređajem, uvek nosite zaštitne naočare i neoštećene kožne rukavice za rad. Koristite rukavice od lateksa ili gume, vizir, zaštitnu odeću, uređaje za disanje ili drugu pogodnu zaštitnu opremu kada može da se računa na prisustvo hemikalija, bakterija ili drugih toksičnih ili infektivnih supstanci, da bi se smanjio rizik od infekcija, opekotina ili drugih teških povreda. Ispod kožnih rukavica nosite rukavice od lateksa ili gume.
- Uvek vodite računa o čistoći. Nakon upotrebe uređaja, temeljno operite ruke i sve delove tela koji su došli u kontakt sa otpadnom vodom.
- Ne jedite i ne pušite dok koristite uređaj, da bi se sprečilo zagađenje otrovnim ili infektivnim supstancama.
- Ne koristite uređaj sa bušilicom sa električnim kablom. U toku rada sa bušilicom sa električnim kablom se povećava opasnost od strujnog udara.

- Ne koristite uređaj kada stojite u vodi. U slučaju rada sa uređajem u vodi, povećava se opasnost od strujnog udara.
- Dok bušilica radi, kraj spirale ne sme da prestane da se okreće. Usled toga može da dođe do suviše velikog mehaničkog naprezanja, uplitanja, savijanja ili loma spirale. To može da dovede do teških povreda.
- Pozicionirajte uređaj na rastojanju od maksimalno 10 cm od otvora odvoda ili oslonite slobodan kraj spirale kada je rastojanje veće od 10 cm. Veća rastojanja mogu da dovedu do toga da spirala može da se uplete, savije ili polomi. Uplitanje, savijanje ili lom spirale može da prouzrokuje povrede od udarca ili prignječenja.
- Ne nosite široku odeću ili nakit kada koristite uređaj. Držite kosu i odeću podalje od pokretnih delova. Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu da budu zahvaćeni pokretnim delovima.
- Koristite uređaj samo za čišćenje odvoda koji odgovaraju specifikacijama koje su navedene u ovom uputstvu. U slučaju drugačije upotrebe ili modifikacije uređaja za druge svrhe može da se poveća rizik od povreda i materijalne štete.

4. Obim isporuke i pregled posle transporta

Obim isporuke se sastoji od sledećih komponenti (pogledajte slike na preklapnoj strani):

- Spirala za čišćenje cevi
- Uputstvo za upotrebu

i Napomena

- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun i da li ima vidljivih oštećenja.
- Obratite se servisnoj službi u slučaju nepotpunog sadržaja isporuke ili oštećenja izazvanih lošom ambalažom ili transportom (pogledajte poglavlje **14. Servis RS**).

5. Opis uređaja

(Pogledajte slike na preklopnoj strani)

- 1 Vodeća cev
- 2 Doboš
- 3 Vratilo doboša
- 4 Obrtalička
- 5 Ručka
- 6 Okidač
- 7 Mehanizam za guranje spirale unapred i unazad
- 8 Spirala

6. Tehnički podaci

Prečnik cevovoda	12,6 mm - 40 mm
Kapacitet doboša	8 m (prečnik spirale 6,3 mm)
Spirala	6,3 mm x 8 m
Broj obrtaja doboša	maksimalno 500 o/min.
Težina	oko 1,7 kg
Dimenzije	oko 27 x 23 x 18,4 cm

7. Pre puštanja u rad

UPOZORENJE!

- Proverite uređaj pre svakog korišćenja i otklonite eventualne probleme, da bi se smanjila opasnost od povreda usled strujnih udara, uplitanja ili loma spirale **(8)**, od povreda usled hemikalija, infekcija ili drugih uzroka i da bi se sprečilo oštećenje uređaja.
- 1) Uklonite svo ulje, masnoću i prljavštinu sa celokupne opreme, uključujući sve ručke i upravljačke elemente. Ovo olakšava pregled i pomaže u sprečavanju isklizavanja uređaja ili upravljačkih elemenata iz šaka. Uklonite sve strane predmete sa spirale i doboša **(2)**.

2) Pregledajte uređaj na sledeće stavke:

- pravilnu montažu i celovitostpolomljene, pohabane, nedostajuće, pogrešno podešene ili zaglavljene delove
- ravnomernu i slobodnu pokretljivost okidača **(6)** i doboša
- ostale okolnosti koje bi mogle da spreče bezbedan i normalan rad.

Kada uočite probleme, koristite uređaj tek nakon što ste otklonili probleme.

3) Uklonite sve ostatke sa spirale. Proverite spiralu na oštećenja i habanje, pritom vodeći računa o sledećim stavkama:

- Očigledne zaravnjene površine na spoljnoj strani spirale (profil žice spirale bi trebalo da bude okrugao).
- Nekolicina ili preterano velika mesta savijanja (mala mesta savijanja do 15 stepeni mogu da se isprave).
- Međuprostori u spirali , koji ukazuju na deformaciju usled savijanja, istezanja ili hoda unazad.
- Prekomerna korozija usled čuvanja na vlažnom mestu ili usled kontakta sa hemikalijama za čišćenje.

Ove vrste oštećenja i habanja slabe spiralu , što dovodi to toga da prilikom korišćenja brže dolazi do pojave uplitanja, savijanja ili loma spirale. Ne koristite uređaj kada je spirala oštećena ili pohabana.

4) U slučaju upotrebe uređaja sa bušilicom, proverite bušilicu shodno uputstvo za upotrebu. Uverite se da je bušilica u besprekornom stanju i da propisno funkcioniše. Uverite se da bušilica može da se podesi na maksimalno 500 o/min.

8. Puštanje u rad

UPOZORENJE!

- Pripremite uređaj i radno područje prema ovim instrukcijama, da bi se smanjila opasnost od povreda od strujnih udara, vatre, prevrtanja uređaja, od uplitanja ili loma spirale **(8)**, od povreda usled hemikalija, infekcija ili drugih uzroka i da bi se sprečilo oštećenje uređaja.

1) Vodite računa da je radno područje pogodno za zadatak. Radite na preglednom, ravnom, stabilnom i suvom mestu. Ne koristite uređaj kada stojite u vodi.

- 2) Uverite se da je uređaj pogodan za zadatak (pogledajte poglavlje **6. Tehnički podaci**).
Upotreba neodgovarajućih uređaja može da prouzrokuje povrede i/ili štetu.
- 3) Uverite se da je uređaj propisno proveren.
- 4) Proverite odvod koji treba da se čisti. Ukoliko je moguće, odredite tačku/tačke pristupa odvodu, dimenzije i dužinu odvoda, rastojanje do glavnih vodova, vrstu začepljenja i postojanje hemikalija za čišćenje ili drugih hemikalija. Kada u odvodu postoje hemikalije, specifične bezbednosne mere za rad u slučaju postojanja tih hemikalija moraju da budu poznate. Raspitajte se kod proizvođača hemikalija o informacijama o određenom proizvodu.
- 5) Po potrebi, postavite štitnike u radnom području. Prilikom čišćenja odvoda može da se stvori prljavština.
- 6) Kada koristite uređaj ručno, uverite se da postoji obrtaljka **(4)** i da čvrsto naleže na uređaju.
- 7) Ukoliko je neophodno, preduzmite odgovarajuće mere da biste dospeli do začepljenog odvoda:
- U slučaju mnogih odvoda, spirala može da se uvuče kroz sito na odvodu.
 - U slučaju umivaonika sa podiznim ventilom, uklonite šipku za podizanje i ventil. Obavezno stavite posudu ispod otvora za čišćenje ili ispod sifona, da biste sakupili vodu koja se izliva.
 - Kod drugih umivaonika mora eventualno da se ukloni čep za čišćenje ili sifon (pogledajte sliku 1). Obavezno stavite posudu ispod otvora za čišćenje ili ispod sifona, da biste sakupili vodu koja se izliva.
 - U slučaju kada, nikada ne uvlačite spiralu kroz odvod. Time će se spirala oštetiti. Umesto toga, uvek koristite preliv (pogledajte sliku 2).
- 8) Proverite da li uređaj može da se drži na rastojanju od maksimalno 10 cm od otvora odvoda. Veće rastojanje od otvora odvoda povećava rizik da se spirala uplete ili savije. Ukoliko bi rastojanje bilo veće, otvor odvoda mora da se produži cevima i priključcima istih dimenzija, tako da uređaj bude postavljen maksimalno 10 cm ispred otvora odvoda (pogledajte sliku 3). Kada spirala ima nedovoljan oslonac, spirala može da se savije, uplete i oštetiti i može da povredi rukovoca.

9. Rukovanje i rad

UPOZORENJE!

- ▶ Prilikom korišćenja uređaja, uvek nosite zaštitne naočare i neoštećene kožne rukavice za rad. Ispod kožnih rukavica nosite rukavice od lateksa ili gume. Koristite zaštitu za usta i nos, zaštitnu odeću, uređaje za disanje ili drugu pogodnu zaštitnu opremu kada može da se računa na prisustvo hemikalija, bakterija ili drugih toksičnih ili infektivnih supstanci, da bi se smanjio rizik od infekcija, opekotina od kiselina ili drugih teških povreda.
 - ▶ Sledite instrukcije za rukovanje, da bi se smanjila opasnost od povreda usled uplitanja ili loma spirale **(8)**, udaranja krajeva spirale, prevrtanja uređaja, od povreda usled hemikalija, infekcija ili drugih uzroka.
- 1) Prekontrolišite da li su uređaj i radno područje propisno pripremljeni. Uverite se da se u radnom području ne nalaze neovlašćene osobe ili prepreke.
 - 2) Izaberite odgovarajući radni položaj koji obezbeđuje sledeće stavke, da bi se spirala i uređaj bolje kontrolisali:
 - dobra ravnoteža bez preteranog istezanja
 - kontrola uređaja (i bušilice, ukoliko je koristite)
 - mogućnost da se uređaj drži na maksimalnoj udaljenosti od 10 cm od otvora odvoda.
 - 3) Izvucite spiralu iz doboša **(2)** i gurnite je što je moguće dalje u odvod. Spirala mora da se nalazi najmanje na udaljenosti od 30 cm od odvoda, tako da kraj spirale ne može da se pomeri iz odvoda i da udara unaokolo kada spirala počne da se okreće.
 - 4) U slučaju upotrebe bušilice, podesite je na mali broj obrtaja (maksimalno 500 o/min.). Stegnite držač nastavaka u steznu glavu bušilice i natakните prihvāt bita na vratilo doboša **(3)**. Alternativno, vratilo doboša možete i bez držača bita da stegnete u steznu glavu bušilice.
 - 5) Uverite se da se uređaj nalazi na rastojanju od najviše 10 cm od otvora odvoda. Održavajte to rastojanje u toku postupka čišćenja. Time će se sprečiti uplitanje i savijanje spirale.
 - 6) Neka jedna šaka bude na ručki **(5)**/okidaču **(6)** uređaja, a druga šaka na ručki bušilice ili na obrtaljki **(4)**.

- 7) Okrenite doboš u smeru kretanja kazaljki na satu (vidljivo po strelici na poledini doboša , pogledajte sliku 3) i pritisnite okidač. Aktiviranjem okidača , spirala se dovodi u odvod. Spiralu možete i brzo da gurate unapred i da vučete unazad, tako što ćete je rukom izvlačiti iz doboša odnosno uvlačiti u doboš.
- 8) Pomerajte spiralu dalje unapred, dok ne osetite otpor. Pažljivo pomerajte spiralu kroz začepljenje. Pritom ne pomerajte spiralu unapred silom. Spirala ne čisti odvod kada se ne okreće. Možda će biti potrebno da okrećete spiralu bez pomeranja unapred ili da pomerate spiralu veoma polako unapred, da biste oslobodili začepljenje.
- 9) Kada je spirala blokirana odnosno zaglavljena, ne okrećite doboš dalje. Kada nastavite da okrećete doboš , spirala može da se uplete i savije. Možda će biti potrebno da uklonite spiralu iz začepjenja, tako što ćete doboš da okrenete unazad. U nekim slučajevima može biti moguće da ručno izvučete spiralu zajedno sa začepljenjem iz odvoda. U tom slučaju vodite računa da ne oštetite spiralu. Uklonite začepljenje sa spirale i gurnite spiralu nazad u doboš.
Nastavite sa čišćenjem odvoda, kao što je prethodno opisano.
- 10) Čim ste uklonili začepljenje i kada je odvod ponovo slobodan, po mogućstvu ponovo pustite vodu da bi se isprali još preostali ostaci iz odvoda.
- 11) Nastavite sa čišćenjem odvoda. Vodite računa o tome do koje mere je spirala uvučena u odvod. Ne uvlačite spiralu suviše daleko u većem odvodu. Pritom spirala može da se upetlja u čvor ili da prouzrokuje štetu.
- 12) Okrećite doboš u smeru suprotno od kretanja kazaljki na satu, čim je odvod očišćen. Pritom pritisnite okidač , da biste uvukli spiralu. Pritom postupajte pažljivo, zato što spirala može da se zaglavi prilikom uvlačenja.
- 13) Pustite okidač i ne okrećite doboš dalje kada se kraj spirale približava otvoru odvoda. Ne izvlačite kraj spirale iz odvoda dok se spirala okreće. Vitlajući kraj spirale može da izazove teške povrede.
- 14) Za potpuno čišćenje, preporučujemo nekoliko prolaza kroz cevovod. Po potrebi ponovite prethodno opisan postupak.
- 15) Rukom izvucite preostali deo spirale iz odvoda i gurnite spiralu nazad u doboš.

10. Čuvanje

UPOZORENJE!

- ▶ Čuvajte uređaj u zaključanom području, van domašaja dece i osoba koje nisu upoznate sa uređajem. Kada ovaj uređaj dospe u ruke neobučениh korisnika, uređaj može da prouzrokuje teške povrede.
- ◆ Čuvajte uređaj na suvom mestu, bez direktnog sunčevog zračenja.

11. Održavanje

- ◆ Održavanje uređaja nije potrebno.

12. Čišćenje

- ◆ Nakon svakog korišćenja, temeljno očistite spiralu **(8)**, doboš **(2)** i mehanizam za guranje spirale **(7)** napred i nazad vodom, da bi se uklonile hemikalije i ostaci taloga.
- ◆ Po potrebi, očistite spoljnu stranu vrućom sapunicom i/ili sredstvom za dezinfekciju.
- ◆ Nakon svakog korišćenja i čišćenja, ispraznite doboš naginjanjem unapred u umivaonik.

13. Odlaganje

Predajte proizvod ovlašćenom preduzeću za upravljanje otpadom ili svom komunalnom preduzeću za sakupljanje i odlaganje otpada. Poštujte trenutno važeće zakonske propise. U slučaju nedoumica, obratite se svom komunalnom preduzeću za sakupljanje i odlaganje otpada.

O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznate u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi. Ambalaža se sastoji od ekoloških materijala koje možete da odložite putem lokalnih mesta za reciklažu. Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.

14. Servis RS

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 801 807
- obrazac za kontakt na stranici parksidediy.com
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

15. GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da ukloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku.

Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.

6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.
9. Obim garancije se ne odnosi na delove proizvoda koji su podložni normalnom habanju i stoga se mogu smatrati habajućim delovima, kao npr. B. listovi testere, zamenski listovi, brusni papir, itd. ili oštećenje lomljivih delova kao što su. B. prekidači ili delovi koji su napravljeni od stakla.

Naziv proizvoda:	Spirala za čišćenje cevi
Model:	PRRS 2 A2
IAN /Serijski broj:	514968_2510
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA, www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo, Novosadski put 68, 21203 Veternik, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kontakt@lidl.rs

Содржина

1. Наменска употреба	92
2. Предупредувања и симболи што се користат	92
3. Безбедносна напомена	94
4. Содржина на испораката и проверка при транспорт	96
5. Опис на уредот	96
6. Технички податоци	96
7. Пред пуштање во употреба	97
8. Пуштање во употреба	98
9. Ракување и работа	99
10. Складирање	101
11. Одржување	101
12. Чистење	101
13. Отстранување	102
14. Гаранција МК	102
15. Сервис	104
16. Увозник	104

1. Наменска употреба

Овој уред се користи за чистење одводи. Уредот може да се користи само за својата намена. Секоја друга употреба надвор од ова не е во согласност со наменетата цел. Корисникот/операторот е одговорен за секоја штета или повреда од каков било вид што ќе произлезе од тоа, а не производителот. Имајте предвид дека нашите уреди не се наменети за комерцијална, за трговска или за индустриска употреба. Не даваме никаква гаранција ако уредот се користи во комерцијални, во трговски или во индустриски операции или во еквивалентни активности.

2. Предупредувања и симболи што се користат

Следниве предупредувања и симболи се користат во ова упатство, на пакувањето и на апаратот (ако е применливо):

	ОПАСНОСТ! Предупредување со овој симбол и со сигналниот збор „ОПАСНОСТ“ означува непосредна опасна ситуација која, доколку не се избегне, ќе доведе до смрт или до сериозни повреди.
	ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Предупредување со овој симбол и со сигналниот збор „ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ“ означува потенцијално опасна ситуација која, доколку не се избегне, може да доведе до смрт или до сериозни повреди.
	ПРЕТПАЗЛИВО! Предупредување со овој симбол и со сигналниот збор „ПРЕТПАЗЛИВО“ означува потенцијално опасна ситуација која, доколку не се избегне, може да доведе до полесни или до умерени повреди.
	ВНИМАНИЕ! Предупредување со овој симбол и со сигналниот збор „ВНИМАНИЕ“ означува можна ситуација која, доколку не се избегне, може да доведе до материјална штета.
	Напомена: Напомената означува дополнителни информации што го олеснуваат користењето на апаратот.

	Прочитајте ги и следете ги упатствата за употреба! Пред да го користите производот, запознајте се со сите упатства за работа и безбедност. Кога го предавате производот на трето лице, предајте ја целата документација.
	Носете заштитни очила!
	Носете заштитни ракавици!
	Овој симбол укажува на ризик рацете, прстите или другите делови од телото да бидат заглавени, нагмечени или смачкани од спиралата за чистење цевки.
	Овој производ ги исполнува барањата на важечките европски и национални директиви.
	Отстранете го пакувањето на еколошки прифатлив начин.
	Пакување направено од рециклирачки материјали. Обрнете внимание на ознаките на материјалите за пакување при одвојување на отпадот: Означени се со кратенки (a) и бројки (b) со следново значење: 1 - 7: Пластика, 20 - 22: Хартија и картон, 80 - 98: Композити.
	Оваа ознака потврдува дека производот е во согласност со барањата за безбедност на производот што се применуваат во Република Србија.

3. Безбедносна напомена

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Овој дел содржи важни безбедносни информации специфични за овој уред. Пред да го користите уредот, внимателно прочитајте ги овие упатства за безбедност за да го избегнете ризикот од електричен удар или од сериозна повреда.

- Пред употреба, запознајте се со овие упатства, со упатствата за ракување со бормашината ако ја користите и со упатствата за секоја друга користена опрема. Непочитувањето на сите упатства може да доведе до материјална штета и/или до сериозни повреди.
- Секогаш носете заштитни очила и кожни работни ракавици кога ракувате со уредот. Користете латексни или гумени ракавици, штитник за лице, заштитна облека, апарат за дишење или друга соодветна заштитна опрема ако постои веројатност дека има хемикалии, бактерии или други токсични или заразни супстанции, со цел да се намали ризикот од инфекција, од изгореници или од други сериозни повреди. Носете латексни или гумени ракавици под кожните ракавици.
- Секогаш обрнувајте внимание на хигиената. Измијте ги темелно рацете и сите делови од телото што дошле во контакт со отпадна вода по користењето на уредот.
- Не јадејте и не пушете додека го користите уредот за да избегнете контаминација со токсични или со заразни супстанции.

- Не користете го уредот со електрична бормашина. При работа со бормашина на наизменична струја, ризикот од електричен удар се зголемува.
- Не користете го уредот кога стоите во вода. Работењето со уредот во вода го зголемува ризикот од електричен удар.
- Крајот на спиралата не смее да престане да се врти додека бормашината работи. Ова може да создаде преголем напон на спиралата, предизвикувајќи таа да се извитка, да се превитка или да се скрши. Ова може да доведе до тешки повреди.
- Поставете го уредот на растојание од најмалку 10 cm од отворот за одвод или потпрете ја изложената спирала ако растојанието е поголемо од 10 cm. Поголемите растојанија можат да предизвикаат спиралата да се извитка, да се превитка или да се скрши. Свиткувањето, превиткувањето или кршењето на спиралата може да предизвика повреди од удар или од смачкување.
- Не носете лабава облека или накит кога го користите уредот. Држете ги косата и облеката подалеку од подвижните делови. Широката облека, накитот или долгата коса можат да се заглават во подвижните делови.
- Користете го уредот само за чистење одводи кои ги исполнуваат спецификациите наведени во овој прирачник. Користењето на уредот за други намени или неговото модифицирање може да го зголеми ризикот од повреди и од материјално оштетување.

4. Содржина на испораката и проверка при транспорт

Содржината на испораката се состои од следниве компоненти (видете ја преклопната страница за илустрации):

- Спирала за чистење цевки
- Упатство за употреба

i Напомена

- Уверете се дека испораката е целосна и дека нема видливи оштетувања.
- Во случај на нецелосна испорака или оштетување заради неисправно пакување или транспорт, контактирајте со дежурната линија за корисници (видете го Поглавјето **15. Сервис**).

5. Опис на уредот

(Видете ја преклопната страница за илустрации)

- 1 Водечка цевка
- 2 Барабан
- 3 Вратило на барабанот
- 4 Курбла
- 5 Рачка
- 6 Активатор
- 7 Механизам за поместување на спиралата напред и назад
- 8 Спирала

6. Технички податоци

Пречник на цевка	12,6 mm - 40 mm
Капацитет на барабанот	8 m (дијаметар на спирала 6,3 mm)
Спирала	6,3 mm x 8 m
Брзина на барабанот	максимум 500 U/min
Тежина	прибл. 1,7 kg
Димензии	прибл. 27 x 23 x 18,4 cm

7. Пред пуштање во употреба

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- Проверете го уредот пред секоја употреба и отстранете ги сите проблеми за да го намалите ризикот од повреда од електричен удар, извиткана или скршена спирала **(8)**, повреда од хемикалии, од инфекции и од други причини и за да спречите оштетување на уредот.

1) Отстранете ги маслата, мастите и нечистотија од целата опрема, вклучувајќи ги сите рачки и контроли. Ова ја олеснува проверката и помага да се спречи уредите и контролите да ви се излизгаат од рацете. Отстранете ги сите туѓи предмети од спиралата и барабанот **(2)**.

2) Проверете го уредот на следниве точки:

- Точна монтажа и комплетност
- Скршени, истрошени, делови што недостасуваат, неправилно приспособени или заглавени делови
- Мазно и слободно движење на активаторот **(6)** и барабанот
- Други околности што би можеле да спречат безбедно и нормално работење.

Ако забележите какви било проблеми, не користете го уредот додека не ги отстраните.

3) Отстранете ги сите остатоци од спиралата. Проверете ја спиралата за оштетување и абеење, обрнувајќи внимание на следниве точки:

- Очигледно сплескување на надворешната страна на спиралата (профилот на спиралната жица треба да биде кружен).
- Повеќе или преголеми свиоци (малите свиоци до 15 степени можат да се исправат).
- Пукнатини во спиралата кои укажуваат на изобличување заради свиткување, растегнување или обратна ротација.
- Прекумерна корозија заради влажно складирање или контакт со хемикалии за чистење.

Овие видови оштетувања и абеење ја ослабуваат спиралата, предизвикувајќи таа да се извиткува, свиткува или скрши побрзо при употреба. Не користете го уредот ако спиралата е оштетена или истрошена.

4) Кога го користите уредот со бормашина, проверете го во согласност со упатството за употреба. Уверете се дека бормашината е во совршена состојба и работи правилно. Уверете се дека бормашината може да се постави на максимална брзина од 500 вртежи во минута.

8. Пуштање во употреба

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- Подгответе ги уредот и работната површина според овие упатства за да го намалите ризикот од повреда од електричен удар, пожар, превртување на уредот, извиткана или скршена спирала **(8)**, повреда од хемикалии, од инфекции или од други причини и за да спречите оштетување на уредот.
- 1) Уверете се дека работната средина е соодветна за задачата. Работете на чисто, рамно, стабилно и суво место. Не користете го уредот кога стоите во вода.
- 2) Уверете се дека уредот е соодветен за задачата (видете го Поглавјето **6. Технички податоци**). Користењето несоодветна опрема може да предизвика повреда и/или штета.
- 3) Уверете се дека уредот е правилно тестиран.
- 4) Проверете го одводот што треба да се исчисти. Ако е можно, одредете ги пристапните точки до одводот, големината и должината на одводот, растојанието до главните цевки, типот на запушување и присуството на хемикалии за чистење или други хемикалии. Ако во одводот има хемикалии, мора да ги познавате специфичните безбедносни мерки за работа во присуство на овие хемикалии. Контактирајте со производителот на хемикалиите за релевантни информации за производот.
- 5) Ако е потребно, поставете заштитни прекривки во работната област. Нечистотија може да се наталожи при чистење на одводот.
- 6) При рачно користење на уредот, проверете дали курблата **(4)** е на место и сигурно прицврстена за уредот.
- 7) Ако е потребно, преземете соодветни мерки за да стигнете до затнатиот одвод:
 - Кај многу одводи, спиралата може да се провлече низ ситото на одводот.
 - За мијалници со поп-ап вентили, отстранете ги шипката за подигнување и вентилот. Задолжително поставете сад под отворот за чистење или под сифонот за да ја соберете водата што може да истече.
 - За другите мијалници може да биде потребно да се отстрани чеп за чистење или сифон (видете Сл. 1). Задолжително поставете сад под отворот за чистење или под сифонот за да ја соберете водата што може да истече.

- Никогаш не користете спирала за отпушување кади. Тоа ќе ја оштети спиралата. Наместо тоа, секогаш користете го прелевањето (видете Сл. 2).
- 8) Проверете дали уредот може да се држи на растојание од најмалку 10 см од отворот за одвод. Поголемо растојание од отворот на одводот го зголемува ризикот од свиткување или превиткување на спиралата. Ако растојанието е поголемо, отворот за одвод треба да се продолжи со цевки и спојеве со иста големина, така што уредот може да се постави најмалку 10 см пред отворот за одвод (видете Сл. 3). Ако спиралата не е соодветно потпрена, може да се свитка, извитка и да се оштети или да го повреди операторот.

9. Ракување и работа

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- Секогаш носете заштитни очила и неоштетени кожни работни ракавици кога го користите уредот. Носете латексни или гумени ракавици под кожните ракавици. Користете заштита за уста и нос, заштитна облека, апарат за дишење или друга соодветна заштитна опрема ако постои веројатност да има хемикалии, бактерии или други токсични или заразни супстанции, со цел да се намали ризикот од инфекција, од хемиски изгореници или од други сериозни повреди.
 - Следете ги упатствата за ракување за да го намалите ризикот од повреди од извиткана или скршена спирала **(8)**, удирање на краевите на спиралата, превртување на уредот, повреди од хемикалии, од инфекции и од други причини.
- 1) Проверете дали уредот и работната површина се правилно подготвени. Уверете се дека во работната зона нема неовластени лица или пречки.
- 2) Изберете соодветна работна положба која ги обезбедува следниве точки за подобро контролирање на спиралата и уредот:
- добра рамнотежа без преголемо напрегнување
 - Проверка на уредот (и на бормашината, ако е користена)
 - можност за држење на уредот на најмалку 10 см од отворот на одводот.
- 3) Извадете ја спиралата од барабанот **(2)** и турнете ја што е можно подлабоко во одводот. Спиралата мора да биде најмалку 30 см внатре во одводот, така што крајот на спиралата да не може да излезе од одводот и да се ниша кога спиралата ќе почне да ротира.

- 4) Кога користите бормашина, поставете ја на ниска брзина (максимум 500 вртежи во минута). Цврсто затегнете го држачот за битови во стезната глава на бормашината и поставете го приклучокот за битови на вратилото на барабанот **(3)**.
- Алтернативно, може и да го стегнете вратилото на барабанот без држач на битови во стезната глава на бормашината.
- 5) Уверете се дека уредот е на растојание не поголемо од 10 см од отворот за одвод. Одржувајте ја оваа далечина за време на процесот на чистење. Ова спречува спиралата да се извиткува и да се превиткува.
- 6) Држете една рака на рачката **(5)**/активаторот **(6)** на уредот, а другата на рачката на бормашината или на курблата **(4)**.
- 7) Вртете го барабанот во насока на стрелките на часовникот (како што е означено со стрелката на задниот дел на барабанот, видете Сл. 3) и притиснете го копчето за ослободување. Притискањето на активаторот ја насочува спиралата во одводот.
- Исто така, можете брзо да ја извлечете и да ја вратите спиралата со рака, извлекувајќи ја од барабанот или туркајќи ја назад.
- 8) Продолжете да ја движите спиралата напред додека не наидете на отпор. Внимателно придвижете ја спиралата низ запушувањето. Не присилувајте ја спиралата нанапред. Спиралата не го чисти одводот ако не се врти.
- Можеби ќе биде потребно да се врти спиралата без да се придвижува нанапред, или многу бавно да се придвижува нанапред за да се отстрани запушувањето.
- 9) Ако спиралата се запуши или заглави, не продолжувајте да го вртите барабанот. Ако продолжите да го вртите барабанот, спиралата може да се извитка и да се искриви. Можеби ќе биде потребно да се отстрани спиралата од запушувањето со вртење на барабанот наназад. Во некои случаи, може да биде можно со рака да се извлече спиралата од одводот, заедно со запушувањето. Во овој случај, внимавајте да не ја оштетите спиралата. Отстранете го запушувањето од спиралата и вратете ја спиралата во барабанот. Продолжете со чистење на одводот како што е опишано погоре.
- 10) Откако ќе го отстраните запушувањето и одводот е повторно чист, ако е можно, пуштете ја водата за да ги исплакнете преостанатите остатоци од одводот.

- 11) Продолжете со чистење на одводот. Внимавајте колку далеку спиралата е вметната во одводот. Не вметнувајте ја спиралата премногу далеку во поголем одвод. Ова може да предизвика спиралата да се заплетка или да се оштети.
- 12) Откако ќе го исчистите одводот, свртете го барабанот во насока спротивна од стрелките на часовникот. Притиснете го копчето за ослободување за да ја повлечете спиралата. Постапувајте внимателно, бидејќи спиралата може да се заглави при влечење.
- 13) Ослободете го активаторот и престанете да го вртите барабанот кога крајот на спиралата ќе се приближи до отворот за одвод. Не извлекувајте го крајот на спиралата од одводот додека се врти. Крајот на спиралата што се врти може да предизвика сериозни повреди.
- 14) Препорачуваме неколку поминувања на секоја цевка за целосно чистење. Повторете ја горенаведената постапка доколку е потребно.
- 15) Извадете го преостанатиот дел од спиралата од одводот со рака и вратете ја спиралата во барабанот.

10. Складирање

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- Чувајте го уредот во заштитен простор, надвор од дофат на деца и на лица што не се запознаени со уредот. Ако овој уред падне во рацете на неискусни корисници, може да предизвика сериозна повреда.
- ◆ Чувајте го уредот на суво место подалеку од директна сончева светлина.

11. Одржување

- ◆ Уредот не се одржува.

12. Чистење

- ◆ По секоја употреба темелно исчистете ги спиралата **(8)**, барабанот **(2)** и механизмот за поместување на спиралата напред и назад **(7)** со вода за да ги отстраните сите хемикалии и остатоци од талог.
- ◆ И исчистете го надворешниот дел со топла сапуница и/или дезинфекциско средство по потреба.
- ◆ Испразнете го барабанот така што ќе го наклоните напред во мијалникот по секоја употреба и чистење.

13. Отстранување

Отстранете го производот преку одобрена компанија за отстранување отпад или во вашиот локален објект за отстранување отпад. Почитувајте ги тековните важечки прописи. Доколку се сомневате, контактирајте со компанија за отстранување отпад.

Можете да дознаете за начините за отстранување на искористениот производ во вашата општина.

Пакувањето е направено од еколошки материјали што можете да ги фрлите во вашиот локален центар за рециклирање.

Отстранете ја амбалажата на еколошки начин.

14. Гаранција МК

Почитуван купувач,

Добивате 3-годишна гаранција за овој уред од датумот на купување. Во случај на дефекти на овој производ, имате законски права против продавачот на производот. Овие законски права не се ограничени со нашата гаранција наведена подолу.

Гарантни услови

Гарантниот период започнува од датумот на купувањето. Чувајте ја сметката на безбедно. Ова е потребно како доказ за купувањето.

Доколку се појави дефект во материјалите или во изработката во рок од три години од датумот на купување на овој производ, ние, по наша дискреција, бесплатно ќе го поправиме, замениме или ќе ви ја вратиме куповната цена. Оваа гаранција бара неисправниот уред и доказот за купување (сметката) да бидат доставени во рок од три години, заедно со краток писмен опис на дефектот и кога се појавил.

Доколку дефектот е опфатен со нашата гаранција, ќе го добиете поправениот производ или нов производ. Со поправката или со замената на производот не започнува нов гарантен рок.

Гарантен период и законски барања за дефекти

Гарантниот период не се продолжува со гаранцијата. Ова важи и за заменети и за поправени делови. Секоја штета или дефект што се присутни во моментот на купувањето мора да се пријави веднаш по распакувањето. Поправките потребни по истекот на гарантниот период се наплаќаат.

Опсег на гаранција

Апаратот е внимателно произведен според строгите упатства за квалитет и темелно тестиран пред испораката. Гаранцијата важи за дефекти во материјалот или во изработката. Гаранцијата не ги опфаќа деловите од производот кои се предмет на нормално абење и затоа можат да се сметаат за потрошен материјал, како што се сечила за пила, резервни сечила, шмиргла итн., или оштетување на кршливи делови како што се прекинувачи или делови направени од стакло.

Оваа гаранција е неважечка ако производот е оштетен, неправилно користен или неправилно одржуван. За да се обезбеди правилна употреба на производот, сите упатства содржани во упатството за употреба мора да се следат строго. Употребата и дејствијата за кои се препорачува или се предупредува во упатствата за употреба мора да се избегнуваат по секоја цена. Производот е наменет за приватна, а не за комерцијална употреба. Во случај на злоупотреба, неправилно ракување, употреба на сила или модификации што не се извршени од нашиот овластен сервисен центар, гаранцијата ќе биде неважечка.

Обработка во случај на барање за гаранција

За да се уверите дека вашето барање ќе биде брзо обработено, следете ги упатствата подолу: Имајте ја сметката и бројот на артиклот (IAN) 514968_2510 како доказ за купување за сите прашања.

Бројот на артиклот може да се најде на плочката со спецификации на производот, на гравурата на производот, на насловната страница од упатството за употреба (долу лево) или на налепницата на задната или долната страна на производот.

Доколку се појават неисправности или други дефекти, прво контактирајте со сервисниот оддел наведен подолу телефонски или користете го нашиот образец за контактирање, кој можете да го најдете на parkside-diy.com во категоријата „Сервис“.

Потоа можете да испратите производ регистриран како неисправен, без поштарина, на адресата за сервис што ви е наведена, приложувајќи го доказот за купување (до сметката) и наведувајќи го дефектот и кога се појавил.

15. Сервис

МК Сервис Германија

Тел: 080097198

Формулар за контакт на parkside-diy.com

IAN 514968_2510

16. Увозник

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ГЕРМАНИЈА

www.kompernass.com

Tabela e përmbajtjes

1. Përdorimi i synuar	106
2. Paralajmërimi dhe simbole të përdorura	106
3. Udhëzime sigurie	107
4. Objekti i inspektimit të dorëzimit dhe transportit	109
5. Përshkrimi i pajisjes	109
6. Të dhëna teknike	110
7. Para vënies në punë	110
8. Vënia në punë	111
9. Operimi dhe funksionimi	112
10. Ruajtja	114
11. Mirëmbajtja	114
12. Zhbllokimi	114
13. Asgjësimi	115
14. Garancia AL	115
15. Shërbimi	116
16. Importuesi	116

1. Përdorimi i synuar

Kjo pajisje përdoret për zhbllokimin e tubacioneve. Pajisja mund të përdoret vetëm për qëllimin e saj të synuar. Çdo përdorim i mëtejshëm përveç përdorimit të lartpërmendur nuk është në përputhje me qëllimin e synuar. Përdoruesi/operatori është përgjegjës për çdo dëmtim ose lëndim të çfarëdo lloji që rezulton prej kësaj, dhe jo prodhuesi. Ju lutemi kini parasysh se pajisjet tona nuk janë të projektuara për përdorim komercial, tregtar ose industrial. Ne nuk pranojmë asnjë garanci nëse pajisja përdoret në aktivitete tregtare, biznesi ose industriale, ose për aktivitete të ngjashme.

2. Paralajmërimet dhe simbolet të përdorura

Paralajmërimet dhe simbolet e mëposhtme përdoren në këtë manual, në paketim dhe në pajisje (sipas rastit):

	RREZIK! Një paralajmërim me këtë simbol dhe fjalën sinjalizuese "RREZIK" tregon një situatë të rrezikshme të afërt e cila, nëse nuk shmanget, do të rezultojë në vdekje ose lëndime serioze.
	PARALAJMËRIM! Një paralajmërim me këtë simbol dhe fjalën sinjalizuese „PARALAJMËRIM“ tregon një situatë potencialisht të rrezikshme e cila, nëse nuk shmanget, mund të rezultojë në vdekje ose lëndime serioze.
	KUJDES! Një paralajmërim me këtë simbol dhe fjalën sinjalizuese "KUJDES" tregon një situatë potencialisht të rrezikshme e cila, nëse nuk shmanget, mund të rezultojë në lëndime të lehta ose të moderuara.
	VINI RE! Një paralajmërim me këtë simbol dhe fjalën sinjalizuese "VINI RE" tregon një situatë të mundshme e cila, nëse nuk shmanget, mund të rezultojë në dëmtime të pronës.
	Shënim: Një shënim tregon informacion shtesë që e bën më të lehtë përdorimin e pajisjes.
	Lexoni dhe ndiqni udhëzimet e përdorimit! Njihuni me të gjitha udhëzimet e funksionimit dhe sigurisë përpara se të përdorni produktin. Kur ia kaloni produktin një pale të tretë, dorëzoni të gjitha dokumentet.
	Vishni syze mbrojtëse!

	Vishni doreza mbrojtëse!
	Ky simbol tregon rrezikun që duart, gishtat ose pjesë të tjera të trupit mund të ngecin, të bllokohen ose të shtypen nga spiralja për zhblokimin e tubacioneve.
	Ky produkt përmbush kërkesat e direktivave evropiane dhe kombëtare në fuqi.
	Asgjësoni paketimin në një mënyrë miqësore me mjedisin.
	Paketimi është bërë nga materiale të riciklueshme. Vini re etiketimin e materialeve të paketimit në ndarjen e mbeturinave: Këto karakterizohen nga shkurtesat (a) dhe shifrat (b) me kuptimin e mëposhtëm: 1-7: Plastika, 20-22: Letër dhe karton, 80-98: Materiale të ndryshme.
	Kjo markë konfirmon që produkti përputhet me kërkesat e sigurisë së produktit të zbatueshme në Republikën e Serbisë.

3. Udhëzime sigurie

PARALAJMËRIM!

Ky seksion përmban udhëzime të rëndësishme sigurie që vlejnë posaçërisht për këtë pajisje. Para përdorimit të pajisjes, ju lutemi lexoni me kujdes këto udhëzime sigurie për të shmangur rrezikun e goditjes elektrike ose lëndimeve serioze.

- Para përdorimit, njihuni me këto udhëzime, manualin e përdorimit të trapanit (nëse po përdorni një të tillë) dhe udhëzimet për çdo pajisje tjetër të përdorur. Mosndjekja e të gjitha udhëzimeve mund të rezultojë në dëmtime të pronës dhe/ose lëndime serioze.

- Vishni gjithmonë syze sigurie dhe doreza pune prej lëkure të padëmtuara kur përdorni pajisjen. Përdorni doreza lateksi ose gome, një vizore, veshje mbrojtëse, respiratorë ose pajisje të tjera të përshtatshme mbrojtëse kur ka të ngjarë të jenë të pranishme kimikate, baktere ose substanca të tjera toksike ose infektive, me qëllim që të zvogëlohet rreziku i infektionit, djegieve ose lëndimeve të tjera serioze. Vishni doreza lateksi ose gome poshtë dorezave të lëkurës.
- Gjithmonë kushtonijë vëmendje pastërtisë. Lani duart dhe të gjitha pjesët e trupit që kanë rënë në kontakt me ujërat e zeza me kujdes pas përdorimit të pajisjes.
- Mos konsumoni ushqim ose duhan gjatë përdorimit të pajisjes për të shmangur ndotjen me substanca toksike ose infektive.
- Mos e përdorni pajisjen me një shpuese me kablo. Përdorimi i një trapani elektrik me kablo elektrike rrit rrezikun e goditjes elektrike.
- Mos e përdorni pajisjen ndërsa qëndroni në ujë. Rreziku i goditjes elektrike rritet kur përdorni pajisjen në ujë.
- Fundi i spirales nuk duhet të ndalojë së rrotulluari ndërsa trapani është në punë. Kjo mund të shkaktojë mbingarkesë, përdredhje, përkulje ose thyerje të spirales. Kjo mund të çojë në lëndime serioze.
- Pozicionojeni pajisjen jo më shumë se 10 cm larg hapjes së tubacionit ose mbështeteni spiralen e ekspozuar nëse distanca është më e madhe se 10 cm. Boshllëqet më të mëdha mund të shkaktojnë që spiralia të përdredhet, të përthyeret ose të thyhet. Përdredhja, përthyerja ose thyerja e spirales mund të shkaktojë lëndime nga goditja ose shtypja.

- Mos vishni rroba ose bizhuteri të gjera kur përdorni pajisjen. Mbajini flokët dhe rrobat larg pjesëve lëvizëse. Rrobat e gjera, bizhuteritë ose flokët e gjatë mund të kapen nga pjesët lëvizëse.
- Përdoreni pajisjen vetëm për pastrimin e tubacioneve që plotësojnë specifikimet e renditura në këtë manual. Përdorimi i pajisjes për qëllime të tjera ose modifikimi i saj për përdorime të tjera mund të rrisë rrezikun e lëndimeve dhe dëmtimit të pronës.

4. Objekti i inspektimit të dorëzimit dhe transportit

Sasia e dorëzimit përbëhet nga komponentët e mëposhtëm (shihni faqen e palosshme për ilustrime):

- Spirale për zhbllokimin e tubacioneve
- Udhëzime përdorimi

i Shënim

- Kontrolloni dorëzimin për plotësinë dhe për dëmtime të dukshme.
- Në rast të dorëzimit të paplotë ose dëmtimit si pasojë e paketimit të dëmtuar ose transportit, kontaktoni linjën e ndihmës së shërbimit (shih kapitullin **15. Shërbimii**).

5. Përshkrimi i pajisjes

(Shihni faqen e palosshme për ilustrime)

- 1** Tubi udhëzues
- 2** Bobinë
- 3** Boshti i bobinës
- 4** Boshtii dorezës
- 5** Dorezë
- 6** Çelës
- 7** Mekanizëm për lëvizjen e spirales para dhe mbrapa
- 8** Spirale

6. Të dhëna teknike

Diametri i tubit	12,6 mm – 40 mm
Kapaciteti i bobinës	8 m (diametri i spirales 6.3 mm)
Spirale	6,3 mm x 8 m
Shpejtësia e bobinës	maksimumi 500 U/min
Pesha	rreth 1.7 kg
Dimensionet	rreth 27 x 23 x 18,4 cm

7. Para vënies në punë

PARALAJMËRIM!

- Kontrolloni pajisjen para çdo përdorimi dhe korrigjoni çdo problem për të zvogëluar rrezikun e lëndimit nga goditja elektrike, një spirale e shtrembëruar ose e thyer **(8)**, lëndimet nga kimikatet, infeksionet dhe shkaqe të tjera, si dhe për të shmangur dëmtimin e pajisjes.
- 1) Hiqni të gjithë vajin, yndyrën dhe papastërtinë nga të gjitha pajisjet, duke përfshirë të gjitha dorezat dhe elementet e kontrollit. Kjo e bën inspektimin më të lehtë dhe ndihmon në parandalimin e rrëshqitjes së pajisjeve ose kontrolleve nga duart tuaja. Hiqni të gjitha objektet e huaja nga spiralja dhe bobina **(2)**.
- 2) Shqyrtoni pajisjen për pikat e mëposhtme:
 - Montimin e saktë dhe kompletimin
 - Pjesët e thyera, të konsumuara, që mungojnë, të rregulluara gabimisht ose të bllokuara
 - Lëvizjen uniforme dhe e lirë të çelësit **(6)** dhe bobinës
 - Rrethana të tjera që mund të pengojnë funksionimin e sigurt dhe normal.Nëse hasni probleme, mos e përdorni pajisjen derisa t'i keni zgjidhur ato.
- 3) Hiqni të gjitha mbetjet nga spiralja. Kontrolloni spiralen për dëmtime dhe konsumim, duke i kushtuar vëmendje pikave të mëposhtme:
 - Rrafshim i dukshëm në pjesën e jashtme të spirales (profili i telit spiral duhet të jetë i rrumbullakët).
 - Përdredhje të shumëfishta ose tepër të mëdha (përdredhjet e vogla deri në 15 gradë mund të drejtohen).

- Boshllëqe në spirale që tregojnë deformim nga përkulja, shtrirja ose shtrirja në kah të kundërt.
 - Gërryerja e tepërt për shkak të ruajtjes me lagështirë ose kontaktit me kimikate pastrimi. Këto lloje dëmtimesh dhe konsumimi e dobësojnë spiralen, duke shkaktuar përdredhje, lakim ose thyerje të spirales që të ndodhë më shpejt gjatë përdorimit. Mos e përdorni pajisjen nëse spiralja është e dëmtuar ose e konsumuar.
- 4) Nëse përdorni pajisjen me një trapan, kontrolloni atë sipas udhëzimeve të përdorimit. Sigurohuni që shpuesja të jetë në gjendje të përsosur pune dhe të funksionojë siç duhet. Sigurohuni që trapani mund të vendoset në një shpejtësi maksimale prej 500 U/min.

8. Vënia në punë

PARALAJMËRIM!

- Përgatitni pajisjen dhe zonën e punës sipas këtyre udhëzimeve për të zvogëluar rrezikun e lëndimit nga goditja elektrike, zjarri, përmbysja e pajisjes, një spirale e shtrembëruar ose e thyer **(8)**, lëndimet nga kimikatet, infeksioni ose shkaqe të tjera, si dhe për të shmangur dëmtimin e pajisjes.
- 1) Sigurohuni që hapësira e punës është e përshtatshme për të realizuar punën. Punoni në një vend të pastër, të niveluar, të qëndrueshëm dhe të thatë. Mos e përdorni pajisjen ndërsa qëndroni në ujë.
 - 2) Sigurohuni që pajisja është e përshtatshme për të realizuar punën (shih kapitullin **6. Të dhëna teknike**). Përdorimi i pajisjeve të papërshtatshme mund të shkaktojë lëndime dhe/ose dëmtime.
 - 3) Sigurohuni që pajisja është testuar siç duhet.
 - 4) Kontrolloni tubacionin që do të pastrohet. Nëse është e mundur, përcaktoni pikat e aksesit në tubacion, madhësinë dhe gjatësinë e tubacionit, distancën nga tubat kryesorë, llojin e bllokimit dhe praninë e kimikateve të pastrimit ose kimikateve të tjera. Nëse në tubacion ka kimikate, duhet të dihen masat specifike të sigurisë për të punuar në prani të këtyre kimikateve. Konsultohuni me prodhuesin e kimikateve për informacionin përkatës të produktit.
 - 5) Nëse është e nevojshme, instaloni mbulesa mbrojtëse në zonën e punës. Papastërtia mund të grumbullohet gjatë pastrimit të tubacionit.

- 6) Nëse e përdorni pajisjen manualisht, sigurohuni që boshti i droezës **(4)** të jetë i pranishëm dhe i lidhur fort me pajisjen.
- 7) Nëse është e nevojshme, merrni masat e duhura për të arritur te tubacioni i bllokuar:
 - Në shumë tubacione, spirala mund të kalojë nëpër sitën e kullimit.
 - Për lavamanët me valvul hapëse, hiqni shufrën e ngritjes dhe valvulën. Sigurohuni që të vendosni një enë nën grykën e tubacionit që po zhblokon ose nën kanalin kullues për të mbledhur ujin që rrjedh.
 - Për lavamanë të tjerë, mund të duhet të hiqet një tapë pastrimi ose kanali kullues (shih Fig. 1). Sigurohuni që të vendosni një enë nën grykën e tubacionit që po zhblokon ose nën kanalin kullues për të mbledhur ujin që rrjedh.
 - Asnjëherë mos përdorni një spirale në vaska. Kjo do të dëmtojë spiralen. Përdorni gjithmonë mbingarkesën në vend të kësaj (shih Fig. 2).
- 8) Kontrolloni që pajisja të mund të mbahet në një distancë jo më shumë se 10 cm nga gryka e tubacionit. Një distancë më e madhe gryka e tubacionit rrit rrezikun e përdredhjes ose shtrembërimit të spirales. Nëse distanca është më e madhe, gryka e tubacionit duhet të zgjerohet me tuba dhe pajisje të njëjtës madhësi në mënyrë që pajisja të mund të vendoset maksimumi 10 cm përpara grykës së tubacionit (shih Fig. 3). Nëse spirala nuk mbështetet mjaftueshëm, ajo mund të përthyeret, të përdredhet, të dëmtohet ose të lëndojë operatorin.

9. Operimi dhe funksionimi

PARALAJMËRIM!

- Vishni gjithmonë syze sigurie dhe doreza pune prej lëkure të padëmtuara gjatë përdorimit të pajisjes. Vishni doreza lateksi ose gome poshtë dorezave të lëkurës. Përdorni maskë për fytyrën, veshje mbrojtëse, respirator ose pajisje të tjera të përshtatshme mbrojtëse kur ka të ngjarë të jenë të pranishme kimikate, baktere ose substanca të tjera toksike ose infektive, në mënyrë që të zvogëloni rrezikun e infeksionit, djegieve ose lëndimeve të tjera serioze.
 - Ndiqui udhëzimet e përdorimit për të zvogëluar rrezikun e lëndimit nga një spirale e përdredhur ose e thyer **(8)**, goditja e skajeve të spirales, përmbysja e pajisjes, lëndimet nga kimikatet, infeksionet dhe shkaqe të tjera.
- 1) Kontrolloni që pajisjet dhe zona e punës janë përgatitur siç duhet. Sigurohuni që nuk ka persona ose pengesa në zonën e punës.

- 2) Zgjidhni një pozicion pune të përshtatshëm që siguron pikat e mëposhtme për të kontrolluar më mirë spiralen dhe pajisjen:
 - ekuilibër i mirë pa mbingarkesë
 - Kontrolli i pajisjes (dhe i trapanit, nëse përdoret)
 - mundësia e mbajtjes së pajisjes maksimumi 10 cm larg grykës së tubacionit.
- 3) Tërhiqeni spiralen nga bobina **(2)** dhe shtyjeni atë sa më shumë të jetë e mundur në tubacion. Spiralja duhet të jetë të paktën 30 cm e thellë në tubacion në mënyrë që fundi i spirales të mos lëvizë nga kulluesi dhe të lëvizë me forcë kur spiralja fillon të rrotullohet.
- 4) Kur përdorni një trapan, vendoseni në një shpejtësi të ulët (maksimumi 500 U/min). Shtrengoni fort një mbajtëse maje në mandrinën e trapanit dhe vendoseni mbajtësen e majës në boshtin e bobinës **(3)**. Si alternativë, mund ta fiksoni boshtin e bobinës në mandrinën e trapanit pa një mbajtëse maje.
- 5) Sigurohuni që pajisja të jetë e vendosur jo më shumë se 10 cm larg grykës së tubacionit. Mbajeni këtë distancë gjatë procesit të zhblokimit. Kjo parandalon që spirala të përdredhet dhe të shtrembërohet.
- 6) Mbajeni njërin dorë në dorezën **(5)**/çelësin **(6)** e pajisjes dhe dorën tjetër në dorezën e trapanit ose në boshtin e dorezës **(4)**.
- 7) Rrotullojeni bobinën në drejtim të akrepave të orës (e dukshme nga shigjeta në pjesën e pasme të rrotullës, shih Fig. 3) dhe shtypni çelësin. Duke shtypur çelësin spiralja drejtohet në tubacion. Gjithashtu mund ta çoni përpara dhe ta tërhiqni shpejt spiralen duke e tërhequr manualisht nga bobina ose duke e shtyrë brenda saj.
- 8) Vazhdoni të lëvizni spiralen përpara derisa të hasni rezistencë. Zhvendosni me kujdes spiralen përmes bllokimit. Mos e shtyni spiralen përpara me forcë. Spiralja nuk e pastron tubacionin nëse nuk rrotullohet. Mund të jetë e nevojshme ta rrotulloni spiralen pa e lëvizur përpara, ose ta lëvizni spiralen përpara shumë ngadalë, në mënyrë që të hiqni bllokimin.
- 9) Nëse spiralja bllokohet ose ngec, mos vazhdoni ta rrotulloni bobinën. Nëse vazhdoni ta rrotulloni bobinën, spiralja mund të përdridhet dhe të përthyer. Mund të jetë e nevojshme të hiqni spiralen nga bllokimi duke e kthyer bobinën prapa. Në disa raste, mund të jetë e mundur të tërhiqni spiralen së bashku me bllokimin nga tubacioni me dorë. Në këtë rast, sigurohuni që të mos e dëmtoni spiralen. Hiqni bllokimin nga spiralja dhe shtyjeni spiralen përsëri në bobinë. Vazhdoni pastrimin e tubacionit siç përshkruhet më parë.

- 10) Pasi ta keni pastruar bllokimin dhe tubacioni të jetë përsëri i pastër, hapni përsëri ujin nëse është e mundur për të larguar çdo mbetje nga tubacioni.
- 11) Vazhdoni zhblokimin e tubacionit. Kushtojini vëmendje se sa thellë është futur spiralja në tubacion. Mos e futni spiralen shumë thellë në një tubacion më të madh. Spiralja mund të nyjëzohet ose të shkaktojë dëme.
- 12) Rrotullojeni bobinën në kah të kundërt të akrepave të orës pasi tubacioni të jetë i pastër. Shtypni çelësin për të tërhequr spiralen . Veproni me kujdes, pasi spiralja mund të bllokohet gjatë futjes.
- 13) Lëshojeni çelësin dhe mos vazhdoni ta rrotulloni rrotullën kur fundi i spirales i afrohet grykës së tubacionit. Mos e tërhiqni fundin e spirales nga tubacioni ndërsa ajo është duke u rrotulluar. Fundi i spirales që fshikullon mund të shkaktojë lëndime serioze.
- 14) Ne rekomandojmë disa kalime në tubacion për të siguruar zhblokimin e plotë. Përsëriteni procedurën e përshkruar më sipër nëse është e nevojshme.
- 15) Tërhiqni pjesën e mbetur të spirales nga tubacioni me dorë dhe mbështilleni spiralen përsëri në bobinë.

10. Ruajtja

PARALAJMËRIM!

- Ruajeni pajisjen në një vend të kycur, larg fëmijëve dhe personave që nuk kanë njohuri për pajisjen. Nëse kjo pajisje bie në duart e përdoruesve të patrajnuar, mund të shkaktojë lëndime serioze.
- ◆ Ruajeni pajisjen në një vend të thatë larg rrezeve të diellit direkte.

11. Mirëmbajtja

- ◆ Produkti nuk ka nevojë për mirëmbajtje.

12. Zhblokim

- ◆ Pastroni spiralen **(8)**, bobinën **(2)** dhe mekanizmin e kthimit spiral **(7)** tërësisht me ujë pas çdo përdorimi për të hequr kimikatet dhe mbetjet e sedimenteve.
- ◆ Pastroni pjesën e jashtme me ujë të nxehtë me detergjent dhe/ose dezinfektant nëse është e nevojshme.
- ◆ Zbrazni bobinën duke e anuar përpara në një lavaman pas çdo përdorimi dhe zhblokim.

13. Asgjësimi

Asgjësoni produktin nëpërmjet një kompanie të miratuar për asgjësimin e mbetjeve ose nëpërmjet një qendre lokale për asgjësimin e mbetjeve. Ju lutemi respektoni rregulloret aktuale në fuqi. Nëse keni dyshime, kontaktoni qendrën tuaj të asgjësimit të mbetjeve.

Informacioni mbi opsionet e asgjësimit të produktit të përdorur mund të merret nga këshilli juaj vendor ose administrata e qytetit.

Paketimi është bërë nga materiale miqësore me mjedisin që mund t'i hidhni në qendrën tuaj lokale të riciklimit.

Asgjësoni paketimin në një mënyrë miqësore me mjedisin.

14. Garancia AL

I dashur klient,

Ju merrni një garanci 3-vjeçare për këtë pajisje duke filluar që nga data e blerjes. Në rast të defekteve në këtë produkt, ju keni të drejta ligjore ndaj shitësit të produktit. Këto të drejta ligjore nuk kufizohen nga garancia jonë e përcaktuar më poshtë.

Kushtet e garancisë

Periudha e garancisë fillon që në datën e blerjes. Ju lutem ruajeni faturën në një vend të sigurt. Kjo kërkohet si provë e blerjes. Në rast se ndodh një defekt në materiale ose gjatë prodhimit brenda tre viteve nga data e blerjes së këtij produkti, ne, sipas gjykimit tonë, do ta riparojmë, zëvendësojmë ose rimbursojmë çmimin e blerjes pa pagesë. Kjo garanci kërkon që pajisja me defekt dhe prova e blerjes (deri në faturë) të paraqiten brenda periudhës trevjeçare, së bashku me një përshkrim të shkurtër të defektit dhe kur ka ndodhur ky defekt. Në rast se defekti mbulohet nga garancia jonë, ju do të merrni produktin e riparuar ose një produkt të ri. Riparimi ose zëvendësimi i produktit nuk fillon një periudhë të re garancie.

Periudha e garancisë dhe kërkesat ligjore për defekte

Periudha e garancisë nuk zgjatet nga garancia. Kjo është e vlefshme edhe për pjesët e zëvendësuara dhe të riparuar. Çdo dëmtim ose defekt i pranishëm në momentin e blerjes duhet të raportohet menjëherë pas heqjes nga paketimi. Riparimet e nevojshme pas periudhës së garancisë janë me pagesë.

Objekti i garancisë

Pajisja është prodhuar me kujdes sipas standardeve të rrepta të cilësisë dhe është testuar plotësisht para dorëzimit. Garancia është e vlefshme për defektet në materia ose gjatë prodhimit. Kjo garanci

nuk mbulon pjesët e produktit që i nënshtrohen konsumimit normal, ose dëmtimit të pjesëve delikate siç janë çelësat ose pjesët e bëra prej qelqi. Kjo garanci është e pavlefshme në rast se produkti është dëmtuar, përdorur ose mirëmbajtur në mënyrë të papërgjegjshme. Për të siguruar përdorimin e përshtatshëm të produktit, të gjitha udhëzimet e përfshira në manualin e përdorimit duhet të ndiqen në mënyrë e duhur. Përdoruesi nuk duhet të kryejë asnjë veprim ose të përdorë produktin në mënyra për të cilat manuali paralajmëron. Produkti është i synuar për përdorim individual dhe jo për përdorim tregtar. Në rast të keqpërdorimit, trajtimit të papërshtatshëm, përdorimit me forcë ose ndryshimeve që nuk janë kryer nga qendra jonë e autorizuar e shërbimit, garancia do të jetë e pavlefshme.

Përpunimi në rast të kërkesës së garancisë

Për t'u siguruar që kërkesa juaj të përpunohet shpejt, ju lutemi ndiqni udhëzimet në vijim:

Për të gjitha pyetjet, ju lutemi të bëni gati faturën dhe numrin e artikullit (IAN) 514968_2510 si provë blerjeje.

Numri i artikullit mund të gjendet në etiketën e llojit në produkt, në një gdhendje në produkt, në faqen e titullit të udhëzimeve të përdorimit (poshtë majtas) ose në afishen në pjesën e pasme ose të poshtme të produktit.

Në rast se ndodhin keqfunksionime ose defekte të tjera, ju lutemi të kontaktoni fillimisht departamentin e shërbimit të përmendur më poshtë me telefon ose të përdorni formularin tonë të kontaktit, të cilin mund ta gjeni në parksidediy.com në kategorinë e Shërbimit.

Pastaj, mund të dërgoni një produkt të regjistruar si produkt me defekt, pa pagesë të postës, në adresën e shërbimit që ju është dhënë, duke bashkëngjitur provën e blerjes (deri në faturë) dhe duke deklaruar se cili është defekti dhe kur ka ndodhur.

15. Shërbimi

MK Shërbimi në Maqedoninë e Veriut

Tel: 080097198

Formulari i kontaktit në [linkun parksidediy.com](http://linkun.parksidediy.com)

IAN 514968_2510

16. Importuesi

KOMPERNASS HANDLS GMBH • BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM • GJERMANI

www.kompernass.com

Cuprins

1. Utilizarea conform destinației	118
2. Indicații de avertizare și simboluri utilizate	118
3. Indicații de siguranță	120
4. Furnitura și verificarea transportului	122
5. Descrierea aparatului	122
6. Date tehnice	122
7. Înainte de punerea în funcțiune	123
8. Punerea în funcțiune	124
9. Operarea și funcționarea	125
10. Depozitarea	127
11. Întreținerea	127
12. Curățarea	127
13. Eliminarea	128
14. Garanția RO	128
15. Service-ul	130
16. Importator	130

1. Utilizarea conform destinației

Acest aparat este destinat curățării scurgerilor. Aparatul trebuie utilizat numai conform destinației sale. Orice altă utilizare în afara acesteia nu este conformă cu destinația. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru pagubele sau vătămrile ca urmare a unor astfel de utilizări, aceasta revenind utilizatorului/operatorului. Vă rugăm să acordați atenție faptului că aparatele noastre nu au fost proiectate pentru utilizarea în domeniul comercial, în activități tehnice sau industriale. Nu acordăm nicio garanție dacă aparatul este utilizat în întreprinderi comerciale, tehnice sau industriale și nici în cadrul unor activități comparabile cu acestea.

2. Indicații de avertizare și simboluri utilizate

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare, pe ambalaj și aparat sunt folosite următoarele avertizări și simboluri (dacă sunt aplicabile):

	PERICOL! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PERICOL” indică o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, duce la deces sau la vătămări grave.
	AVERTIZARE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „AVERTIZARE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau la vătămări grave.
	PRECAUȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PRECAUȚIE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări minore sau moderate.
	ATENȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „ATENȚIE” indică o posibilă situație care, dacă nu este evitată, poate duce la pagube materiale.
	Indicație: O indicație marchează informații suplimentare care facilitează manipularea aparatului.
	Citiți și respectați instrucțiunile de utilizare! Înainte de a utiliza produsul, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

	Purtați ochelari de protecție!
	Purtați mănuși de protecție!
	Acest simbol indică pericolul că mâinile, degetele sau alte părți ale corpului pot fi prinse în spirala pentru desfundarea scurgerilor sau că acestea pot fi blocate sau strivite prin utilizarea aparatului.
	Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare.
	Eliminați ambalajul în mod ecologic.
	Ambalaj din materiale reciclabile. La sortarea deșeurilor, respectați marcajul de pe materialele de ambalare: Acestea sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1-7: materiale plastice, 20-22: hârtie și carton, 80-98: materiale compozite.
	Acest produs îndeplinește cerințele directivelor naționale aplicabile din Republica Serbia.

3. Indicații de siguranță

AVERTIZARE!

Această secțiune conține indicații de siguranță importante care se aplică în mod special pentru acest aparat. Înainte de utilizarea aparatului citiți cu atenție aceste indicații de siguranță pentru a preveni pericolul de electrocutare sau de răniri grave.

- Înainte de utilizare familiarizați-vă cu aceste instrucțiuni, cu instrucțiunile de utilizare ale bormașinii, dacă folosiți una, și cu instrucțiunile pentru celelalte echipamente utilizate. Dacă nu sunt respectate toate instrucțiunile, acest lucru poate duce la pagube materiale și/sau răniri grave.
- Purtați întotdeauna ochelari de protecție și mănuși intacte de lucru din piele atunci când folosiți aparatul. Utilizați mănuși din latex sau din cauciuc, o vizieră, îmbrăcăminte de protecție, aparate respiratorii sau alte echipamente de protecție adecvate dacă este de așteptat prezența de substanțe chimice, bacterii sau alte substanțe toxice sau infecțioase, pentru a reduce riscul de infecții, arsuri sau alte răniri grave. Purtați mănuși din latex sau din cauciuc sub mănușile de piele.
- Asigurați întotdeauna curățenia. După utilizarea aparatului spălați-vă temeinic mâinile și toate părțile corpului care intră în contact cu apa reziduală.
- Nu mâncați și nu fumați în timp ce utilizați aparatul pentru a preveni o contaminare cu substanțe toxice sau infecțioase.

- Nu utilizați aparatul cu o bormașină cu cablu de rețea. În cazul operării cu o bormașină cu cablu de rețea crește pericolul de electrocutare.
- Nu utilizați aparatul dacă stați în apă. În cazul lucrului cu aparatul în apă crește pericolul de electrocutare.
- Capătul spiralei nu trebuie să se oprească din învârtit cât timp bormașina este în funcțiune. Astfel, spirala poate fi supusă unei sarcini prea puternice, se poate răsuci, îndoii sau rupe. Acest lucru poate duce la răniri grave.
- Poziționați aparatul la o distanță de maximum 10 cm față de orificiul de scurgere sau sprijiniți spirala liberă dacă distanța este mai mare de 10 cm. Distanțele mai mari pot duce la răsucirea, îndoirea sau ruperea spiralei. O răsucire, îndoire sau rupere a spiralei poate cauza răniri prin lovire sau strivire.
- Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii când folosiți aparatul. Țineți părul și îmbrăcămintea departe de componentele mobile. Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi agățate de componentele mobile.
- Utilizați aparatul numai pentru curățarea scurgerilor care corespund specificațiilor din aceste instrucțiuni. În cazul altei utilizări sau în cazul modificării aparatului pentru alte scopuri poate crește riscul de răniri și pagube materiale.

4. Furnitura și verificarea transportului

Furnitura conține următoarele componente (a se vedea figurile de pe pagina pliată):

- Spirală pentru desfundarea scurgerilor
- Instrucțiuni de utilizare

Indicație

- ▶ Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.
- ▶ În cazul în care furnitura este incompletă sau componentele sunt deteriorate din cauza ambalajului precar sau a transportului, apelați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **15. Service-ul**).

5. Descrierea aparatului

(a se vedea figurile de pe pagina pliată)

- 1 Țeavă de ghidare
- 2 Tambur
- 3 Axul tamburului
- 4 Manivelă
- 5 Mâner
- 6 Declanșator
- 7 Mecanism pentru împingerea înainte și înapoi a spiralei
- 8 Spirală

6. Date tehnice

Diametrul conductei	12,6 mm - 40 mm
Capacitatea tamburului	8 m (diametrul spiralei 6,3 mm)
Spirală	6,3 mm x 8 m
Turația tamburului	maximum 500 rot/min
Greutate	cca 1,7 kg
Dimensiuni	cca 27 x 23 x 18,4 cm

7. Înainte de punerea în funcțiune

AVERTIZARE!

- Verificați aparatul înainte de fiecare utilizare și rezolvați eventualele probleme pentru a reduce pericolul de rănire prin electrocutare, o spirală **(8)** răsucită sau ruptă, răniri determinate de substanțe chimice, infecții sau alte cauze și pentru prevenirea unei deteriorări a aparatului.

1) Îndepărtați în totalitate uleiul, grăsimea și murdăria de pe întregul echipament, inclusiv de pe toate mânerul și elementele de operare. Acest lucru face mai ușoară inspecția și ajută la prevenirea alunecării aparatelor și elementelor de operare din mâinile dvs. Îndepărtați toate corpurile străine de pe spirală și de pe tambur **(2)**.

2) Verificați aparatul în legătură cu următoarele aspecte:

- Montarea corectă și caracterul complet
- Piese rupte, uzate, lipsă, reglate greșit sau blocate
- Caracterul uniform și mobilitatea declanșatorului **(6)** și a tamburului
- Alte circumstanțe care pot împiedica operarea sigură și normală.

În cazul în care constatați probleme, utilizați aparatul doar după ce ați remediat problemele.

3) Îndepărtați toate reziduurile de pe spirală. Verificați spirala în privința deteriorărilor și a uzurii și aveți în vedere următoarele aspecte:

- Aplatizări evidente în partea exterioară a spiralei (profilul cablului spiralei trebuie să fie rotund).
- Îndoitori numeroase sau extrem de mari (îndoitorile mici de până la 15 grade pot fi îndreptate).
- Zone la nivelul spiralei care indică o deformare prin îndoire, răsucire sau funcționare în sens invers.
- Coroziune exagerată ca urmare a depozitării într-un loc umed sau prin contactul cu substanțele chimice de curățare.

Aceste tipuri de deteriorări și uzură slăbesc spirala, ceea ce duce la apariția mai rapidă în timpul utilizării a răsucirii, îndoirii sau ruperii spiralei. Nu utilizați aparatul dacă spirala este deteriorată sau uzată.

- 4) La utilizarea aparatului cu o bormașină verificați-o conform instrucțiunilor de utilizare. Asigurați-vă că bormașina se află într-o stare ireproșabilă și că funcționează corespunzător. Asigurați-vă că bormașina poate fi reglată la maximum 500 rot/min.

8. Punerea în funcțiune

AVERTIZARE!

- Pregătiți aparatul și zona de lucru conform acestor instrucțiuni pentru a reduce pericolul de rănire prin electrocutare, foc, răsturnarea aparatului, o spirală **(8)** răsucită sau ruptă, răniri determinate de substanțe chimice, infecții sau alte cauze și pentru prevenirea unei deteriorări a aparatului.
- 1) Asigurați-vă că zona de lucru este adecvată pentru sarcina de îndeplinit. Lucrați într-un loc vizibil, plan, stabil și uscat. Nu utilizați aparatul dacă stați în apă.
- 2) Asigurați-vă că aparatul este adecvat pentru sarcina de îndeplinit (a se vedea capitolul **6. Date tehnice**). Utilizarea aparatelor neadecvate poate cauza răniri și/sau daune.
- 3) Asigurați-vă că aparatul a fost verificat corespunzător.
- 4) Verificați scurgerea care trebuie curățată. Stabiliți, dacă este posibil, punctul (punctele) de acces la scurgere, dimensiunea și lungimea scurgerii, distanța față de conductele principale, tipul înfundării, precum și existența substanțelor chimice de curățare sau a altor substanțe chimice. Dacă există substanțe chimice în scurgere, trebuie să fie cunoscute măsurile de siguranță specifice pentru lucrul în prezența acestor substanțe chimice. Informați-vă la producătorul substanțelor chimice în legătură cu informațiile respective despre produs.
- 5) La nevoie, aplicați protecții în zona de lucru. În cadrul curățării scurgerii poate apărea murdărie.
- 6) Dacă utilizați aparatul în mod manual, asigurați-vă de prezența manivelei **(4)** și de poziția fixă a acesteia la aparat.
- 7) Dacă este necesar, luați măsuri corespunzătoare pentru a ajunge la scurgerea înfundată:
 - La multe scurgeri, spirala poate fi ghidată prin sita de evacuare.
 - În cazul chiuvetelor cu supapă tip pop-up îndepărtați tija de ridicare și supapa. Amplasați neapărat un recipient sub orificiul de curățare sau sub sifon pentru a capta apa care se scurge.

- În cazul altor chiuvete trebuie îndepărtat eventual un dop de curățare sau un sifon (a se vedea fig. 1). Amplasați neapărat un recipient sub orificiul de curățare sau sub sifon pentru a capta apa care se scurge.
 - În cazul căzilor de baie nu intrați niciodată cu spirala prin scurgere. Astfel, spirala va fi deteriorată. În loc de aceasta utilizați întotdeauna preaplinul (a se vedea fig. 2).
- 8) Verificați dacă aparatul poate fi ținut la o distanță de cel mult 10 cm față de orificiul de scurgere. O distanță mai mare față de orificiul de scurgere crește riscul ca spirala să se răsucescă sau să se îndoie. Dacă distanța este mai mare, orificiul de scurgere trebuie prelungit cu țevi și racorduri de aceeași dimensiune, astfel încât aparatul să poată fi amplasat la maximum 10 cm în fața orificiului de scurgere (a se vedea fig. 3). Dacă spirala este sprijinită insuficient, aceasta se poate îndoi, se poate răsuși și poate fi deteriorată sau poate răni operatorul.

9. Operarea și funcționarea

AVERTIZARE!

- Purtați întotdeauna ochelari de protecție și mănuși intacte de lucru din piele atunci când utilizați aparatul. Purtați mănuși din latex sau din cauciuc sub mănușile de piele. Utilizați o mască de protecție pentru gură și nas, îmbrăcăminte de protecție, aparate respiratorii sau alte echipamente de protecție adecvate dacă este de așteptat prezența de substanțe chimice, bacterii sau alte substanțe toxice sau infecțioase, pentru a reduce riscul de infecții, arsuri chimice sau alte răni grave.
 - Respectați instrucțiunile de operare pentru a reduce pericolul de rănire determinat de o spirală **(8)** răsucită sau ruptă, capete ale spiralei care lovesc, răsturnarea aparatului, răni determinate de substanțe chimice, infecții sau alte cauze.
- 1) Controlați dacă aparatul și zona de lucru au fost pregătite corespunzător. Asigurați-vă că în zona de lucru nu se află persoane neautorizate sau obstacole.
 - 2) Alegeți o poziție de lucru adecvată care asigură următoarele aspecte, astfel încât spirala și aparatul să poată fi controlate mai bine:
 - echilibru bun fără întindere excesivă
 - controlul aparatului (și al bormașinii dacă este utilizată)
 - posibilitatea ca aparatul să fie menținut la maximum 10 cm distanță față de orificiul de scurgere.

- 3) Trageți spirala din tambur **(2)** și împingeți-o cât mai mult posibil în scurgere. Spirala trebuie să se afle cel puțin 30 cm în scurgere, astfel încât capătul spiralei să nu se poată mișca din scurgere și să lovească în jur când spirala începe să se rotească.
- 4) La utilizarea unei bormașini, reglați-o la o turație scăzută (maximum 500 rot/min). Strângeți în poziție fixă un suport pentru biți în mandrina bormașinii și așezați suportul pentru biți pe axul tamburului **(3)**. Ca alternativă, puteți strânge axul tamburului și fără suportul pentru biți în mandrina bormașinii.
- 5) Asigurați-vă că aparatul se află la o distanță de cel mult 10 cm față de orificiul de scurgere. Mențineți această distanță în timpul procesului de curățare. Astfel se evită răsucirea și îndoirea spiralei.
- 6) Țineți o mână pe mânerul **(5)**/declanșatorul **(6)** aparatului și cealaltă pe mânerul bormașinii sau pe manivelă **(4)**.
- 7) Rotiți tamburul în sens orar (vizibil pe săgeata de pe spatele tamburului, a se vedea fig. 3) și apăsați declanșatorul. Prin acționarea declanșatorului, spirala este ghidată în scurgere. Puteți împinge în față și retrage rapid spirala trăgând-o, respectiv împingând-o înăuntru cu mâna din tambur.
- 8) Mișcați spirala mai departe în față până când întâmpinați rezistență. Mișcați cu grijă spirala prin zona înfundată.
Nu mișcați aici spirala cu forță în față. Spirala nu curăță scurgerea dacă nu se rotește. Eventual este necesar să rotiți spirala fără a o mișca în față sau să mișcați spirala foarte lent în față pentru a elibera zona înfundată.
- 9) Dacă spirala se blochează, respectiv nu se mai poate mișca, nu rotiți tamburul în continuare. Dacă rotiți în continuare tamburul, spirala se poate răsuci și îndoi. Eventual este necesar să îndepărtați spirala din zona înfundată rotind tamburul înapoi. În unele cazuri poate fi posibilă tragerea cu mâna a spiralei din scurgere împreună cu elementul de înfundare. Aveți grijă să nu deteriorați spirala în acest caz. Îndepărtați elementul de înfundare de pe spirală și împingeți spirala înapoi în tambur. Curățați scurgerea mai departe în modul descris anterior.
- 10) Imediat ce înfundarea a fost eliminată, iar scurgerea a fost din nou eliberată, reporniți apa, după posibilități, pentru a clăti reziduurile rămase din scurgere.

- 11) Continuați curățarea scurgerii. Aveți în vedere cât de mult a fost introdusă spirala în scurgere. Nu introduceți spirala prea mult într-o scurgere mai mare. Astfel spirala se poate încurca sau poate cauza daune.
- 12) Rotiți tamburul în sens antiorar imediat ce scurgerea este curățată. Pentru acest lucru apăsați declanșatorul pentru a retrage spirala. Procedați aici cu atenție, întrucât spirala se poate bloca în timpul retragerii.
- 13) Eliberați declanșatorul și nu mai rotiți tamburul în cazul în care capătul spiralei se apropie de orificiul de scurgere. Nu scoateți capătul spiralei din scurgere în timp ce acesta se rotește. Capătul spiralei care se mișcă neregulat poate provoca răniri grave.
- 14) Pentru curățarea completă recomandăm repetarea de mai multe ori a procedurii pentru aceeași conductă. La nevoie, repetați procedura descrisă anterior.
- 15) Scoateți cu mâna partea rămasă a spiralei din scurgere și împingeți spirala înapoi în tambur.

10. Depozitarea

AVERTIZARE!

- Depozitați aparatul într-o zonă închisă, unde nu este la îndemâna copiilor sau a altor persoane care nu sunt familiarizate cu aparatul. Dacă acest aparat ajunge pe mâna unor utilizatori neinstruiți, acesta poate cauza răniri grave.
- ◆ Depozitați aparatul într-un loc uscat, ferit de radiația directă a soarelui.

11. Întreținerea

- ◆ Aparatul nu necesită întreținere.

12. Curățarea

- ◆ Curățați spirala **(8)**, tamburul **(2)** și mecanismul pentru împingerea înainte și înapoi a spiralei **(7)** temeinic cu apă după fiecare utilizare pentru îndepărtarea substanțelor chimice și a resturilor de sedimente.
- ◆ Curățați, la nevoie, partea exterioară cu apă fierbinte cu săpun și/sau cu substanțe dezinfectante.
- ◆ Goliți într-o chiuvetă tamburul prin rabatarea în față după fiecare utilizare și curățare.

13. Eliminarea

Eliminați produsul prin intermediul unei firme autorizate sau prin intermediul serviciului local de eliminare a deșeurilor. Respectați prevederile actuale în vigoare. Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor.

Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.

Ambalajul este format din materiale ecologice pe care le puteți elimina prin intermediul centrelor locale de reciclare.

Eliminați ambalajul în mod ecologic.

14. Garanția RO

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează. Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării. Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Acest domeniu de aplicare a garanției nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură, ca de ex. pânze de ferăstrău, lame de schimb, hârtii abrazive etc. sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare. Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 514968_2510 ca dovadă a cumpărării.

Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.

În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi telefonic departamentul de service menționat în continuare sau utilizați formularul nostru de contact pe care îl puteți găsi pe parksdiy.com, în categoria „Service”.

Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.

15. Service-ul

RO Service România

Tel.: 0800 890 605

Formular de contact pe parksidesdiy.com

IAN 514968_2510

16. Importator

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Съдържание

1. Употреба по предназначение	132
2. Използвани предупредителни указания и символи	132
3. Указания за безопасност	134
4. Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране	135
5. Описание на уреда	136
6. Технически данни	136
7. Преди пускането в, експлоатация	136
8. Пускане в експлоатация	137
9. Обслужване и работа с уреда	139
10. Съхранение	141
11. Поддръжка	141
12. Почистване	141
13. Предаване за отпадъци	141
14. Гаранция BG	142
15. Сервизно обслужване	144
16. Вносител	144

1. Употреба по предназначение

Този уред служи за почистване на канализационни тръби. Уредът трябва да се използва само по предназначение. Всяко друго, излизащо извън тези рамки използване е нецелесъобразно. За предизвикани в резултат на това щети или наранявания от всякакъв вид отговаря потребителят/операторът, а не производителят. Моля, обърнете внимание, че нашите уреди не са конструирани с цел професионална, занаятчийска или промишлена употреба. Не поемаме никаква отговорност, ако уредът се използва за професионални, занаятчийски или промишлени цели, както и съпоставими дейности.

2. Използвани предупредителни указания и символи

В настоящото ръководство за потребителя, върху опаковката и върху уреда се използват следните предупредителни указания и символи (ако е приложимо):

	ОПАСНОСТ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ОПАСНОСТ“ обозначава непосредствено предстояща опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, води до смърт или тежко нараняване.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.
	ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.
	ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до материални щети.
	Указание: Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.

	Прочетете и спазвайте ръководството за потребителя! Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.
	Носете защитни очила!
	Носете защитни ръкавици!
	Този символ указва опасност от заклещване или притискане на ръцете, пръстите или други части от човешкото тяло в каналопочистващата машина.
	Този продукт изпълнява изискванията на валидните европейски и национални директиви.
	Предайте опаковката за изхвърляне в съответствие с екологичните изисквания.
	Опаковка от рециклируеми материали. При разделяне на отпадъците вземете под внимание обозначението на опаковъчните материали: Те са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1 – 7: пластмаси, 20 – 22: хартия и картон, 80 – 98: композитни материали.

3. Указания за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Този раздел съдържа важни указания за безопасност, валидни специално за този уред. Преди употреба на уреда прочетете внимателно тези указания за безопасност, за да избегнете опасност от токов удар или сериозни наранявания.

- Преди употреба се запознайте с настоящите указания, ръководството за потребителя на бормашината, ако използвате такава, и указанията за евентуално друго използвано оборудване. Ако не се спазват всички указания, това може да доведе до материални щети и/или тежки наранявания.
- При работа с уреда винаги носете защитни очила и кожени работни ръкавици в безупречно състояние. Използвайте латексови или гумени ръкавици, визьор, защитно облекло, респиратори или други подходящи предпазни средства, ако се очаква наличие на химикали, бактерии или други токсични или инфекциозни субстанции, за да намалите риска от инфекции, изгаряния или други тежки наранявания. Носете латексови или гумени ръкавици под кожените ръкавици.
- Винаги следете за чистота. След употреба на уреда измийте щателно ръцете си и всички части на тялото, попаднали в контакт с отпадъчни води.
- Не се хранете и не пушете, докато използвате уреда, за да избегнете замърсяване с отровни или инфекциозни субстанции.
- Не използвайте уреда с бормашина с мрежов кабел. При употреба с бормашина с мрежов кабел опасността от токов удар нараства.
- Не използвайте уреда, когато сте стъпили във вода. При работа с уреда във вода опасността от токов удар нараства.

- Краят на спиралата не трябва да спира да се върти, докато бормашината работи. В резултат на това спиралата може да се натовари твърде силно, да се усуче, изкриви или счупи. Това може да доведе до тежки наранявания.
- Позиционирайте уреда на разстояние от максимум 10 cm спрямо канализационния отвор или подпрете откритата спирала, ако разстоянието е по-голямо от 10 cm. По-големи разстояния могат да доведат до усукване, огъване или счупване на спиралата. Усукване, огъване или счупване на спиралата могат да причинят наранявания поради удар или притискане.
- Не носете широки дрехи или бижута, когато използвате уреда. Дръжте косите и облеклото си далече от движещи се части. Широкият дрехи, бижутата и дългите коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- Използвайте уреда само за почистване на канализационни тръби, съответстващи на посочените в това ръководство спецификации. При друга употреба или модификация на уреда за други цели рискът от наранявания и материални щети може да се повиши.

4. Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране

Окомплектовката на доставката се състои от следните компоненти (вж. фигурите на разгъващата се страница):

- каналопочистваща машина
- ръководство за потребителя

Указание

- Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- При непълна доставка или повреди поради лоша опаковка или щети, получени при транспорта, се обърнете към горещата линия на сервиза (вж. глава **15. Сервизно обслужване**).

5. Описание на уреда

(вж. фигурите на разгъващата се страница)

- 1 Направляваща тръба
- 2 Барабан
- 3 Вал на барабана
- 4 Манивела
- 5 Ръкохватка
- 6 Спусък
- 7 Механизъм за изтласкване напред и назад на спиралата
- 8 Спирала

6. Технически данни

Диаметър на тръбата	12,6 mm - 40 mm
Капацитет на барабана	8 m (диаметър на спиралата 6,3 mm)
Спирала	6,3 mm x 8 m
Обороти на барабана	максимум 500 min ⁻¹
Тегло	около 1,7 kg
Размери	около 27 x 23 x 18,4 cm

7. Преди пускането в, експлоатация

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Проверявайте уреда преди всяка употреба и отстранявайте евентуални проблеми, за да намалите опасността от нараняване поради токови удари, усукана или счупена спирала **(8)**, химикали, инфекции и други причини и за да избегнете повреда на уреда.
- 1) Отстранете всякакви масла, греси и замърсявания от цялото оборудване, включително всички ръкохватки и елементи за обслужване. Това улеснява инспекцията и спомага за избягване на изплъзване на уредите или елементите за обслужване от ръцете ви. Отстранете всички чужди тела от спиралата и барабана **(2)**.

2) Проверете уреда за следното:

- правилен монтаж и комплектност
- счупени, износени, липсващи, неправилно настроени или заяждащи компоненти
- равномерно и свободно движение на спуска **(6)** и барабана
- други обстоятелства, които могат да възпрепятстват безопасна и нормална експлоатация.

Ако установите проблеми, използвайте уреда едва след като ги отстраните.

3) Отстранете всички остатъци от спиралата. Проверете спиралата за повреди и износване и при това обърнете внимание на следното:

- видими сплесквания по външната страна на спиралата (профилът на спиралната тел трябва да е кръгъл)
- множество или твърде големи огъвания (малки огъвания до 15 градуса могат да се изправят)
- междинни пространства в спиралата , указващи деформация поради огъване, разтегляне или движение назад
- прекомерна корозия поради съхранение във влажна среда или поради контакт с почистващи химикали.

Тези видове повреда и износване отслабват спиралата , вследствие на което е възможна ускорена поява на усукване, огъване или счупване на спиралата при употребата. Не използвайте уреда, ако спиралата е повредена или износена.

4) Проверете бормашината, ако използвате уреда с такава, съгласно ръководството за потребителя. Уверете се, че бормашината е в безупречно състояние и функционира надлежно. Уверете се, че бормашината може да се настройва на максимум 500 min-1.

8. Пускане в експлоатация

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Подгответе уреда и работната зона съгласно тези указания, за да намалите опасността от нараняване поради токови удари, пожар, преобръщане на уреда, усукана или счупена спирала **(8)**, химикали, инфекции и други причини и за да избегнете повреда на уреда.
- 1) Внимавайте работната зона да е подходяща за дейността. Работете на прегледно, равно, стабилно и сухо място. Не използвайте уреда, когато сте стъпили във вода.

- 2) Уверете се, че уредът е подходящ за дейността (вж. глава **6. Технически данни**).
Употребата на неподходящи уреди може да доведе до наранявания и/или повреди.
- 3) Уверете се, че уредът е проверен надлежно.
- 4) Проверете канализационната тръба, която ще се почиства. По възможност определете точка/точки за достъп до канала, размера и дължината на канализационната тръба, разстоянието спрямо главните тръбопроводи, вида запушване, както и наличието на почистващи или други химикали. Ако в канала са налични химикали, специфичните предпазни мерки за работа при наличие на тези химикали трябва да са известни. Осведомете се от производителя на химикалите относно съответната продуктова информация.
- 5) При необходимост осигурете защитни покрития в работната зона. При почистването на канали са възможни замърсявания.
- 6) Когато използвате уреда ръчно, се уверете, че манивелата **(4)** е налице и е фиксирана стабилно на уреда.
- 7) При необходимост предприемете съответни мерки за осигуряване на достъп до запушения канал:
- При множество канализационни тръби спиралата може да се прокара през отточния филтър.
 - При мивки с изскачаш сифон отстранете подемния прът и сифона. Задължително поставете съд под отвора за почистване или под сифона с цел събиране на изтичащата вода.
 - При други мивки евентуално трябва да се отстрани пробка за почистване или сифон (вж. фиг. 1). Задължително поставете съд под отвора за почистване или под сифона с цел събиране на изтичащата вода.
 - Никога не вкарвайте спиралата в канализационната тръба на вани. Това поврежда спиралата. Вместо това използвайте винаги преливника (вж. фиг. 2).
- 8) Проверете дали уредът може да се държи на разстояние от максимум 10 cm спрямо канализационния отвор. По-голямо разстояние спрямо канализационния отвор повишава риска от усукване или огъване на спиралата. Ако разстоянието е по-голямо, канализационният отвор трябва да се удължи с тръби и съединители със същия размер, така че уредът да може да се позиционира на максимум 10 cm пред канализационния отвор (вж. фиг. 3). Ако спиралата не е подпряна добре, тя може да се огъне, усуче или повреди или да нарани ползвателя.

9. Обслужване и работа с уреда

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- При употреба на уреда винаги носете защитни очила и кожени работни ръкавици в безупречно състояние. Носете латексови или гумени ръкавици под кожените ръкавици. Използвайте маска, покриваща носа и устата, защитно облекло, респиратори и други подходящи предпазни средства, ако се очаква наличие на химикали, бактерии или други токсични или инфекциозни субстанции, за да намалите риска от инфекции, изгаряния или други тежки наранявания.
 - Спазвайте указанията за работа, за да намалите опасността от нараняване поради усукана или счупена спирала **(8)**, удрящи краища на спиралата, преобръщане на уреда, наранявания поради химикали, инфекции и други причини.
- 1) Проверете дали уредът и работната зона са подготвени според правилата. Уверете се, че в работната зона не се намират неучастващи лица или препятствия.
 - 2) За да контролирате по-добре спиралата и уреда, изберете подходяща работна позиция, съответстваща на следното:
 - запазване на добро равновесие без напрегане
 - контрол над уреда (и бормашината, ако се използва такава)
 - възможност уредът да се държи на максимум 10 cm спрямо канализационния отвор.
 - 3) Изтеглете спиралата от барабана **(2)** и я изтласкайте максимално в канализационната тръба. Спиралата трябва да е вкарана минимум 30 cm в канализационната тръба, така че краят на спиралата да не може да се движи и удря в канализационната тръба, когато спиралата започне да се върти.
 - 4) Ако използвате бормашина, я настройте на ниски обороти (максимум 500 min⁻¹). Затегнете държач за битове в патронника на бормашината и поставете захвата за битове на вала на барабана **(3)**. Алтернативно можете да затегнете вала на барабана също без държач за битове в патронника на бормашината.
 - 5) Уверете се, че апаратът се намира на разстояние от максимум 10 cm спрямо канализационния отвор. Поддържайте това разстояние по време на процеса на почистване. По този начин се избягва усукване и огъване на спиралата.
 - 6) С една ръка хванете ръкохватката **(5)**/спуська **(6)** на уреда, а с другата – дръжката на бормашината или манивелата **(4)**.

- 7) Завъртете барабана по посока на часовниковата стрелка (видимо по стрелката на гърба на барабана , вж. фиг. 3) и натиснете спуська. Чрез задействане на спуська спиралата се вкарва в канализационната тръба. Можете също да изтласкате бързо спиралата напред и назад, като ръчно я изтеглите от, респ. вкарате навътре в барабана.
- 8) Вкарвайте навътре спиралата , докато усетите съпротивление. Придвижете внимателно спиралата през запушването. Не вкарвайте със сила спиралата. Спиралата не почиства канализационната тръба, ако не се върти.
Евентуално е необходимо да завъртите спиралата , без да я движите напред, или да движите спиралата много бавно напред, за да отстраните запушването.
- 9) Ако спиралата блокира, респ. се заклини, повече не въртете барабана. В случай че продължите да въртите барабана , спиралата може да се усуче и огъне. Евентуално може да се наложи да извадите спиралата от запушването чрез въртене на барабана назад. В някои случаи може да се наложи да изтеглите ръчно спиралата заедно със запушването от канализационната тръба. В такъв случай внимавайте да не повредите спиралата.
Отстранете запушването от спиралата и изтласкайте спиралата обратно в барабана. Продължете почистването на канализационната тръба, както е описано по-горе.
- 10) Веднага щом отстраните запушването и канализационната тръба отново е прочистена, по възможност пуснете отново водата, за да промиете остатъците от канализационната тръба.
- 11) Продължете почистването на канализационната тръба. Следете колко навътре е вкарана спиралата в канализационната тръба. Не вкарвайте спиралата твърде навътре в по-голяма канализационна тръба. При това спиралата може да се оплете или да причини повреда.
- 12) Завъртете барабана обратно на часовниковата стрелка, веднага щом канализационната тръба е прочистена. При това натиснете спуська , за да изтеглите спиралата. Действайте внимателно, тъй като спиралата може да се заклини при изтеглянето.
- 13) Отпуснете спуська и повече не въртете барабана , когато края на спиралата се доближи до канализационния отвор. Не изтегляйте края на спиралата от канализационната тръба, докато той се върти. Удрящият край на спиралата може да причини тежки наранявания.
- 14) За цялостно почистване препоръчваме няколко опита при един тръбопровод. При необходимост повторете гореописаната процедура.
- 15) Изтеглете ръчно останалата част от спиралата от канализационната тръба и тласнете спиралата обратно в барабана.

10. Съхранение

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Съхранявайте уреда в затворено помещение извън обсега на деца и лица, които не са запознати с уреда. Ако този уред попадне в ръцете на необучени потребители, той може да причини тежки наранявания.
- ◆ Съхранявайте уреда на сухо място без пряка слънчева светлина.

11. Поддръжка

- ◆ Уредът не изисква поддръжка.

12. Почистване

- ◆ Почиствайте щателно с вода спиралата **(8)**, барабана **(2)** и механизма за изтласкване напред и назад на спиралата **(7)** след всяка употреба, за да отстраните химикали и остатъци от седимент.
- ◆ При необходимост почистете външната страна с гореща сапунена вода и/или дезинфектант.
- ◆ Изпразнете барабана в мивка чрез обръщане напред след всяка употреба и почистване.

13. Предаване за отпадъци

Предайте продукта за отпадъци чрез лицензирана фирма за управление на отпадъци или общинската служба за управление на отпадъци. Спазвайте действащите в момента разпоредби. В случай на съмнение се обърнете към местния пункт за събиране на отпадъци.

Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от Вашата общинска или градска управа.

Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.

Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания.

14. Гаранция BG

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦЦУПС.

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не пораждат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (филтри, приставки като напр. циркулярни дискове, резервни остриета, шкурки и др.) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 514968_2510) като доказателство за покупката.

Вземете артикулния номер от фабричната табелка.

В случай че се появят функционални повреди или други дефекти, първо се свържете с долупосочения сервизен отдел по телефона или използвайте нашия формуляр за контакт, който ще намерите на parkside-diy.com в категория Сервиз.

След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

15. Сервизно обслужване

BG България

Тел.: 00800 118 4980

Формуляр за контакт на parkside-diy.com

IAN 514968_2510

16. Вносител

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГЩРАСЕ 21

44867 БОХУМ

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

Περιεχόμενα

1. Προβλεπόμενη χρήση	146
2. Προειδοποιήσεις και σύμβολα	146
3. Υποδείξεις ασφαλείας	148
4. Εξοπλισμός παράδοσης και έλεγχος μεταφοράς	150
5. Περιγραφή συσκευής	150
6. Τεχνικά χαρακτηριστικά	150
7. Πριν από τη θέση σε λειτουργία	151
8. Θέση σε λειτουργία	152
9. Χειρισμός και λειτουργία	153
10. Αποθήκευση	155
11. Συντήρηση	155
12. Καθαρισμός	156
13. Απόρριψη	156
14. Εγγύηση της GR / CY	156
15. Σέρβις	158
16. Εισαγωγέας	158

1. Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή προορίζεται για τον καθαρισμό σωλήνων αποχέτευσης.

Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση πέραν αυτής, θεωρείται μη σύμφωνη με τα προβλεπόμενα. Για ζημιές ή τραυματισμούς παντός τύπου από τέτοιου είδους χρήσεις, ευθύνη φέρει αποκλειστικά ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής. Λάβετε υπόψη ότι οι συσκευές μας δεν προορίζονται για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν φέρουμε καμία ευθύνη εάν η συσκευή χρησιμοποιείται σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές εργασίες ή παρόμοιες δραστηριότητες.

2. Προειδοποιήσεις και σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης, στη συσκευασία και στη συσκευή χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες προειδοποιήσεις και τα σύμβολα (εφόσον απαιτείται):

	ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΚΙΝΔΥΝΟΣ» επισημαίνει μια άμεση επικείμενη κατάσταση κινδύνου, η οποία θα επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο έναν ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο υλικές ζημιές, εάν δεν αποφευχθεί.
	Υπόδειξη: Μια υπόδειξη επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες που διευκολύνουν τον χειρισμό της συσκευής.

	Διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χρήσης! Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Παραδίδετε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.
	Φοράτε γυαλιά προστασίας!
	Φοράτε προστατευτικά γάντια!
	Αυτό το σύμβολο υποδηλώνει ότι υπάρχει κίνδυνος, χέρια, δάχτυλα ή άλλα μέρη του σώματος να πιαστούν στο σπείрал καθαρισμού σωλήνα ή να παγιδευτούν ή να συνθλιβούν από αυτό.
	Το παρόν προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυουσών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών. Η συμμόρφωση έχει αποδειχθεί.
	Απορρίψτε τη συσκευασία με φιλικό για το περιβάλλον τρόπο.
	Η συσκευασία αποτελείται από ανακυκλώσιμα υλικά. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα υλικά συσκευασίας κατά τον διαχωρισμό των απορριμμάτων: Τα υλικά αυτά φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την ακόλουθη επεξήγηση: 1-7: Πλαστικά, 20-22: Χαρτί και χαρτόνι, 80-98: Σύνθετα υλικά.
	Το παρόν προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυουσών εθνικών οδηγιών της Δημοκρατίας της Σερβίας.

3. Υποδείξεις ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Αυτή η ενότητα περιέχει σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας ειδικά για αυτήν τη συσκευή. Πριν από τη χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας, ώστε να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή σοβαρών τραυματισμών.

- Πριν από τη χρήση, εξοικειωθείτε με αυτές τις οδηγίες, τις οδηγίες χρήσης του τρυπανιού, εάν χρησιμοποιείτε τρυπάνι, και τις οδηγίες για οποιονδήποτε άλλο χρησιμοποιούμενο εξοπλισμό. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.
- Κατά τη λειτουργία της συσκευής, φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά και άθικτα δερμάτινα γάντια εργασίας. Χρησιμοποιείτε γάντια από λατέξ ή λαστιχένια γάντια, προσωπίδα, προστατευτικό ρουχισμό, αναπνευστήρες ή άλλο κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό, όταν αναμένεται η παρουσία χημικών, βακτηρίων ή άλλων τοξικών ή μολυσματικών ουσιών, για τη μείωση του κινδύνου μόλυνσης, εγκαυμάτων ή άλλων σοβαρών τραυματισμών. Κάτω από τα δερμάτινα γάντια, φοράτε γάντια από λατέξ ή λαστιχένια γάντια.
- Διατηρείτε τα πάντα καθαρά. Πλένετε καλά τα χέρια σας και όλα τα μέρη του σώματος που έχουν έρθει σε επαφή με λύματα μετά τη χρήση της συσκευής.
- Μην τρώτε και μην καπνίζετε κατά τη χρήση της συσκευής, ώστε να αποφύγετε τη μόλυνση με τοξικές ή μολυσματικές ουσίες.

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με τρυπάνι με καλώδιο ρεύματος. Η λειτουργία ενός τρυπανιού με καλώδιο ρεύματος αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν στέκεστε σε νερό. Η εργασία με τη συσκευή στο νερό αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Το άκρο του σπιδάλ δεν επιτρέπεται να σταματήσει την περιστροφή, όσο το τρυπάνι λειτουργεί. Αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερβολική πίεση, συστολή, κάμψη ή θραύση του σπιδάλ. Κάτι τέτοιο μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- Τοποθετείτε τη συσκευή σε απόσταση το μέγιστο 10 εκατοστών από το άνοιγμα εκροής ή στηρίζετε το εκτεθειμένο σπιδάλ, εάν η απόσταση είναι μεγαλύτερη από 10 εκατοστά. Μεγαλύτερες αποστάσεις μπορεί να προκαλέσουν συστολή, κάμψη ή σπάσιμο του σπιδάλ. Η συστολή, η κάμψη ή το σπάσιμο του σπιδάλ μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς από κρούση ή σύνθλιψη.
- Κατά τη χρήση της συσκευής, μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον καθαρισμό σωλήνων αποχέτευσης που πληρούν τις προδιαγραφές που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες. Διαφορετική χρήση ή τροποποίηση της συσκευής για άλλους σκοπούς μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο τραυματισμών και υλικών ζημιών.

4. Εξοπλισμός παράδοσης και έλεγχος μεταφοράς

Ο παραδοτέος εξοπλισμός αποτελείται από τα ακόλουθα (για εικόνες, ανατρέξτε στην αναδιπλούμενη σελίδα):

- Σπιράλ καθαρισμού σωλήνων
- Οδηγίες χρήσης

i Υποδειξη

- Ελέγξτε τον παραδοτέο εξοπλισμό ως προς την πληρότητά του, καθώς και για εμφανείς ζημιές.
- Σε περίπτωση ελλιπούς παραδοτέου εξοπλισμού ή ζημιών λόγω ελλιπούς συσκευασίας ή λόγω μεταφοράς, απευθυνθείτε στη γραμμή εξυπηρέτησης πελατών (βλ. κεφάλαιο **15. Σέρβις**).

5. Περιγραφή συσκευής

(για εικόνες, βλ. αναδιπλούμενη σελίδα)

- 1 Οδηγός σωλήνας
- 2 Τύμπανο
- 3 Άξονας τυμπάνου
- 4 Μανιβέλα
- 5 Χειρολαβή
- 6 Σκανδάλη
- 7 Μηχανισμός προώθησης και επαναφοράς του σπιράλ
- 8 Σπιράλ

6. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Διάμετρος γραμμής	12,6 mm - 40 mm
Χωρητικότητα τυμπάνου	8 m (διάμετρος σπιράλ 6,3 mm)
Σπιράλ	6,3 mm x 8 m
Αριθμός στροφών τυμπάνου	μέγιστο 500 σ.α.λ.
Βάρος	περ. 1,7 κιλά
Διαστάσεις	περ. 27 x 23 x 18,4 εκ.

7. Πριν από τη θέση σε λειτουργία

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Ελέγχετε τη συσκευή πριν από κάθε χρήση και αποκαθιστάτε τυχόν προβλήματα για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού από ηλεκτροπληξία, συνεστραμμένο ή σπασμένο σπирάλ **(8)**, τραυματισμούς από χημικά, μολύνσεις και άλλες αιτίες και για να αποφύγετε ζημιά στη συσκευή.

1) Αφαιρέστε όλα τα λάδια, τα γράσα και τους ρύπους από όλο τον εξοπλισμό, συμπεριλαμβανομένων όλων των χειρολαβών και των στοιχείων χειρισμού. Αυτό διευκολύνει την επιθεώρηση και βοηθά στην αποφυγή ολίσθησης συσκευών ή στοιχείων χειρισμού από τα χέρια σας. Αφαιρέστε όλα τα ξένα σωματίδια από το σπирάλ και το τύμπανο **(2)**.

2) Ελέγχετε τη συσκευή ως προς τα εξής:

- Σωστή συναρμολόγηση και πληρότητα
- Σπασμένα, φθαρμένα, ελλιπή, λανθασμένα ρυθμισμένα ή μαγκωμένα μέρη
- Ομοιόμορφη και ελεύθερη κίνηση της σκανδάλης **(6)** και του τυμπάνου
- Λοιπές καταστάσεις που θα μπορούσαν να εμποδίσουν την ασφαλή και φυσιολογική λειτουργία.

Σε περίπτωση προβλημάτων, χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο αφού αποκαταστήσετε τα προβλήματα.

3) Αφαιρέστε όλα τα υπολείμματα από το σπирάλ. Ελέγξτε το σπирάλ για πιθανές ζημιές και ύπαρξη φθοράς, προσέχοντας τα εξής:

- Εμφανή οριζοντίωση στο εξωτερικό του σπирάλ (το προφίλ του σπειροειδούς σύρματος πρέπει να είναι στρογγυλό).
- Πολλαπλές ή υπερβολικά μεγάλες τσακίσεις (μικρές τσακίσεις έως 15 μοίρες μπορούν να εξομαλυνθούν).
- Διαστήματα στο σπирάλ που υποδηλώνουν παραμόρφωση λόγω κάμψης, διαστολής ή αναστροφής.
- Υπερβολική διάβρωση λόγω υγρών συνθηκών αποθήκευσης ή επαφής με χημικά καθαριστικά.

Αυτά τα είδη ζημιών και φθοράς εξασθενούν το σπирάλ, προκαλώντας πιο γρήγορη συστροφή, κάμψη ή θραύση του σπирάλ κατά τη χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν το σπирάλ έχει υποστεί ζημιά ή έχει φθαρεί.

- 4) Εάν χρησιμοποιείτε τη συσκευή με τρυπάνι, ελέγξτε τη σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Βεβαιωθείτε ότι το τρυπάνι είναι σε καλή κατάσταση και λειτουργεί σωστά. Βεβαιωθείτε ότι το τρυπάνι μπορεί να ρυθμιστεί το μέγιστο σε 500 σ.α.λ.

8. Θέση σε λειτουργία

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Προετοιμάζετε τη συσκευή και την περιοχή εργασίας σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού από ηλεκτροπληξία, φωτιά, ανατροπή της συσκευής, συνεστραμμένο ή σπασμένο σπирάλ **(8)**, τραυματισμούς από χημικά, μολύνσεις ή άλλες αιτίες και για να αποφύγετε ζημιά στη συσκευή.
- 1) Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή εργασίας είναι κατάλληλη για την εργασία. Εργάζεστε σε καθαρό, επίπεδο, σταθερό και ξηρό χώρο. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν στέκεστε σε νερό.
- 2) Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι κατάλληλη για την εργασία (βλ. κεφάλαιο **6. Τεχνικά χαρακτηριστικά**). Η χρήση ακατάλληλων συσκευών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς ή/και ζημιές.
- 3) Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει ελεγχθεί σωστά.
- 4) Ελέγξτε τον σωλήνα αποχέτευσης που πρόκειται να καθαριστεί. Εάν είναι εφικτό, προσδιορίστε το(τα) σημείο(α) πρόσβασης στον σωλήνα αποχέτευσης, το μέγεθος και το μήκος του σωλήνα αποχέτευσης, την απόσταση από την κύρια υδραυλική εγκατάσταση, το είδος έμφραξης καθώς και την παρουσία χημικών καθαριστικών ή άλλων χημικών ουσιών. Εάν υπάρχουν χημικά στον σωλήνα αποχέτευσης, είναι σημαντικό να γνωρίζετε τα συγκεκριμένα μέτρα ασφαλείας για την εργασία παρουσία αυτών των χημικών ουσιών. Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή χημικών για συγκεκριμένες πληροφορίες προϊόντος.
- 5) Εάν είναι απαραίτητο, τοποθετήστε προστατευτικά καλύμματα στην περιοχή εργασίας. Κατά τον καθαρισμό σωλήνων αποχέτευσης, μπορεί να συσσωρευτούν ρύποι.
- 6) Εάν χρησιμοποιείτε τη συσκευή χειροκίνητα, βεβαιωθείτε ότι η μανιβέλα **(4)** υπάρχει και είναι καλά στερεωμένη στη συσκευή.
- 7) Εάν είναι απαραίτητο, λάβετε τα κατάλληλα μέτρα για να αποκτήσετε πρόσβαση στον βουλωμένο σωλήνα αποχέτευσης:
 - Σε πολλούς σωλήνες αποχέτευσης, το σπирάλ μπορεί να οδηγηθεί μέσα από το φίλτρο αποστράγγισης.

- Σε νεροχύτες με αναδυόμενη βαλβίδα, αφαιρέστε τη ράβδο ανύψωσης και τη βαλβίδα. Τοποθετήστε οπωσδήποτε ένα δοχείο κάτω από το στόμιο καθαρισμού ή το σιφόνι για τη συλλογή του εξερχόμενου νερού.
 - Σε άλλους νεροχύτες, μπορεί να χρειαστεί να αφαιρέσετε ένα πώμα καθαρισμού ή ένα σιφόνι (βλ. Εικ. 1). Τοποθετήστε οπωσδήποτε ένα δοχείο κάτω από το στόμιο καθαρισμού ή το σιφόνι για τη συλλογή του εξερχόμενου νερού.
 - Στις πανιέρες, ποτέ μην περνάτε από τον σωλήνα αποχέτευσης με το σπирάλ. Σε αντίθετη περίπτωση, το σπирάλ καταστρέφεται. Αντίθετα, χρησιμοποιείτε πάντα το κανάλι υπερχειλίσας (βλ. Εικ. 2).
- 8) Ελέγξτε εάν η συσκευή μπορεί να κρατηθεί σε απόσταση 10 εκατοστών από το άνοιγμα εκροής. Μια μεγαλύτερη απόσταση από το άνοιγμα εκροής αυξάνει τον κίνδυνο συστροφής ή κάμψης του σπирάλ. Εάν η απόσταση είναι μεγαλύτερη, το άνοιγμα εκροής πρέπει να επεκταθεί με σωλήνες και συνδέσεις ίδιου μεγέθους, έτσι ώστε η συσκευή να μπορεί να τοποθετηθεί το πολύ 10 εκατοστά μπροστά από το άνοιγμα εκροής (βλ. Εικ. 3). Εάν το σπирάλ δεν στηρίζεται επαρκώς, μπορεί να τσακίσει, να συστραφεί και να καταστραφεί ή να τραυματιστεί ο χειριστής.

9. Χειρισμός και λειτουργία

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Κατά τη χρήση της συσκευής, φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά και άθικτα δερμάτινα γάντια εργασίας. Κάτω από τα δερμάτινα γάντια, φοράτε γάντια από λατέξ ή λαστιχένια γάντια. Χρησιμοποιείτε προστατευτικό για το στόμα και τη μύτη, προστατευτικό ρουχισμό, αναπνευστήρες ή άλλο κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό, όταν αναμένεται η παρουσία χημικών, βακτηρίων ή άλλων τοξικών ή μολυσματικών ουσιών, για τη μείωση του κινδύνου μόλυνσης, εγκαυμάτων ή άλλων σοβαρών τραυματισμών.
 - Τηρείτε τις οδηγίες χειρισμού για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού από συνεστραμμένο ή σπασμένο σπирάλ **(8)**, χτυπήματα στα άκρα του σπирάλ, ανατροπή της συσκευής, τραυματισμούς από χημικές ουσίες, μολύνσεις και άλλες αιτίες.
- 1) Ελέγξτε εάν η συσκευή και η περιοχή εργασίας έχουν προετοιμαστεί σωστά. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν μη εμπλεκόμενοι άνθρωποι ή εμπόδια στην περιοχή εργασίας.
 - 2) Για να ελέγχετε καλύτερα το σπирάλ και τη συσκευή, επιλέξτε μια κατάλληλη θέση εργασίας που διασφαλίζει τα ακόλουθα:

- Καλή ισορροπία χωρίς υπερβολικό τέντωμα
 - Έλεγχο της συσκευής (και του τρυπανιού, εάν χρησιμοποιείται)
 - Τη δυνατότητα διατήρησης της συσκευής το πολύ 10 εκατοστά μακριά από το άνοιγμα εκροής.
- 3) Τραβήξτε το σπирάλ έξω από το τύμπανο **(2)** και σπρώξτε το όσο το δυνατόν πιο μέσα στον σωλήνα αποχέτευσης. Το σπирάλ πρέπει να βρίσκεται τουλάχιστον 30 εκατοστά μέσα στον σωλήνα αποχέτευσης, έτσι ώστε το άκρο του σπирάλ να μην μπορεί να μετακινηθεί έξω από τον σωλήνα αποχέτευσης και να κινείται όταν το σπирάλ αρχίσει να περιστρέφεται.
 - 4) Εάν χρησιμοποιείτε τρυπάνι, ρυθμίστε το σε χαμηλή ταχύτητα (μέγιστο 500 σ.α.λ.). Σφίξτε σταθερά μια βάση για μύτες στο τσοκ του τρυπανιού και τοποθετήστε τη βάση μυτών στον άξονα του τυμπάνου **(3)**. Εναλλακτικά, μπορείτε να σφίξετε τον άξονα του τυμπάνου στο τσοκ του τρυπανιού και χωρίς τη βάση μυτών.
 - 5) Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε απόσταση το μέγιστο 10 εκατοστά από το άνοιγμα εκροής. Διατηρείτε αυτή την απόσταση κατά τη διαδικασία καθαρισμού. Αυτό αποτρέπει τη συστροφή και την κάμψη του σπирάλ.
 - 6) Κρατήστε το ένα χέρι στη χειρολαβή **(5)**/σκανδάλη **(6)** της συσκευής και το άλλο στη λαβή του τρυπανιού ή της μανιβέλας **(4)**.
 - 7) Γυρίστε το τύμπανο δεξιόστροφα (υποδεικνύεται από το βέλος στο πίσω μέρος του τυμπάνου , βλ. Εικ. 3) και πατήστε τη σκανδάλη. Με την ενεργοποίηση της σκανδάλης , το σπирάλ περνάει μέσα στον σωλήνα αποχέτευσης. Μπορείτε επίσης να προωθήσετε γρήγορα και να ανασύρετε το σπирάλ τραβώντας το έξω από ή σπρώχνοντάς το στο τύμπανο με το χέρι.
 - 8) Συνεχίστε να μετακινείτε το σπирάλ προς τα εμπρός μέχρι να συναντήσετε αντίσταση. Μετακινήστε το σπирάλ προσεκτικά μέσα από την έμφραξη. Μην μετακινείτε το σπирάλ βίαια προς τα εμπρός. Το σπирάλ δεν καθαρίζει τον σωλήνα αποχέτευσης εάν δεν περιστρέφεται. Μπορεί να χρειαστεί να περιστρέψετε το σπирάλ χωρίς να το μετακινήσετε προς τα εμπρός ή να μετακινήσετε το σπирάλ προς τα εμπρός πολύ αργά για να καθαρίσετε την έμφραξη.
 - 9) Εάν το σπирάλ μπλοκάρει ή κολλήσει, σταματήστε να περιστρέφετε το τύμπανο. Εάν συνεχίσετε να περιστρέφετε το τύμπανο , το σπирάλ μπορεί να συστραφεί και να τσακίσει. Μπορεί να χρειαστεί να αφαιρέσετε το σπирάλ από την έμφραξη, περιστρέφοντας το τύμπανο προς τα πίσω. Σε ορισμένες περιπτώσεις, μπορεί να είναι δυνατό να τραβήξετε το σπирάλ μαζί με την έμφραξη από τον σωλήνα αποχέτευσης με το χέρι. Προσέχετε, εδώ, να μην καταστρέψετε το σπирάλ. Απομακρύνετε την

έμφραξη από το σπирάλ και ωθήστε το σπирάλ πίσω στο τύμπανο. Συνεχίστε τον καθαρισμό του σωλήνα αποχέτευσης σύμφωνα με την παραπάνω περιγραφή.

- 10) Αφού αντιμετωπίσετε την έμφραξη και ο σωλήνας αποχέτευσης είναι ξανά καθαρός, ενεργοποιήστε ξανά το νερό εάν είναι δυνατόν για να ξεπλύνετε τυχόν υπολείμματα που έχουν απομείνει από τον σωλήνα αποχέτευσης.
- 11) Συνεχίστε τον καθαρισμό του σωλήνα αποχέτευσης. Προσέξτε πόσο μέσα έχει εισχωρήσει το σπирάλ στον σωλήνα αποχέτευσης. Μην περνάτε το σπирάλ πολύ μέσα σε μεγάλους σωλήνες αποχέτευσης. Μπορεί να σχηματιστούν κόμποι στο σπирάλ ή να προκληθούν ζημιές.
- 12) Γυρίστε το τύμπανο αριστερόστροφα, μόλις ολοκληρωθεί ο καθαρισμός του σωλήνα αποχέτευσης. Πατήστε, παράλληλα, τη σκανδάλη, για να μαζέψετε το σπирάλ. Να είστε προσεκτικοί, καθώς το σπирάλ μπορεί να μαγκώσει κατά το μάζεμα.
- 13) Αφήστε ελεύθερη τη σκανδάλη και μην συνεχίζετε να περιστρέφετε το τύμπανο, μόλις το άκρο του σπирάλ πλησιάσει το άνοιγμα εκροής. Μην τραβάτε το άκρο του σπирάλ έξω από τον σωλήνα αποχέτευσης, ενώ περιστρέφεται. Το κινούμενο άκρο του σπирάλ μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- 14) Για πλήρη καθαρισμό, συνιστούμε πολλά περάσματα από μια γραμμή. Κατά περίπτωση, επαναλάβετε την ως άνω διαδικασία.
- 15) Τραβήξτε το υπόλοιπο μέρος του σπирάλ με το χέρι έξω από τον σωλήνα αποχέτευσης και ωθήστε το σπирάλ πίσω στο τύμπανο.

10. Αποθήκευση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Αποθηκεύετε τη συσκευή σε κλειστό χώρο, μακριά από παιδιά και άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή. Εάν αυτή η συσκευή βρεθεί στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών, μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- ◆ Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν στεγνό χώρο χωρίς απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.

11. Συντήρηση

- ◆ Η συσκευή δε χρειάζεται συντήρηση.

12. Καθαρισμός

- ◆ Μετά από κάθε χρήση, καθαρίζετε καλά το σπирάλ **(8)**, το τύμπανο **(2)** και τον μηχανισμό προώθησης και επαναφοράς του σπирάλ **(7)** με νερό, ώστε να απομακρύνονται χημικά και υπολείμματα ιζημάτων.
- ◆ Κατά περίπτωση, καθαρίζετε το εξωτερικό με ζεστό σαπουνόνερο και/ή απολυμαντικό.
- ◆ Μετά από κάθε χρήση και καθαρισμό, αδειάζετε το τύμπανο γέρνοντας το προς τα εμπρός σε νεροχύτη.

13. Απόρριψη

Απορρίπτετε το προϊόν μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή της κοινοτικής επιχείρησης απόρριψης. Τηρείτε τις ισχύουσες προδιαγραφές. Σε περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνείτε με την αρμόδια επιχείρηση απόρριψης.

Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή του δήμου σας.

Η συσκευασία αποτελείται από φιλικό προς το περιβάλλον υλικό, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών υπηρεσιών ανακύκλωσης.

Απορρίπτετε τη συσκευασία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

14. Εγγύηση της GR / CY

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς. Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και πότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Το εύρος εγγύησης δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα όπως π.χ. λεπίδες πριονιού, εφεδρικές λεπίδες, γυαλόχαρτα κ.λπ. ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 514968_2510 ως απόδειξη για την αγορά.

Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.

Εάν παρατηρηθούν σφάλματα λειτουργίας ή λοιπές ελλείψεις, επικοινωνήστε αρχικά με το ακόλουθο τμήμα σέρβις τηλεφωνικά ή χρησιμοποιήστε τη φόρμα επικοινωνίας, την οποία μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση parksidediy.com, στην κατηγορία Σέρβις.

Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και πότε εμφανίστηκε.

15. Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 491 824 928

Φόρμα επικοινωνίας στο parksidediy.com

CY Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4242

Φόρμα επικοινωνίας στο parksidediy.com

IAN 514968_2510

16. Εισαγωγέας

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

1. Bestimmungsgemäße Verwendung	160
2. Verwendete Warnhinweise und Symbole	160
3. Sicherheitshinweise	162
4. Lieferumfang und Transportinspektion	164
5. Gerätebeschreibung	164
6. Technische Daten	164
7. Vor der Inbetriebnahme	165
8. Inbetriebnahme	166
9. Bedienung und Betrieb	167
10. Aufbewahrung	169
11. Wartung	170
12. Reinigung	170
13. Entsorgung	170
14. Garantie DE / AT / BE / CH	170
15. Service	172
16. Importeur	172

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient zur Reinigung von Abflüssen. Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

2. Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	HINWEIS: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

	Bedienungsanleitung beachten! Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.
	Schutzbrille tragen!
	Schutzhandschuhe tragen!
	Dieses Symbol weist auf die Gefahr hin, dass Hände, Finger oder andere Körperteile sich in der Rohrreinigungsspirale verfangen oder von ihr eingeklemmt oder eingequetscht werden können.
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
 	Führen Sie die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu.
 	Verpackung aus recyclebaren Materialien. Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung: Diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien der Republik Serbien.

3. Sicherheitshinweise

WARNING!

Dieser Abschnitt enthält wichtige Sicherheitshinweise, die speziell für dieses Gerät gelten. Lesen Sie vor dem Gebrauch des Gerätes diese Sicherheitshinweise sorgfältig durch, um die Gefahr eines Stromschlags oder ernsthafter Verletzungen zu vermeiden.

- Machen Sie sich vor der Benutzung mit diesen Anweisungen, der Bedienungsanleitung der Bohrmaschine, wenn Sie eine solche verwenden, und den Anweisungen für sonstige verwendete Ausrüstung vertraut. Wenn nicht alle Anweisungen befolgt werden, kann dies zu Sachschäden und/oder schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie bei dem Betrieb des Gerätes immer eine Schutzbrille und intakte Lederarbeitshandschuhe. Benutzen Sie Latex- oder Gummihandschuhe, ein Visier, Schutzkleidung, Atemgeräte oder sonstige geeignete Schutzausrüstung, wenn mit dem Vorhandensein von Chemikalien, Bakterien oder anderen toxischen oder infektiösen Substanzen zu rechnen ist, um das Risiko von Infektionen, Verbrennungen oder anderen schweren Verletzungen zu mindern. Tragen Sie Latex- oder Gummihandschuhe unter Lederhandschuhen.
- Achten Sie stets auf Sauberkeit. Waschen Sie Ihre Hände und alle Körperteile, die mit Abwässern in Berührung gekommen sind, nach dem Gebrauch des Gerätes gründlich ab.
- Essen und rauchen Sie nicht während Sie das Gerät benutzen, um eine Verunreinigung mit giftigen oder infektiösen Substanzen zu vermeiden.

- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einer Bohrmaschine mit Netzkabel. Beim Betrieb mit einer Bohrmaschine mit Netzkabel erhöht sich die Stromschlaggefahr.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie im Wasser stehen. Bei der Arbeit mit dem Gerät im Wasser erhöht sich die Stromschlaggefahr.
- Das Ende der Spirale darf nicht aufhören, sich zu drehen, während die Bohrmaschine läuft. Dadurch kann die Spirale zu stark beansprucht werden, sich verdrehen, abknicken oder brechen. Dies kann zu schweren Verletzungen führen.
- Positionieren Sie das Gerät im Abstand von maximal 10 cm zur Abflussöffnung oder stützen Sie die freiliegende Spirale ab, wenn der Abstand größer als 10 cm ist. Größere Abstände können dazu führen, dass die Spirale sich verdrehen, knicken oder brechen kann. Ein Verdrehen, Knicken oder Brechen der Spirale kann Stoß- oder Quetschverletzungen verursachen.
- Tragen Sie keine weiten Kleidungsstücke oder Schmuck, wenn Sie das Gerät benutzen. Halten Sie Haare und Kleidung von sich bewegenden Teilen fern. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur zum Reinigen von Abflüssen, die den in dieser Anleitung aufgeführten Spezifikationen entsprechen. Bei anderer Verwendung oder Modifizierung des Gerätes für andere Zwecke kann sich das Risiko von Verletzungen und Sachschäden erhöhen.

4. Lieferumfang und Transportinspektion

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- Rohrreinigungsspirale
- Bedienungsanleitung

Hinweis

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **15. Service**).

5. Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 Führungsrohr
- 2 Trommel
- 3 Trommelwelle
- 4 Kurbel
- 5 Handgriff
- 6 Auslöser
- 7 Mechanismus zum Vor- und Zurückschieben der Spirale
- 8 Spirale

6. Technische Daten

Leitungsdurchmesser	12,6 mm – 40 mm
Trommelkapazität	8 m (Durchmesser Spirale 6,3 mm)
Spirale	6,3 mm x 8 m
Trommeldrehzahl	maximal 500 U/min
Gewicht	ca. 1,7 kg
Abmessungen	ca. 27 x 23 x 18,4 cm

7. Vor der Inbetriebnahme

WARNUNG!

- ▶ Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Benutzung und beheben Sie etwaige Probleme, um die Verletzungsgefahr durch elektrische Schläge, eine verdrehte oder gebrochene Spirale **(8)**, Verletzungen durch Chemikalien, Infektionen und andere Ursachen zu verringern und eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- 1) Beseitigen Sie sämtliches Öl, Fett und Schmutz von der gesamten Ausrüstung, einschließlich aller Handgriffe und Bedienelemente. Dies erleichtert die Inspektion und hilft zu vermeiden, dass Geräte oder Bedienelemente Ihnen aus den Händen gleiten. Entfernen Sie alle Fremdkörper von der Spirale und der Trommel **(2)**.
- 2) Untersuchen Sie das Gerät auf folgende Punkte:
 - Korrekte Montage und Vollständigkeit
 - Gebrochene, verschlissene, fehlende, falsch eingestellte oder klemmende Teile
 - Gleichmäßige und freie Beweglichkeit von Auslöser **(6)** und Trommel
 - Sonstige Umstände, die einen sicheren und normalen Betrieb verhindern könnten.Wenn Sie Probleme feststellen, benutzen Sie das Gerät erst, nachdem Sie die Probleme behoben haben.
- 3) Entfernen Sie alle Rückstände von der Spirale. Überprüfen Sie die Spirale auf Schäden und Verschleiß und achten Sie dabei auf folgende Punkte:
 - Offensichtliche Abflachungen an der Außenseite der Spirale (das Profil des Spiraldrahtes sollte rund sein).
 - Mehrere oder übermäßig große Knickstellen (kleine Knickstellen bis 15 Grad können begradigt werden).
 - Zwischenräume in der Spirale, die auf eine Verformung durch Knicken, Dehnen oder Rückwärtslauf hindeuten.
 - Übermäßige Korrosion durch feuchte Lagerung oder durch Kontakt mit Reinigungschemikalien.

Diese Arten von Beschädigung und Verschleiß schwächen die Spirale, was dazu führt, dass Verdrehen, Knicken oder Bruch der Spirale bei der Benutzung schneller auftreten. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Spirale beschädigt oder verschlissen ist.

- 4) Überprüfen Sie bei Verwendung des Gerätes mit einer Bohrmaschine diese gemäß der Bedienungsanleitung. Vergewissern Sie sich, dass die Bohrmaschine in einem einwandfreien Zustand ist und ordnungsgemäß funktioniert. Vergewissern Sie sich, dass sich die Bohrmaschine auf maximal 500 U/min einstellen lässt.

8. Inbetriebnahme

WARNUNG!

- Bereiten Sie das Gerät und den Arbeitsbereich nach diesen Anweisungen vor, um die Verletzungsgefahr durch elektrische Schläge, Feuer, Umkippen des Gerätes, eine verdrehte oder gebrochene Spirale **(8)**, Verletzungen durch Chemikalien, Infektionen oder andere Ursachen zu verringern und eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- 1) Achten Sie darauf, dass der Arbeitsbereich für die Aufgabe geeignet ist. Arbeiten Sie an einer übersichtlichen, ebenen, stabilen und trockenen Stelle. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie im Wasser stehen.
 - 2) Vergewissern Sie sich, dass das Gerät für die Aufgabe geeignet ist (siehe Kapitel **6. Technische Daten**). Der Gebrauch ungeeigneter Geräte kann Verletzungen und/oder Schäden verursachen.
 - 3) Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß geprüft wurde.
 - 4) Überprüfen Sie den zu reinigenden Abfluss. Bestimmen Sie wenn möglich Zugangspunkt(e) zum Abfluss, Größe und Länge des Abflusses, Abstand zu den Hauptleitungen, die Art der Verstopfung sowie Vorhandensein von Reinigungschemikalien oder anderen Chemikalien. Wenn Chemikalien im Abfluss vorhanden sind, müssen die spezifischen Sicherheitsmaßnahmen für die Arbeit bei Vorhandensein dieser Chemikalien bekannt sein. Erkundigen Sie sich beim Hersteller der Chemikalien nach den jeweiligen Produktinformationen.
 - 5) Bringen Sie bei Bedarf Schutzabdeckungen im Arbeitsbereich an. Bei der Abflussreinigung kann Schmutz anfallen.
 - 6) Wenn Sie das Gerät manuell verwenden, vergewissern Sie sich, dass die Kurbel **(4)** vorhanden ist und fest am Gerät sitzt.

- 7) Falls erforderlich, ergreifen Sie entsprechende Maßnahmen, um den verstopften Abfluss zu erreichen:
- Bei vielen Abflüssen kann die Spirale durch das Ablaufsieb geführt werden.
 - Entfernen Sie bei Waschbecken mit Pop-up-Ventil die Hubstange und das Ventil. Stellen Sie unbedingt einen Behälter unter die Reinigungsöffnung oder unter den Siphon, um auslaufendes Wasser aufzufangen.
 - Bei anderen Waschbecken muss eventuell ein Reinigungsstopfen oder ein Siphon entfernt werden (siehe Abb. 1). Stellen Sie unbedingt einen Behälter unter die Reinigungsöffnung oder unter den Siphon, um auslaufendes Wasser aufzufangen.
 - Gehen Sie bei Badewannen niemals mit der Spirale durch den Abfluss. Dadurch wird die Spirale beschädigt. Nehmen Sie stattdessen immer den Überlauf (siehe Abb. 2).
- 8) Überprüfen Sie, ob das Gerät im Abstand von höchstens 10 cm zur Abflussöffnung gehalten werden kann. Ein größerer Abstand zur Abflussöffnung erhöht das Risiko, dass die Spirale sich verdreht oder knickt. Sollte der Abstand größer sein, muss die Abflussöffnung mit Rohren und Anschlüssen gleicher Größe verlängert werden, sodass das Gerät maximal 10 cm vor der Abflussöffnung platziert werden kann (siehe Abb. 3). Wenn die Spirale unzureichend abgestützt wird, kann sie knicken, sich verdrehen und beschädigt werden oder den Bediener verletzen.

9. Bedienung und Betrieb

WARNUNG!

- Tragen Sie bei der Benutzung des Gerätes immer Schutzbrille und intakte Lederarbeitshandschuhe. Tragen Sie Latex- oder Gummihandschuhe unter Lederhandschuhen. Benutzen Sie einen Mund- und Nasenschutz, Schutzkleidung, Atemgeräte oder sonstige geeignete Schutzausrüstung, wenn mit dem Vorhandensein von Chemikalien, Bakterien oder anderen toxischen oder infektiösen Substanzen zu rechnen ist, um das Risiko von Infektionen, Verätzungen oder anderen schweren Verletzungen zu verringern.
- Befolgen Sie die Bedienungsanweisungen, um die Verletzungsgefahr durch eine verdrehte oder gebrochene Spirale **(8)**, schlagende Spiralenenden, Umkippen des Gerätes, Verletzungen durch Chemikalien, Infektionen und andere Ursachen zu verringern.

- 1) Kontrollieren Sie, ob das Gerät und der Arbeitsbereich ordnungsgemäß vorbereitet wurden. Stellen Sie sicher, dass sich im Arbeitsbereich keine unbeteiligten Personen oder Hindernissen befinden.
- 2) Wählen Sie eine geeignete Arbeitsposition, die folgende Punkte gewährleistet, um die Spirale und das Gerät besser zu kontrollieren:
 - gutes Gleichgewicht ohne Überstrecken
 - Kontrolle des Gerätes (und der Bohrmaschine, falls verwendet)
 - die Möglichkeit, das Gerät maximal 10 cm von der Abflussöffnung entfernt zu halten.
- 3) Ziehen Sie die Spirale aus der Trommel **(2)** und schieben Sie sie so weit wie möglich in den Abfluss. Die Spirale muss sich mindestens 30 cm im Abfluss befinden, sodass das Ende der Spirale sich nicht aus dem Abfluss bewegen und umherschlagen kann, wenn die Spirale zu rotieren beginnt.
- 4) Stellen Sie bei Verwendung einer Bohrmaschine diese auf eine niedrige Drehzahl ein (maximal 500 U/min). Spannen Sie einen Bithalter fest in das Spannfutter der Bohrmaschine ein und setzen Sie die Bitaufnahme auf die Trommelwelle **(3)**. Alternativ können Sie die Trommelwelle auch ohne Bithalter in das Spannfutter der Bohrmaschine einspannen.
- 5) Vergewissern Sie sich, dass sich das Gerät in einem Abstand von höchstens 10 cm zu Abflussöffnung befindet. Halten Sie diesen Abstand während des Reinigungsvorgangs ein. Dadurch wird ein Verdrehen und Knicken der Spirale vermieden.
- 6) Lassen Sie eine Hand am Handgriff **(5)**/Auslöser **(6)** des Gerätes und die andere am Griff der Bohrmaschine oder an der Kurbel **(4)**.
- 7) Drehen Sie die Trommel im Uhrzeigersinn (sichtbar am Pfeil auf der Rückseite der Trommel, siehe Abb. 3) und drücken Sie den Auslöser. Durch die Betätigung des Auslösers wird die Spirale in den Abfluss geführt.

Sie können die Spirale auch schnell verschieben und zurückziehen, indem Sie sie von Hand aus der Trommel ziehen bzw. hineinschieben.
- 8) Bewegen Sie die Spirale weiter vorwärts, bis Sie auf Widerstand stoßen. Bewegen Sie die Spirale vorsichtig durch die Verstopfung. Bewegen Sie die Spirale dabei nicht gewaltsam vorwärts. Die Spirale reinigt den Abfluss nicht, wenn sie sich nicht dreht.

Es ist eventuell erforderlich, dass Sie die Spirale drehen, ohne sie vorwärts zu bewegen, oder dass Sie die Spirale sehr langsam vorwärts bewegen, um die Verstopfung zu lösen.

- 9) Wenn die Spirale blockiert bzw. stecken bleibt, drehen Sie die Trommel nicht weiter. Wenn Sie die Trommel weiterdrehen, kann sich die Spirale verdrehen und knicken. Eventuell ist es erforderlich, dass Sie die Spirale aus der Verstopfung entfernen, indem Sie die Trommel rückwärts drehen. In einigen Fällen kann es möglich sein, die Spirale mitsamt der Verstopfung von Hand aus dem Abfluss zu ziehen. Achten Sie in diesem Fall darauf, dass Sie die Spirale nicht beschädigen. Entfernen Sie die Verstopfung von der Spirale und schieben Sie die Spirale zurück in die Trommel. Reinigen Sie den Abfluss weiter, wie zuvor beschrieben.
- 10) Sobald Sie die Verstopfung beseitigt haben und der Abfluss wieder frei ist, drehen Sie das Wasser nach Möglichkeit wieder an, um noch verbliebene Rückstände aus dem Abfluss zu spülen.
- 11) Fahren Sie mit der Reinigung des Abflusses fort. Achten Sie darauf, wie weit die Spirale in den Abfluss hineingeführt wurde. Führen Sie die Spirale nicht zu weit in einen größeren Abfluss. Dabei kann sich die Spirale verknoten oder Schäden verursachen.
- 12) Drehen Sie die Trommel gegen den Uhrzeigersinn, sobald der Abfluss gereinigt ist. Drücken Sie dabei den Auslöser, um die Spirale einzuziehen. Gehen Sie dabei vorsichtig vor, da die Spirale sich beim Einziehen verklemmen kann.
- 13) Lassen Sie den Auslöser los und drehen Sie die Trommel nicht weiter, wenn sich das Ende der Spirale der Abflussöffnung nähert. Ziehen Sie das Ende der Spirale nicht aus dem Abfluss, während es rotiert. Das peitschende Ende der Spirale kann schwere Verletzungen hervorrufen.
- 14) Wir empfehlen für die vollständige Reinigung mehrere Durchgänge bei einer Leitung. Wiederholen Sie bei Bedarf die zuvor beschriebene Vorgehensweise.
- 15) Ziehen Sie den restlichen Teil der Spirale von Hand aus dem Abfluss und schieben Sie die Spirale in die Trommel zurück.

10. Aufbewahrung

WARNUNG!

- Lagern Sie das Gerät in einem abgeschlossenen Bereich außer Reichweite von Kindern und Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind. Wenn dieses Gerät in die Hände von nicht geschulten Benutzern gelangt, kann es schwere Verletzungen verursachen.
- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

11. Wartung

- ◆ Das Gerät ist wartungsfrei.

12. Reinigung

- ◆ Reinigen Sie die Spirale **(8)**, die Trommel **(2)** und den Mechanismus zum Vor- und Zurückschieben der Spirale **(7)** nach jeder Benutzung gründlich mit Wasser, um Chemikalien und Sedimentreste zu entfernen.
- ◆ Reinigen Sie die Außenseite bei Bedarf mit heißem Seifenwasser und/oder Desinfektionsmittel.
- ◆ Leeren Sie die Trommel durch Vorwärtsskippen nach jeder Benutzung und Reinigung in ein Waschbecken aus.

13. Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

14. Garantie DE / AT / BE / CH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte

Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 514968_2510 als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder nutzen Sie unser Kontaktformular, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie Service finden.

Eine als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

15. Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 8855 300

Kontaktformular auf parkside-diy.com

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 750

Kontaktformular auf parkside-diy.com

BE Service Belgien

Tel.: 0800 12614

Kontaktformular auf parkside-diy.com

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 563 601

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 514968_2510

16. Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com



PDF ONLINE
parkside-diy.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Információk állása · Stanje informacij · Stav informací · Stav informácií
Stanje informacija · Stanje informacija · Статус на информацияте · Statusi i informacionit · Versiunea
informațiilor · Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:
01/2026 · Ident.-No.: PRRS2A2-012026-1

IAN 514968_2510

